Kadokawa Comics A
新世紀
エヴァンゲリオン
7
Volume7 男の戦い
漫画／貞本義行
YOSHIYUKI SADAMOTO
原作／GAINAX

NEON GENESIS EVANGELION

ORIGINAL CONCEPT BY
khara・GAINAX

STORY AND ART BY
YOSHIYUKI SADAMOTO

Y.S

NEON GENESIS EVANGELION
3-in-1 Edition • Volume 3

STORY AND ART BY
YOSHIYUKI SADAMOTO

ORIGINAL CONCEPT BY
khara • GAINAX

TRANSLATION // Lillian Olsen
ENGLISH ADAPTATION AND ADDITIONAL MATERIAL // Fred Burke, Carl Gustav Horn
ADDITIONAL TRANSLATION // William Flanagan, David Ury
VIZ MEDIA EDITION LETTERING // Wayne Truman
VIZ MEDIA EDITION DESIGN // Ronnie Casson
VIZ MEDIA EDITION EDITORS // Megan Bates, Carl Gustav Horn
3-IN-1 EDITION DESIGNER // Fawn Lau
3-IN-1 EDITION EDITOR // Mike Montesa

© khara • GAINAX
First published in Japan in 2001, 2002, 2004 by KADOKAWA SHOTEN Co., Ltd., Tokyo. English translation rights arranged with KADOKAWA SHOTEN Co., Ltd., Tokyo.

The rights of the author(s) of the work(s) in this publication to be so identified have been asserted in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988. A CIP catalogue record for this book is available from the British Library.

The stories, characters and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.

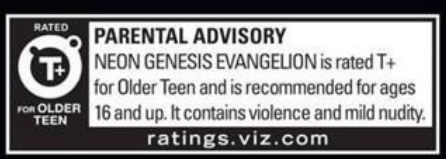
No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

Printed in China

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
First printing, May 2013

viz media
www.viz.com



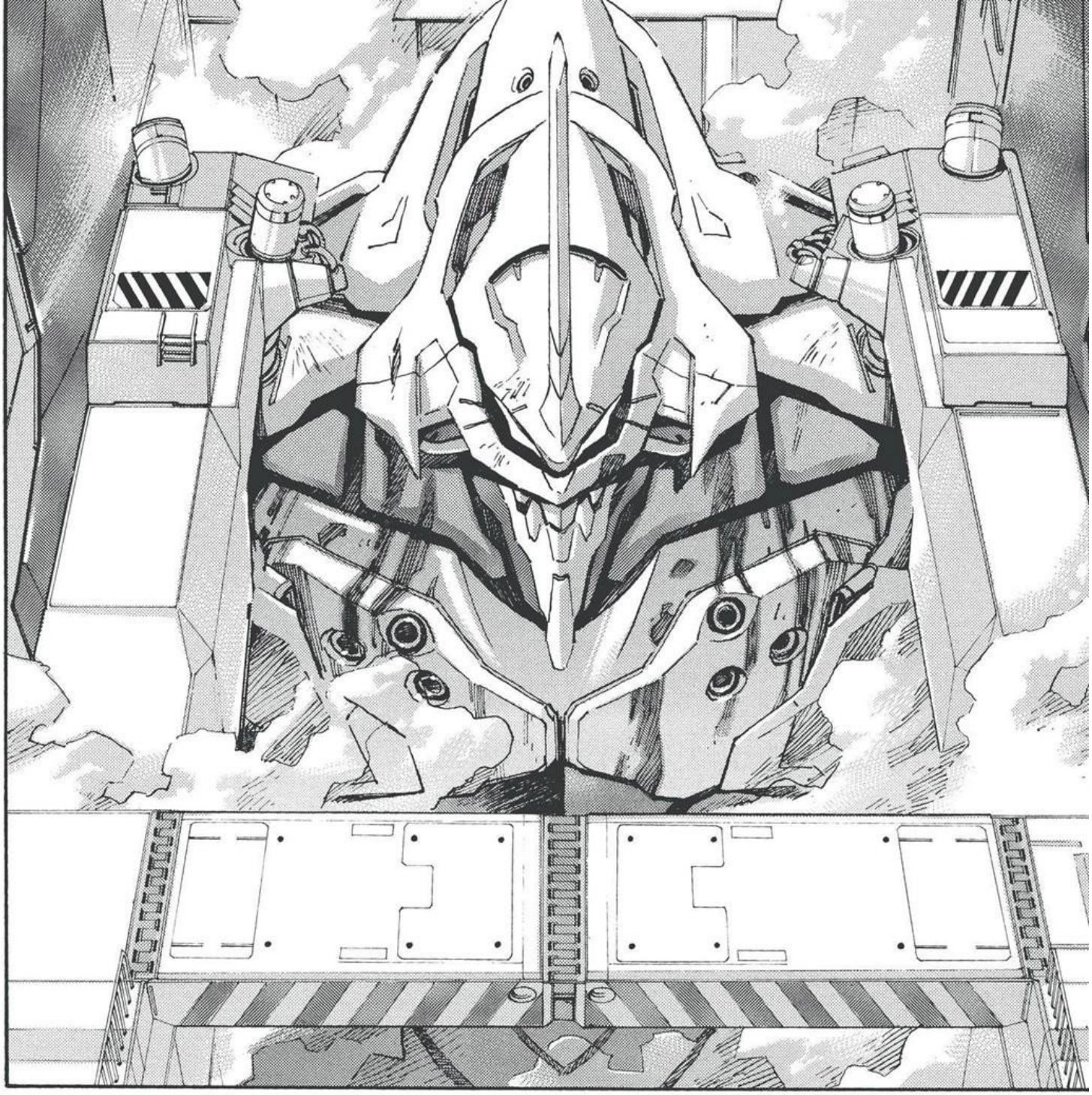
NEON GENESIS EVANGELION
VOLUME 3, PART 1

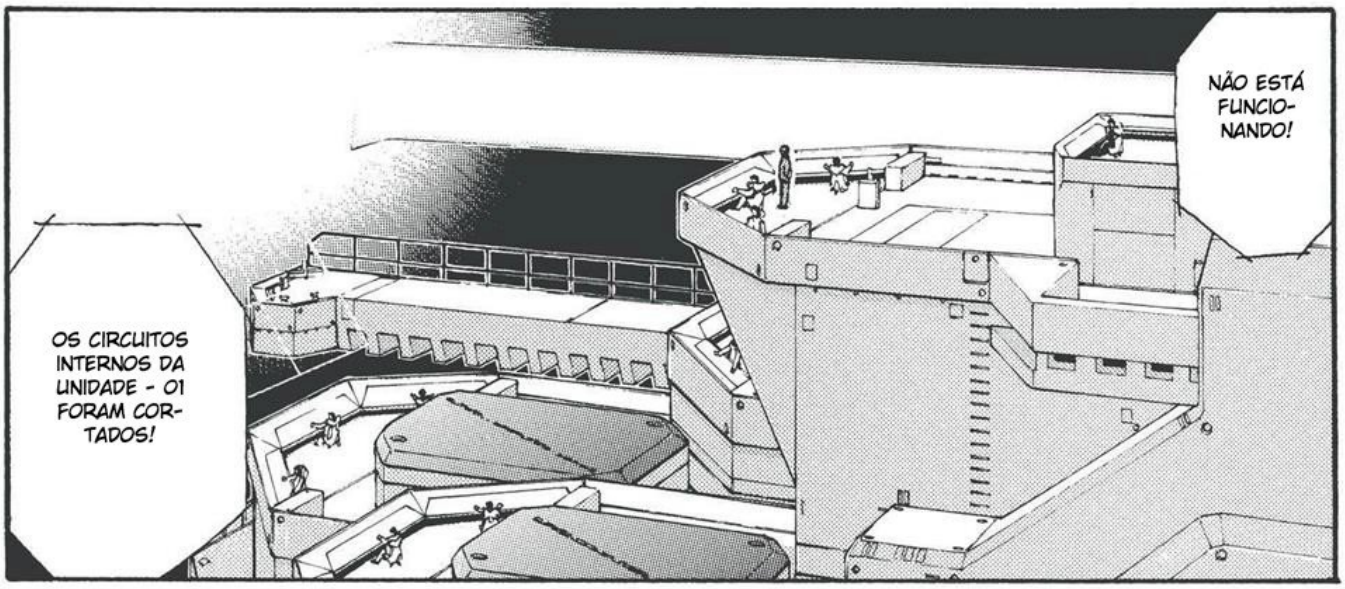
CONTENTS

Stage 41: Fist 7
Stage 42: Ashen Skies 31
Stage 43: Cross-Examination 49
Stage 44: Atonement 73
Stage 45: A Man's Battle 97
Stage 46: The Awakening, Part 1 121
Stage 47: The Awakening, Part 2 145
Stage 48: Eradication 161

NERV
GOD'S IN HIS HEAVEN. ALL'S RIGHT WITH THE WORLD.

NEON GENESIS
EVANGELION
STAGE 41:
FIST




NÃO ESTÁ FUNCIONANDO!
OS CIRCUITOS INTERNOS DA UNIDADE - 01 FORAM CORTADOS!

ELES NÃO ESTÃO SENDO ACEITOS!
TODOS OS CÓDIGOS ESTÃO SENDO BLOQUEADOS DE DENTRO DO PLUG!

E QUANTO AO SINAL DE EJEÇÃO?

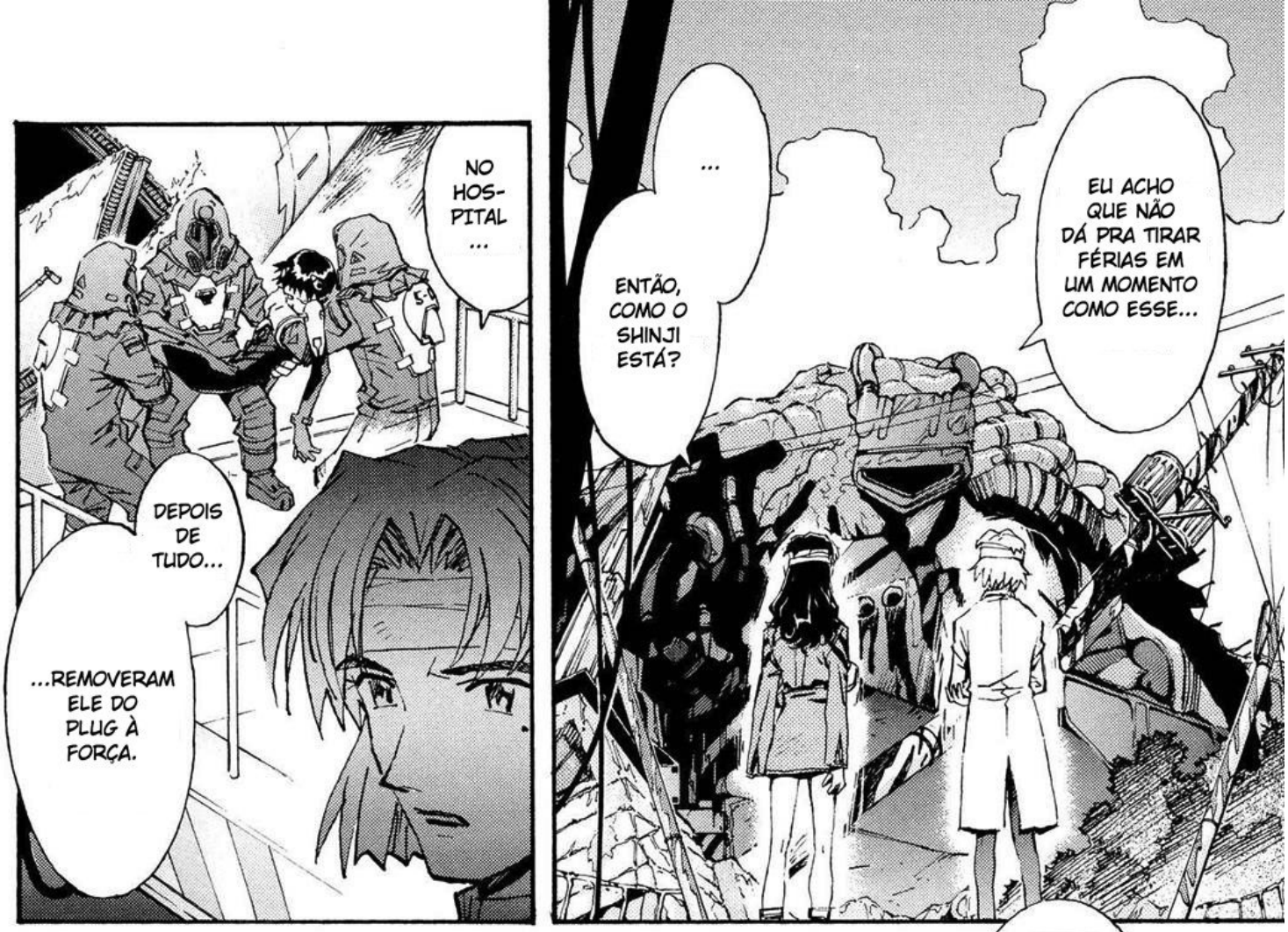
EU SEI DISSO.
OLHA, SE NÓS NÃO TIVÉSSEMOS ASSUMIDO O CONTROLE, ELE TERIA FEITO AQUILO COM VOCÊ!
SHINJI, VOCÊ PODE ME OUVIR?!
NÃO... NÃO FAÇA NENHUMA LOUCURA, AGORA...
01
Mas...
...eu...

...teria... preferido que tivesse acontecido do outro jeito!
O QUE ELE ESTÁ FAZENDO ?!
COMAN-DANTE!
ELE AINDA TEM UM MINUTO DE ENERGIA RESERVA!!

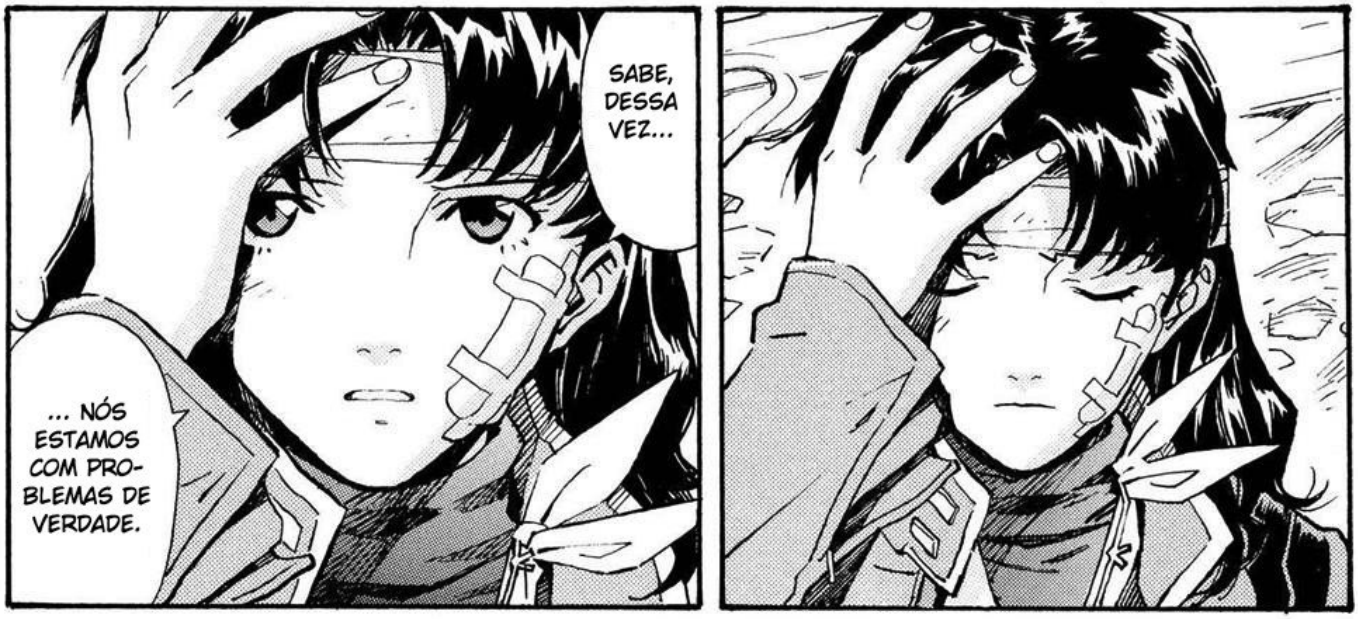
ELEVE A COMPRES-SÃO DE LCL AO MÁXIMO!
SHINJI, PARA!
O Q...?
S-
SIM SR!
HHK!

AH...
UNH!
DROGA
...
DROGA,
DROGA
...
DROGA!
TOJI!

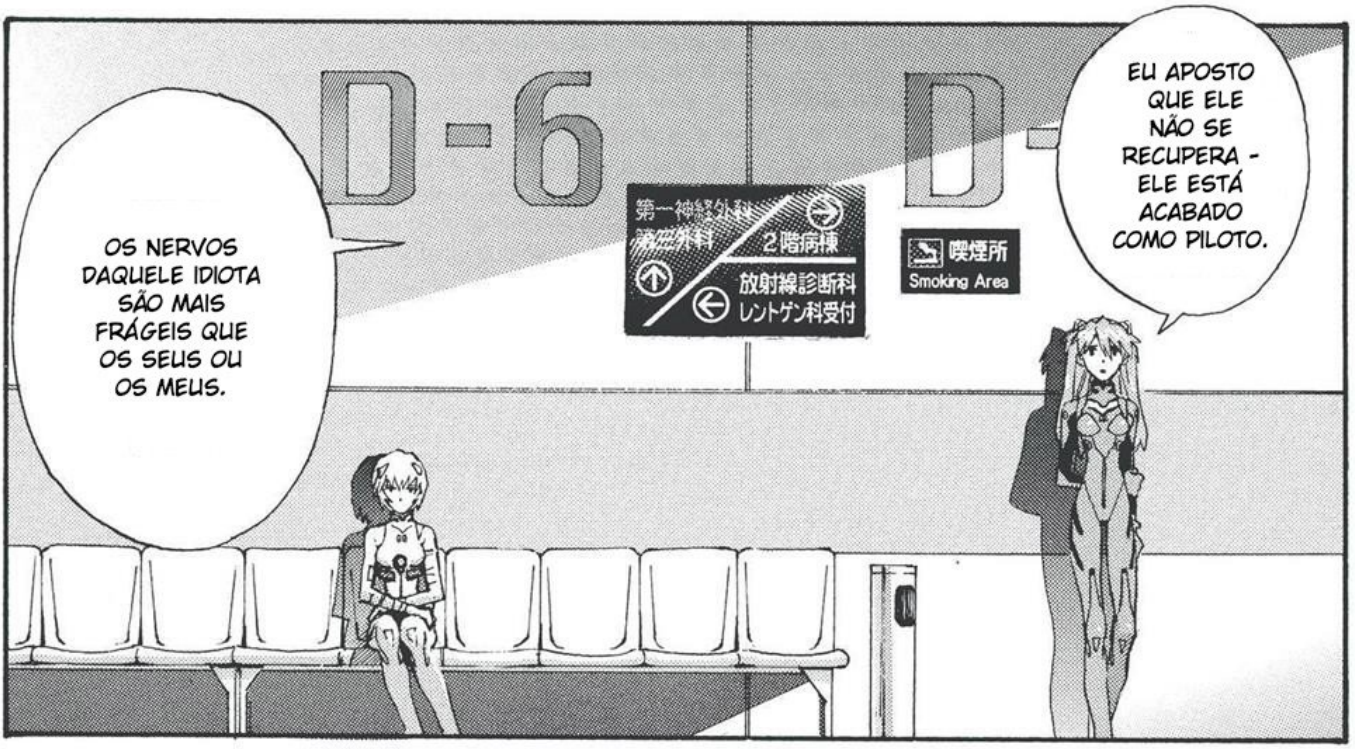
自転車専用
ELES TE DERAM ALTA TÃO CEDO?
VOCÊ ACHA QUE ELES DEIXARIAM UMA PESSOA QUE PODE AJUDAR DESCANSAR? SEM CHANCES...


EU ACHO QUE NÃO DÁ PRA TIRAR FÉRIAS EM UM MOMENTO COMO ESSE...
...
ENTÃO, COMO O SHINJI ESTÁ?
NO HOS-PITAL ...
DEPOIS DE TUDO...
...REMOVERAM ELE DO PLUG À FORÇA.

...ELES TIVERAM QUE CORTAR A ESCOTILHA DE EMERGÊNCIA COM LASER.


SABE, DESSA VEZ...
... NÓS ESTAMOS COM PRO-BLEMAS DE VERDADE.

第一脳神経
1st CRANIAL NERV
非常口
EXIT
ACHO QUE PODE SER ISSO, SABE?


D-6
D-
第一神経外科
第一外科
2階病棟
放射線診断科
レントゲン科受付
喫煙所
Smoking Area
OS NERVOS DAQUELE IDIOTA SÃO MAIS FRÁGEIS QUE OS SEUS OU OS MEUS.
EU APOSTO QUE ELE NÃO SE RECUPERA - ELE ESTÁ ACABADO COMO PILOTO.

AFINAL, ELE NÃO ESTÁ FISICAMENTE FERIDO.
ELE DEVE ACORDAR EM BREVE.

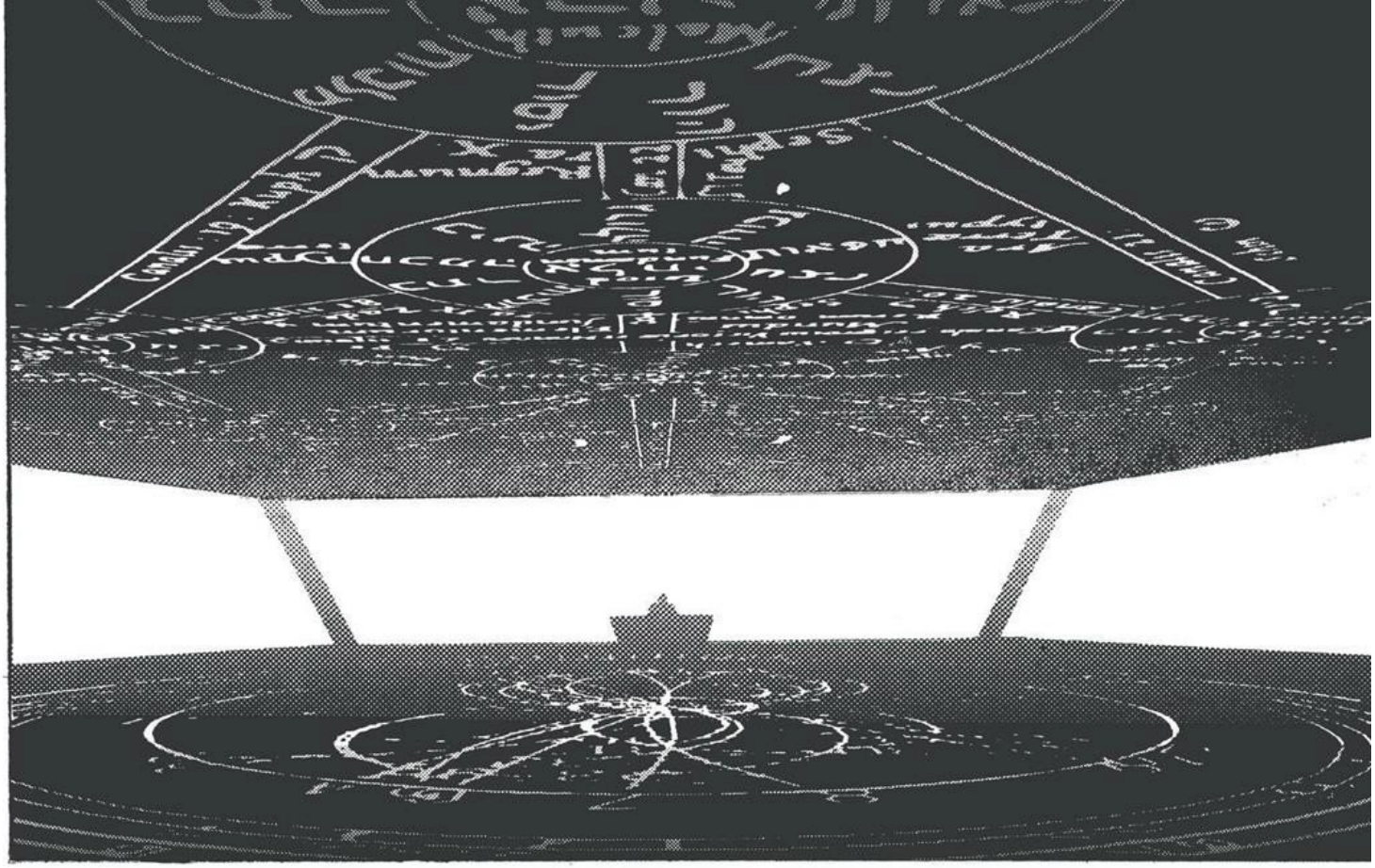
ELE AINDA NÃO RECUPEROU A CONS-CIÊNCIA...

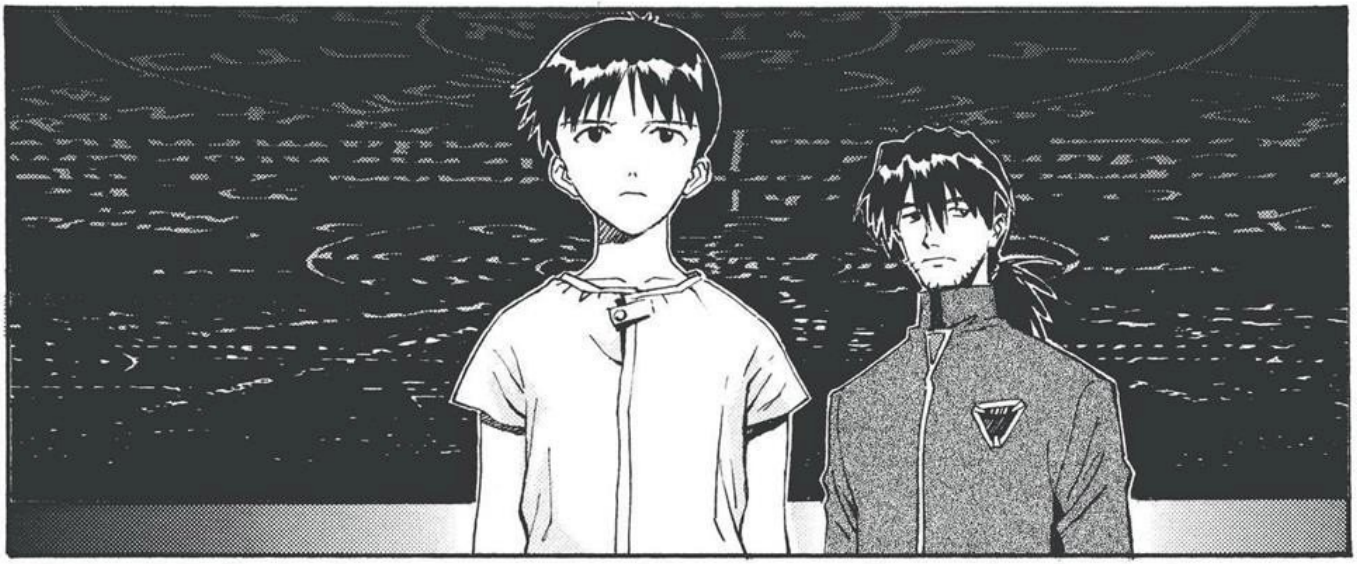
AGORA, ELE DEVE ESTAR NO MUNDO DOS SONHOS.
IKARI.
ACORDE.
IKARI.
QUEM ESTÁ AÍ?
SOU EU.
REPRE-SEN-TANTE? POR QUE ...

PARA ONDE ELE FOI, IKARI?
CADÊ O SUZUHARA?
...ESTÁ QUASE NA HORA DO RECREIO... MAS... EU NÃO CONSIGO ENCONTRÁ-LO.
EU FIZ ISSO PARA ELE, DE TODO O CORAÇÃO...
...TRAGA ELE DE VOLTA PARA MIM...
IKARI...
...POR FAVOR...
MATAR ...?
SUZUHARA ESTÁ MORTO?
NÃO FUI QUE MATEI O TOJI!
NÃO FUI QUE FIZ ISSO!
NÃO!

EU DISSE PARA ELE PARAR...
MAS, MEU PAI...!
NÃO FOI CULPA MINHA!
MEU PAI MATOU ELE!

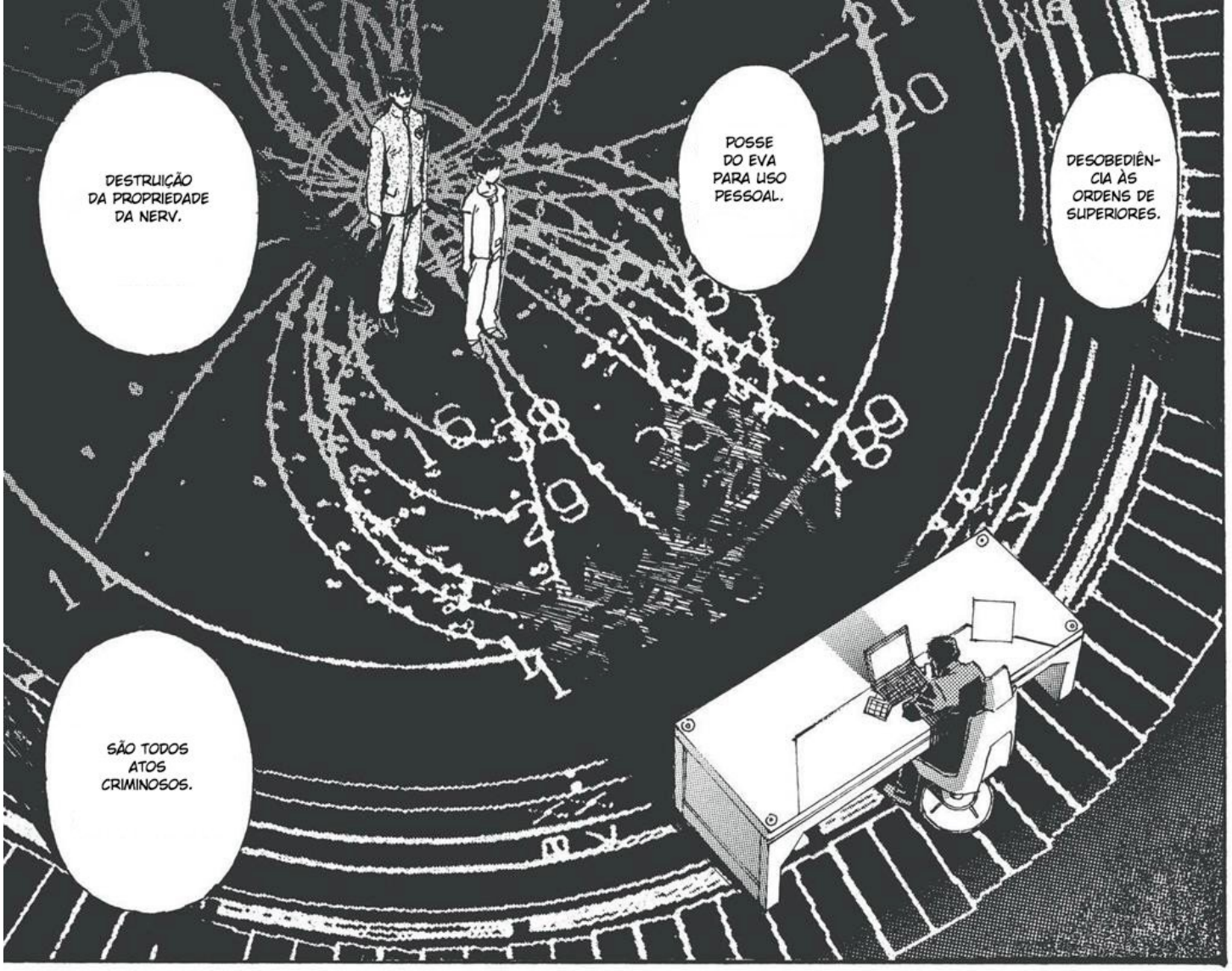
KAJI-SAN... EI...
VOCÊ ACHA QUE CONSEGUE SE LEVAN-TAR?
PARECE QUE VOCÊ RECUPEROU A CONSCIÊN-CIA.
O COMANDANTE QUER VER VOCÊ
EU TENHO CERTEZA QUE VOCÊ NÃO ESTÁ AFIM, MAS...
...ELE DISSE QUE QUERIA TE VER ASSIM QUE VOCÊ ACORDASSE... MESMO QUE TIVESSE QUE SER ARRASTADO.

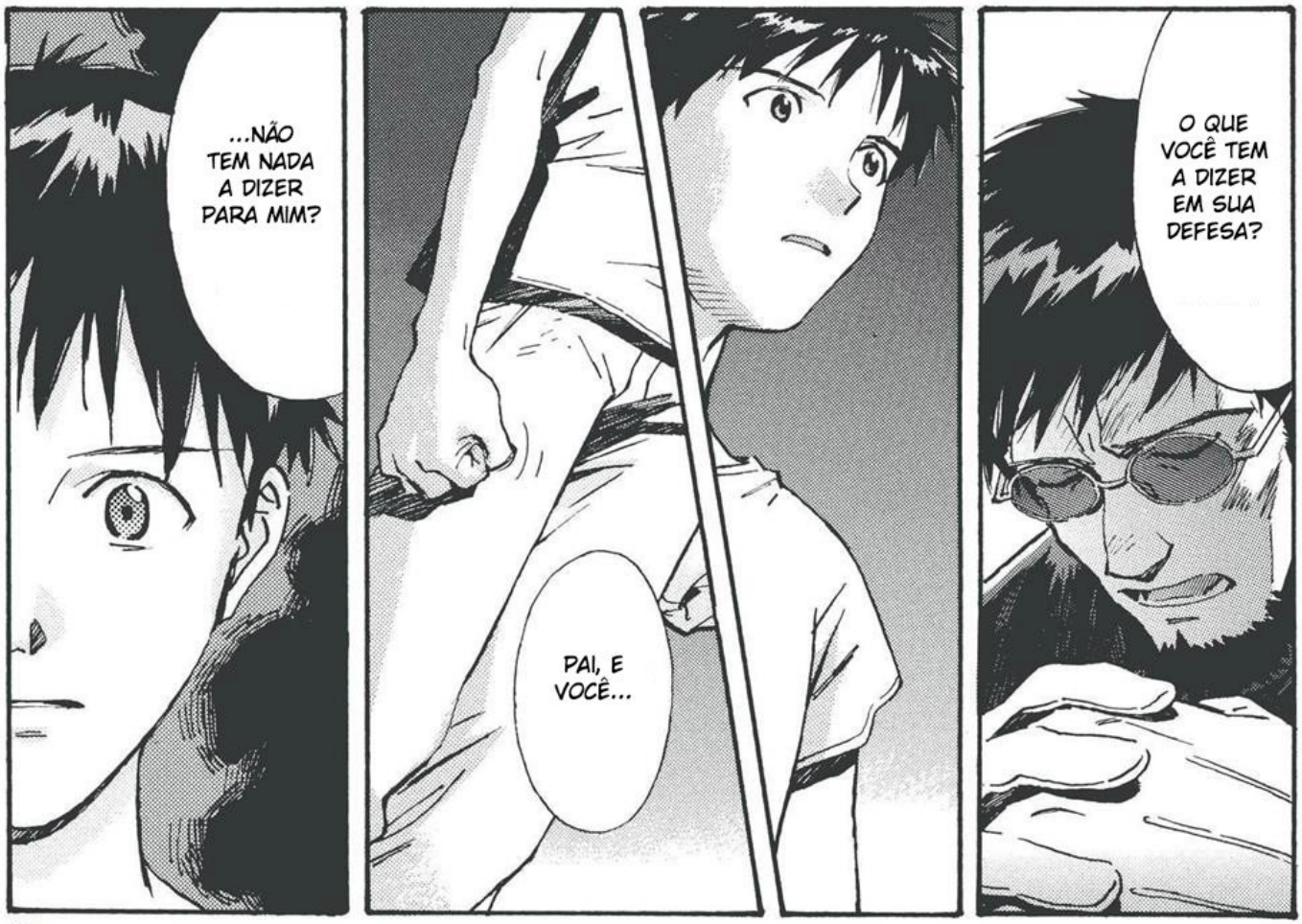




MUITO BEM.

VOCÊ ESTÁ MELHOR DO QUE EU ESPERAVA.
カチャ
カチャ
チャ…

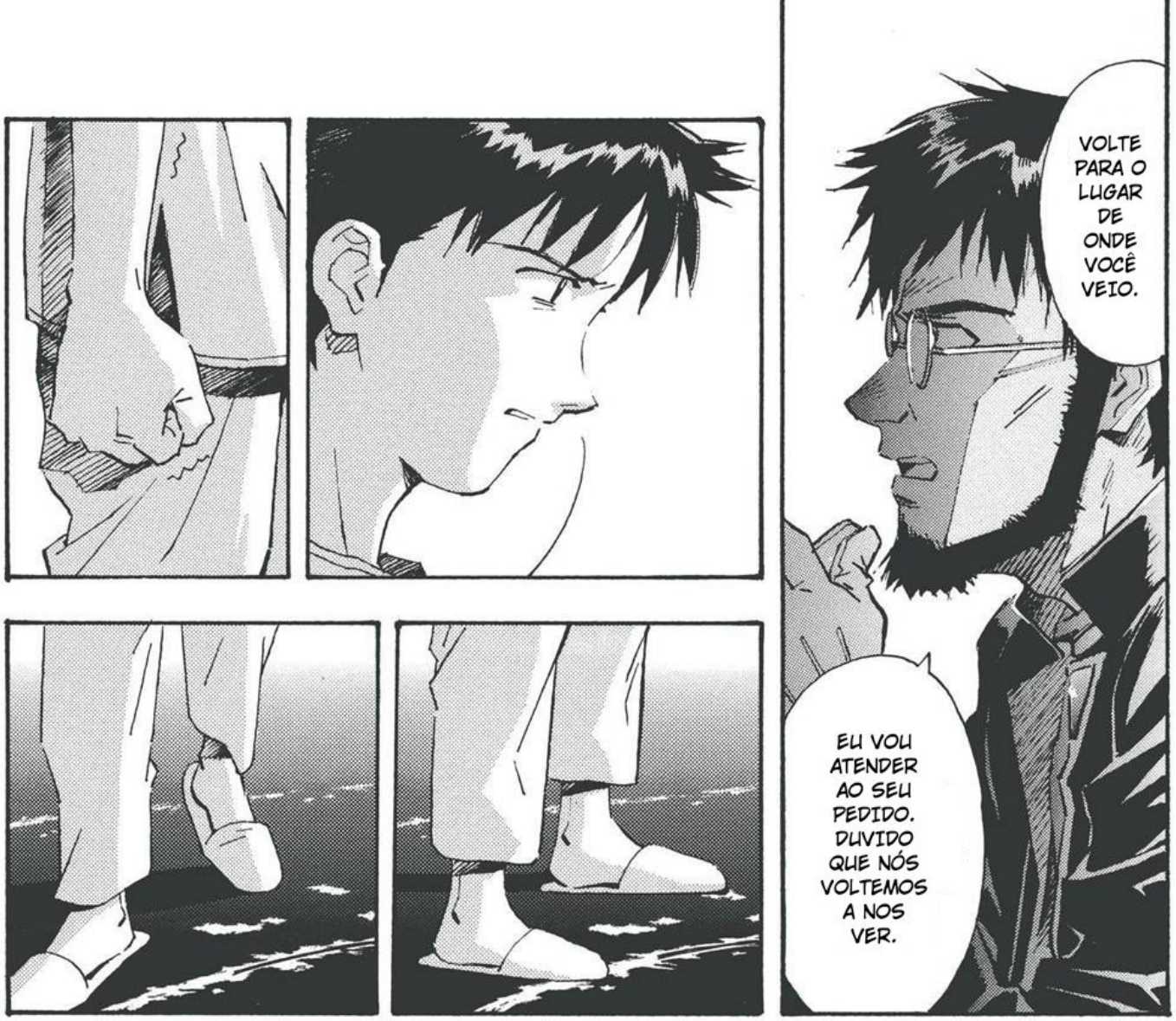

DESTRUIÇÃO DA PROPRIEDADE DA NERV.
POSSE DO EVA PARA USO PESSOAL.
DESOBEDIÊNCIA ÀS ORDENS DE SUPERIORES.
SÃO TODOS ATOS CRIMINOSOS.


...NÃO TEM NADA A DIZER PARA MIM?
PAI, E VOCÊ...
O QUE VOCÊ TEM A DIZER EM SUA DEFESA?

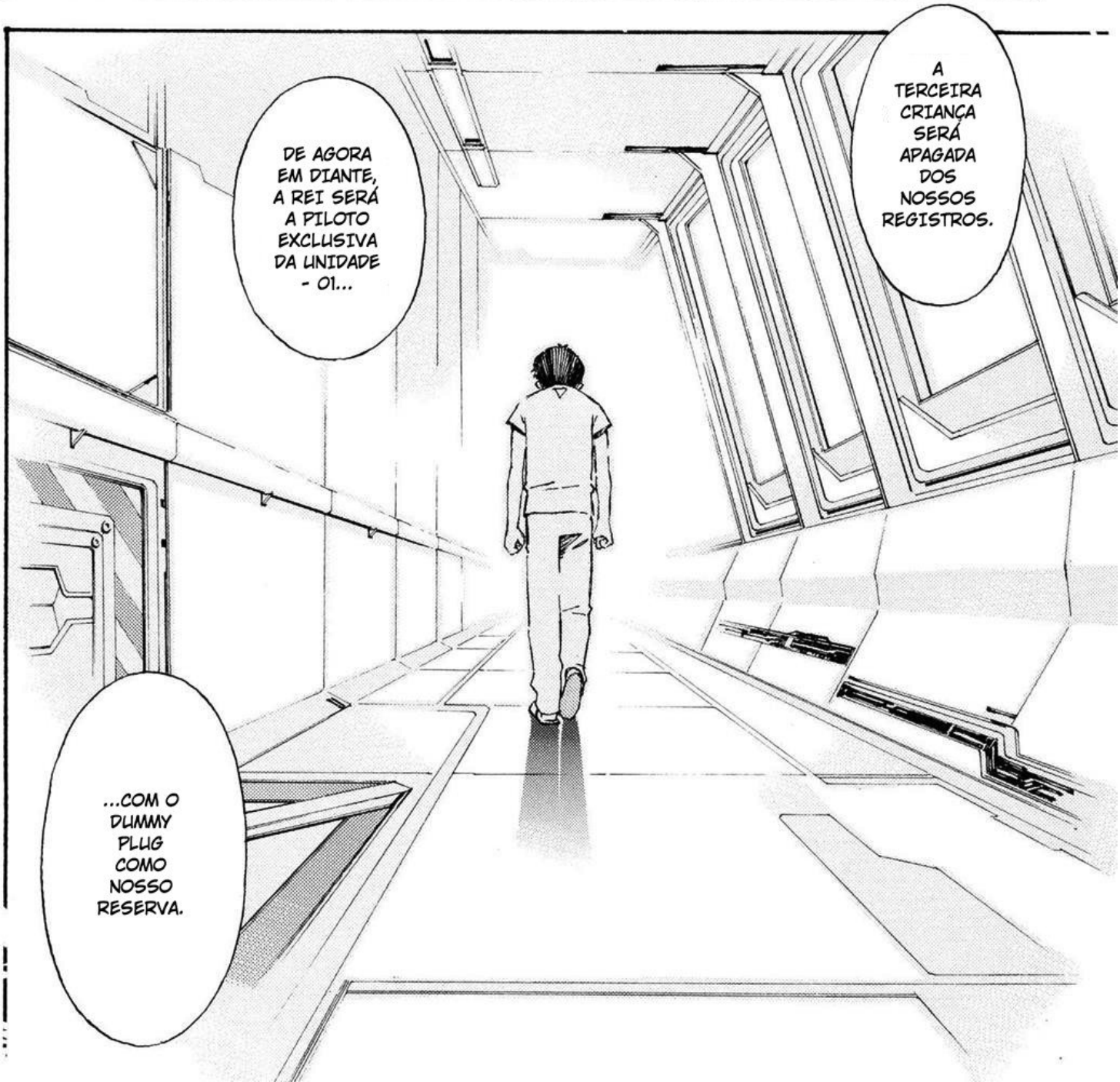
DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?
SOU EU QUE ESTOU FAZENDO AS PERGUNTAS AQUI.
SHINJI!

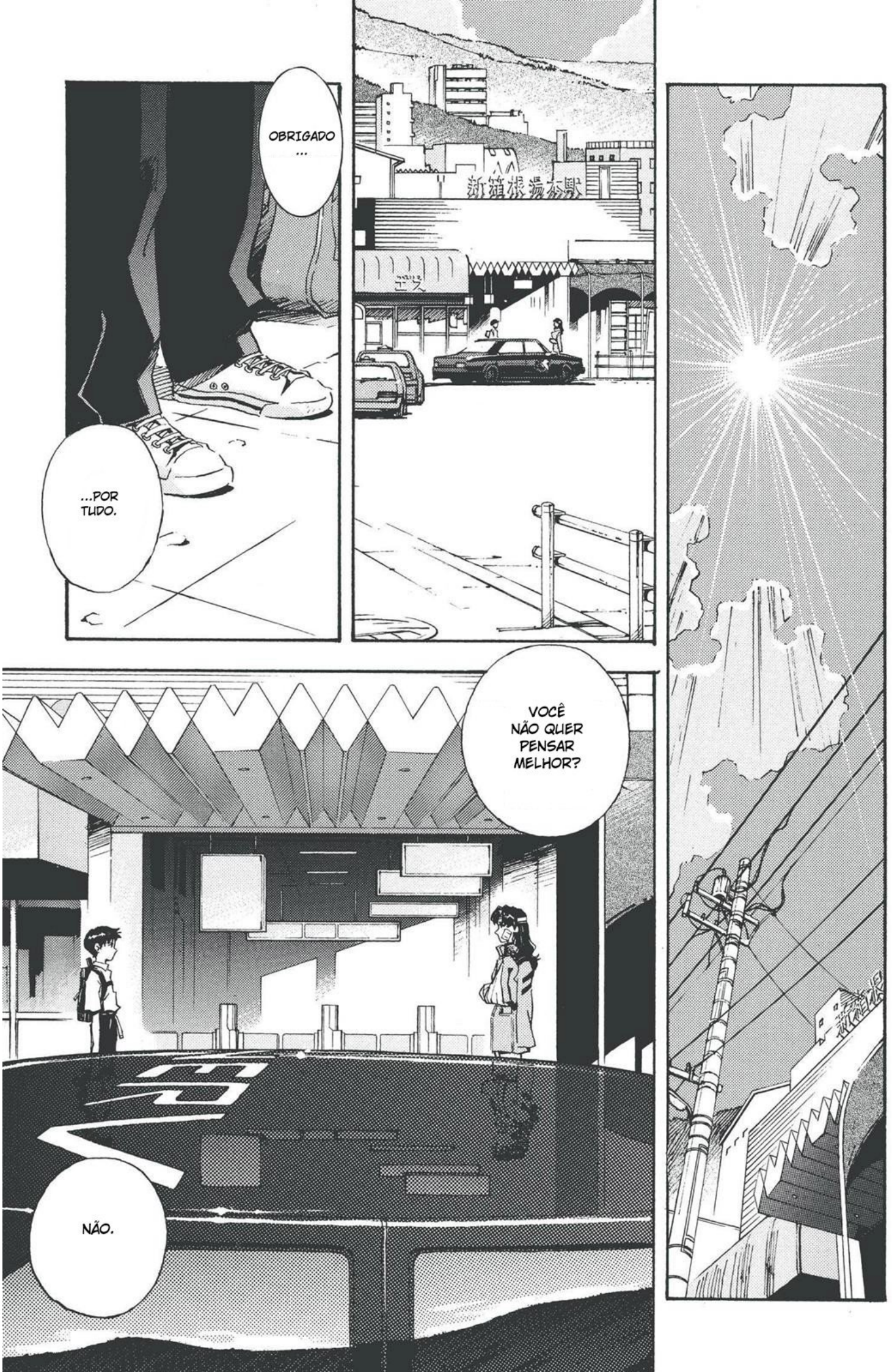
PARA!
SOLTA!
VOCÊ NÃO VAI CONSEGUIR NADA COM ISSO!
ME SOLTA!
EU NÃO...
EU NÃO QUERO MAIS PILOTAR O EVA...!
はあっ
はあっ
はあっ
EU NÃO CONSIGO!
EU NÃO QUERO MAIS FICAR AQUI!

EU NUNCA MAIS QUERO VER A SUA CARA!
>HHH<
>UHH<
EU ESTOU DECEPCIONADO COM VOCÊ.
ÓTIMO.
ENTÃO, VAI EMBORA.

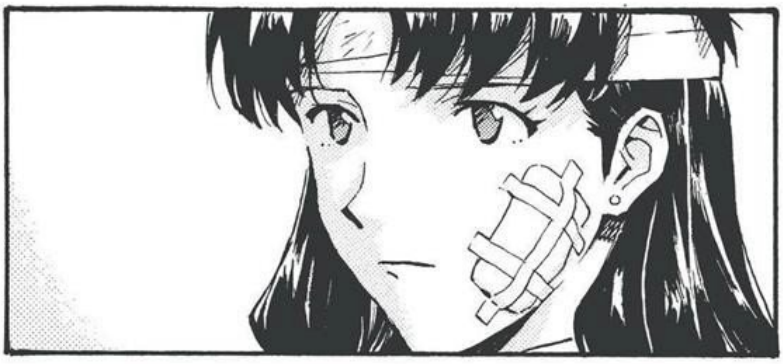

VOLTE PARA O LUGAR DE ONDE VOCÊ VEIO.
EU VOU ATENDER AO SEU PEDIDO. DUVIDO QUE NÓS VOLTEMOS A NOS VER.

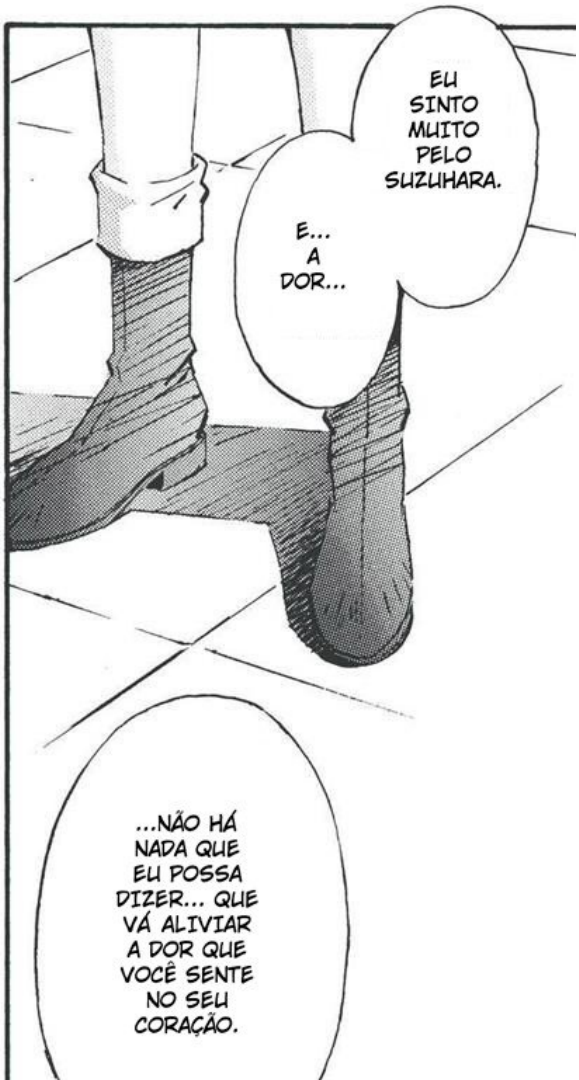
チャリ
SOU EU.
...


A TERCEIRA CRIANÇA SERÁ APAGADA DOS NOSSOS REGISTROS.
DE AGORA EM DIANTE, A REI SERÁ A PILOTO EXCLUSIVA DA UNIDADE - 01...
...COM O DUMMY PLUG COMO NOSSO RESERVA.


OBRIGADO ...
...POR TUDO.
新箱根湯本駅
VOCÊ NÃO QUER PENSAR MELHOR?
NÃO.

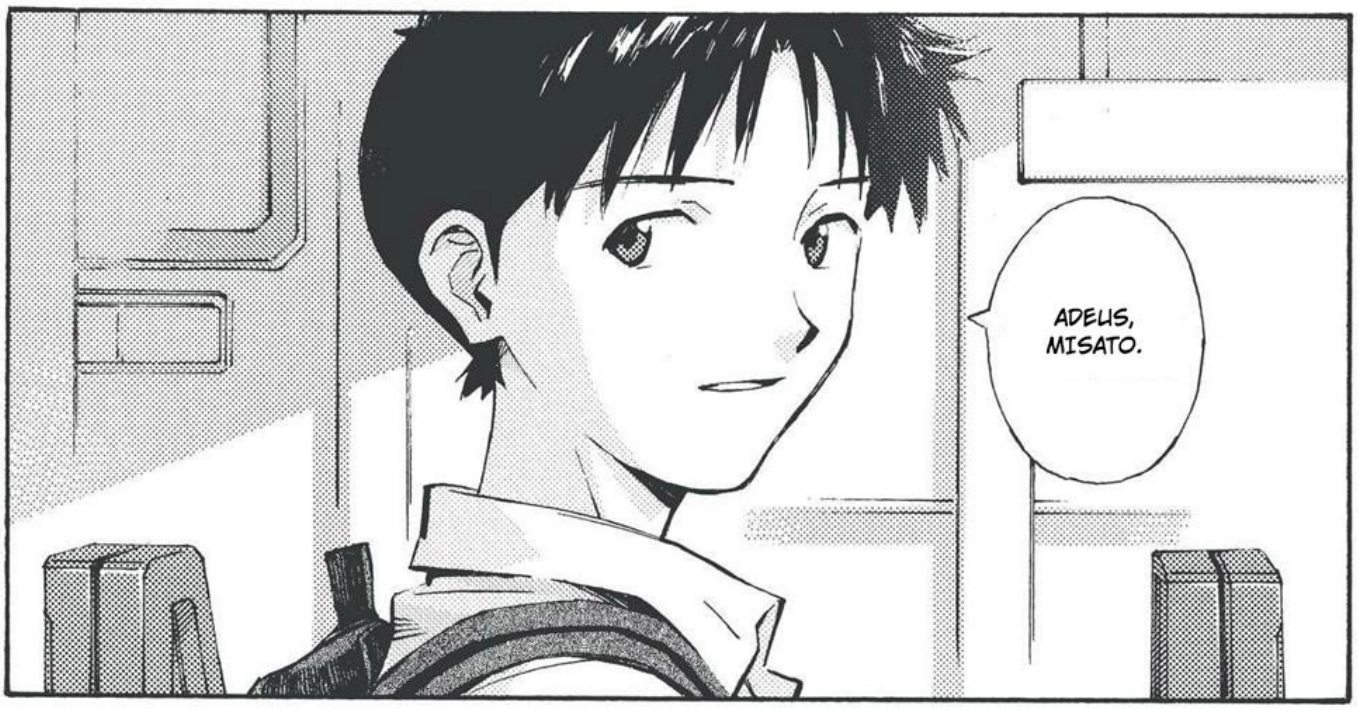
TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: HTTP://WWW.MANDALASMANGAS.WORDPRESS.COM/





...
TODOS OS SEUS SONHOS ...
...E DESEJOS.
PELA PAZ NA TERRA?
ENTÃO... QUANTAS PESSOAS DEVEM MORRER PARA SALVAR A HUMANIDADE... MISATO? QUAL É O NÚMERO?
MESMO SABENDO QUE TODAS AS VIDAS TÊM O MESMO VALOR...
EU... EU SEI.
EU SINTO MUITO. EU ESTAVA SENDO EGOÍSTA.

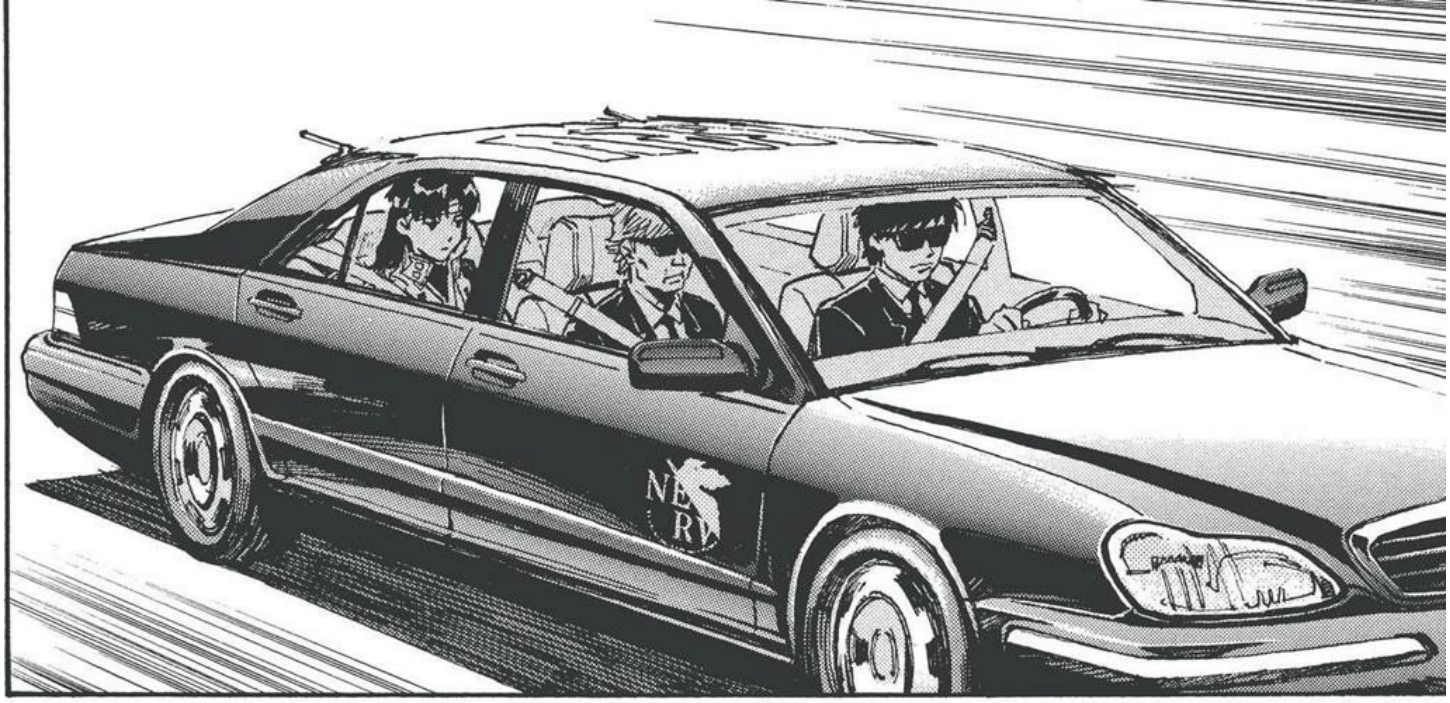
OLHA, EU VOU MANTER A SUA SENHA NO QG... E O SEU QUARTO VAI FICAR DO JEITO QUE VOCÊ DEIXOU.
NÃO FAZ SENTIDO.
EU NÃO VOU VOLTAR.
EU NUNCA MAIS PILOTAREI O EVA.


ADEUS,
MISATO.

入口
1
1

NEON GENESIS EVANGELION

STAGE 42: ASHEN SKIES


NERV

...mesmo sabendo que todas as vidas têm o mesmo valor...
... Quantas pessoas devem morrer ...
Pela... paz na Terra?
Todos os seus sonhos... e desejos.

MISATO ...!
VOCÊ TEM QUE SOBRE-VIVER.
CUIDE DA SUA MÃE POR MIM.

TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: HTTPS://MANDALASMANGAS.WORDPRESS.COM/

...eu acho... que o que eu realmente quero é...

Eu tenho trabalhado como uma louca todo esse tempo...

...mas foi por outra coisa...

"PAZ NA TERRA...?"

EU SOU TÃO HIPÓCRITA.

Pai.

Eu só quero vingar você...

E-6

Ontem eu
senti algo.
Aquela raiva
contra ele...
...já passou
e esfriou.

Estranho.
Céu azul,
nuvens
brancas...
...parece
tão
escuro.

Eu vi e fiz coisas inacreditáveis desde o momento em que cheguei aqui.

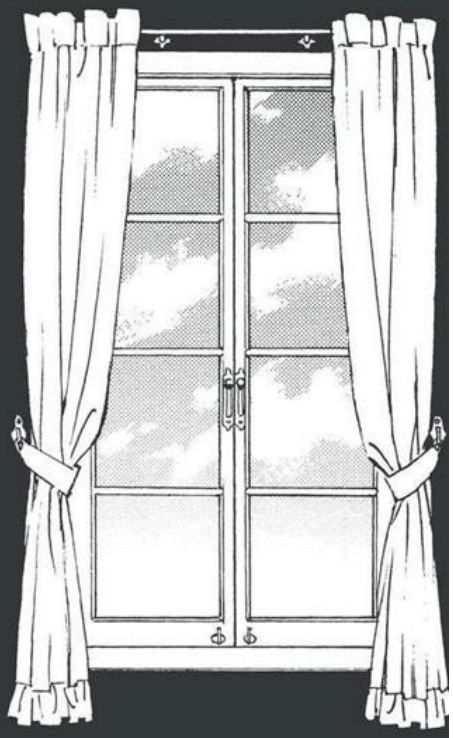
Eu continuei seguindo em frente, aos trancos e barrancos... fazendo tudo o que a Misato e o meu pai mandavam.

Mas, ainda assim, eu conheci tantas pessoas diferentes...

E a janela que eu pensei ter fechado bem - começou a se abrir e antes que eu percebesse...

Eu sei...

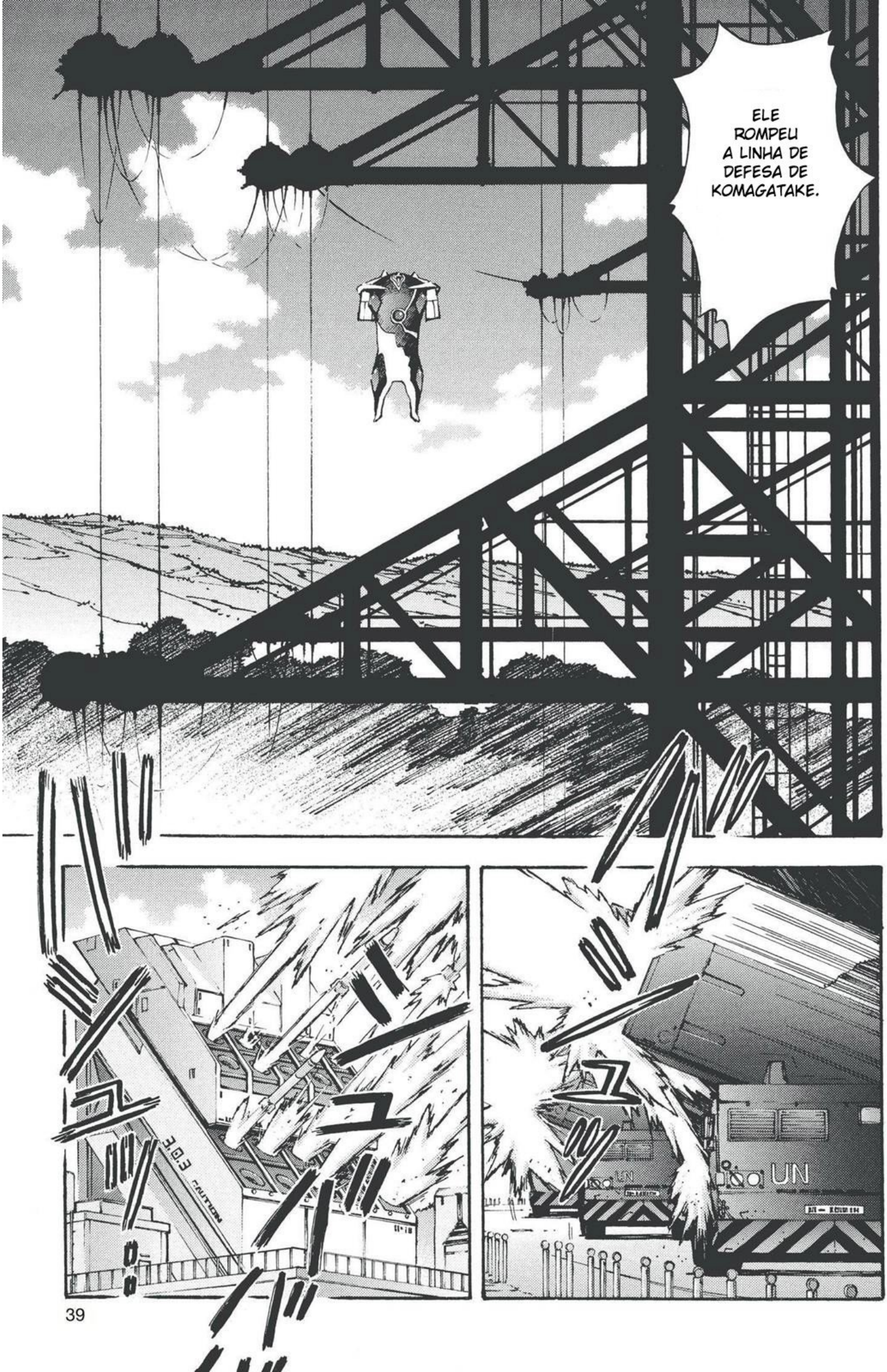
...porquê.



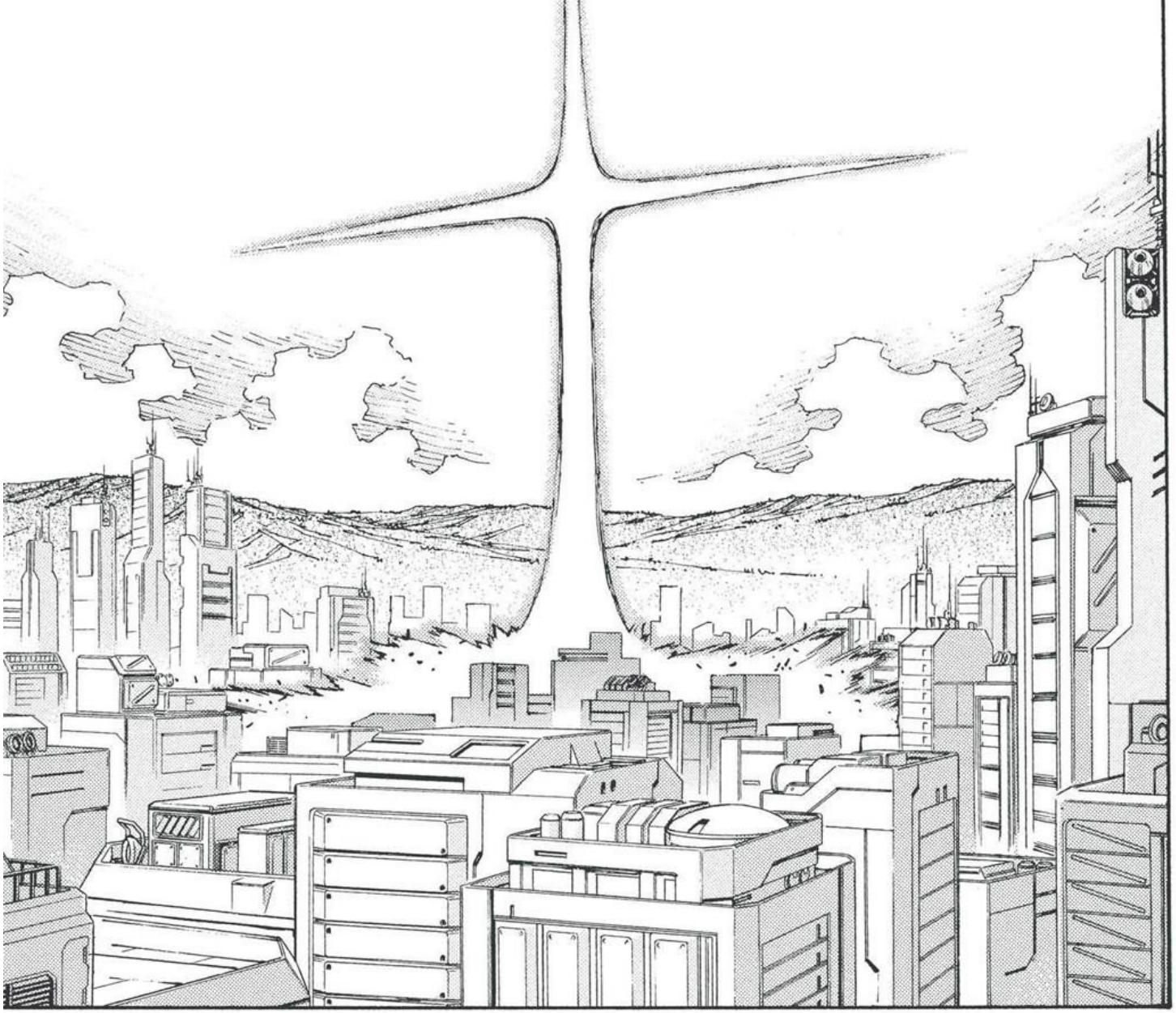
Eu fechei ela de novo.

Eu sinto muito, Toji.
Eu sinto muito, mas eu nem consigo mais chorar.
UM ESTADO DE EMERGÊNCIA FOI DECLARADO NA REGIÃO DE TOKAI.
13:38 発 新厚木行
2
POR FAVOR, EVACUEM PARA OS ABRIGOS DESIGNADOS, IMEDIATAMENTE.
避難通路
EMERGENCY PASSAGE

É UM ANJO...
POSTOS DE BATALHA DE PRIMEIRO NÍVEL!
PREPARAR PARA INTERCEPTAÇÃO TERRA-AR!
ONDE ESTÁ O ALVO?
ESTÁ SE MOVENDO EM ALTA VELOCIDADE!


ELE ROMPEU A LINHA DE DEFESA DE KOMAGATAKE.
303
CAUTION
UN
UN

ズドドドーン
B-20

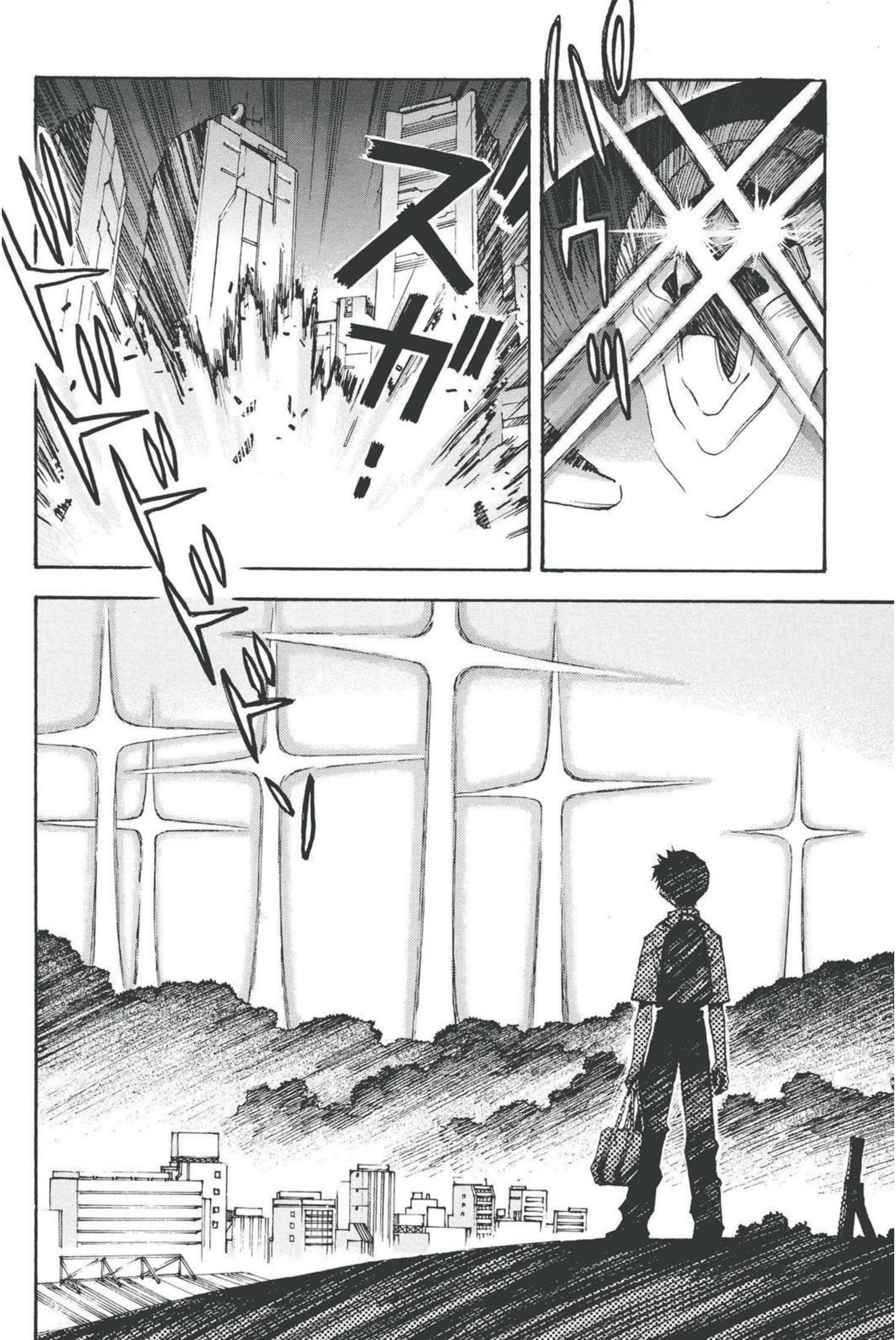


DEZOITO CAMADAS COM UM ATAQUE?

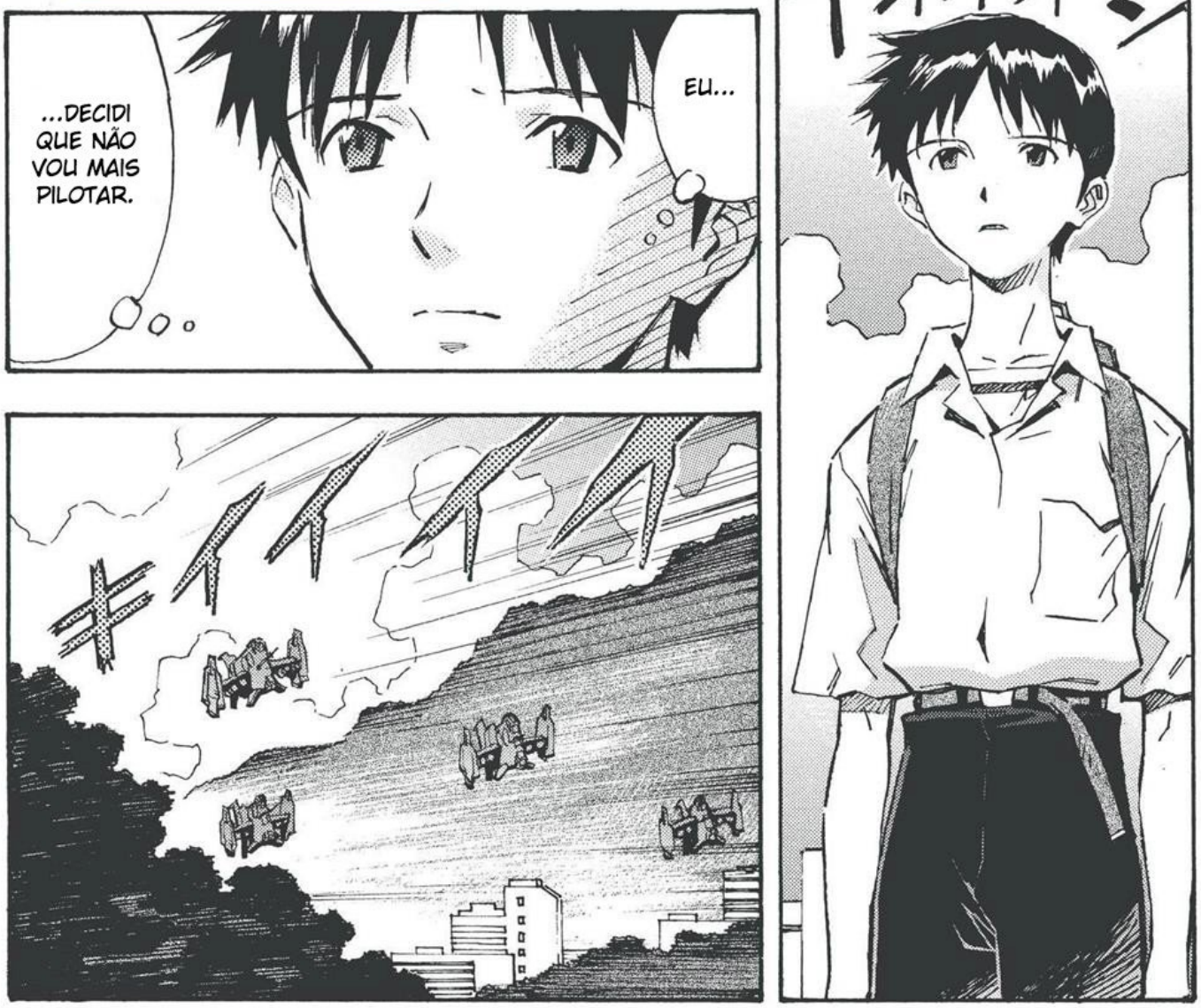
CAMADAS BLINDADAS 1 A 18 PENETRADAS!
BE BROKEN
19

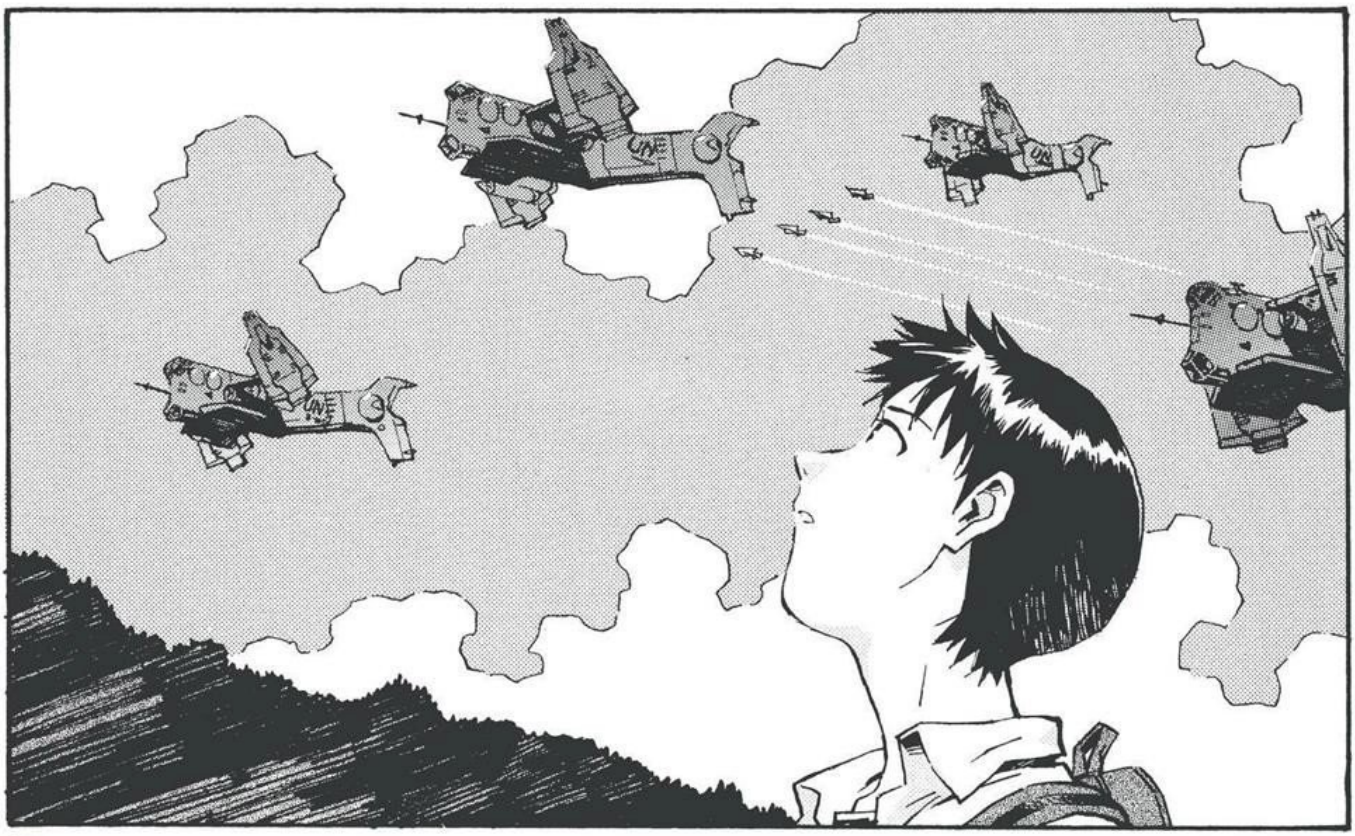
ASUKA, ATIRE NO ALVO NO INSTANTE EM QUE ELE ENTRAR NO GEOFRONT!
OS EVAS NÃO CHEGARÃO A TEMPO PARA INTERCEPTAR NA SUPERFÍCIE!
ENVIE A UNIDADE - 02 PARA O MESMO ANDAR QUE O GEOFRONT!
POSICIONEM ELA PARA DEFESA DIRETA DO QG!

O BRAÇO ESQUERDO AINDA NÃO SE REGENEROU.
E A UNIDADE - 00?!
NÓS A POSICIONAMOS NO PONTO DE NEUTRALIZAÇÃO DO CAMPO T.A.!
ENTÃO, NÃO ESTÁ PRONTA PARA LUTAR...
ENVIE A REI NA UNIDADE - 01.
PREPARE O DUMMY PLUG COMO RESERVA.
SIM, SR!


ズガ

TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: HTTPS://MANDALASMANGAS.WORDPRESS.COM/

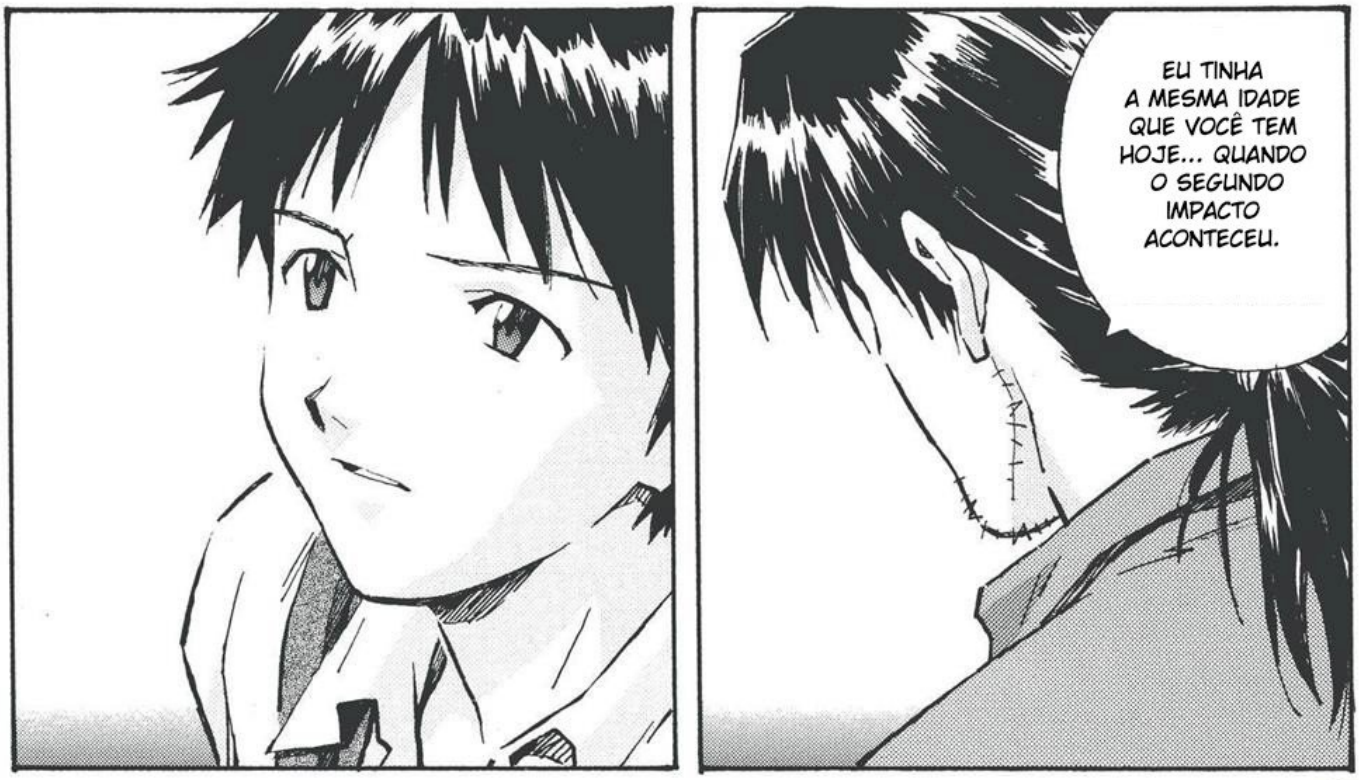




O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI?
VOCÊ NÃO DEVERIA IR PARA UM ABRIGO?
EI! O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?!
KAJI-SAN?!
VAMOS VER... ONDE É O LUGAR SEGURO MAIS PRÓXIMO PARA DEIXAR VOCÊ, ESTÁ BEM?

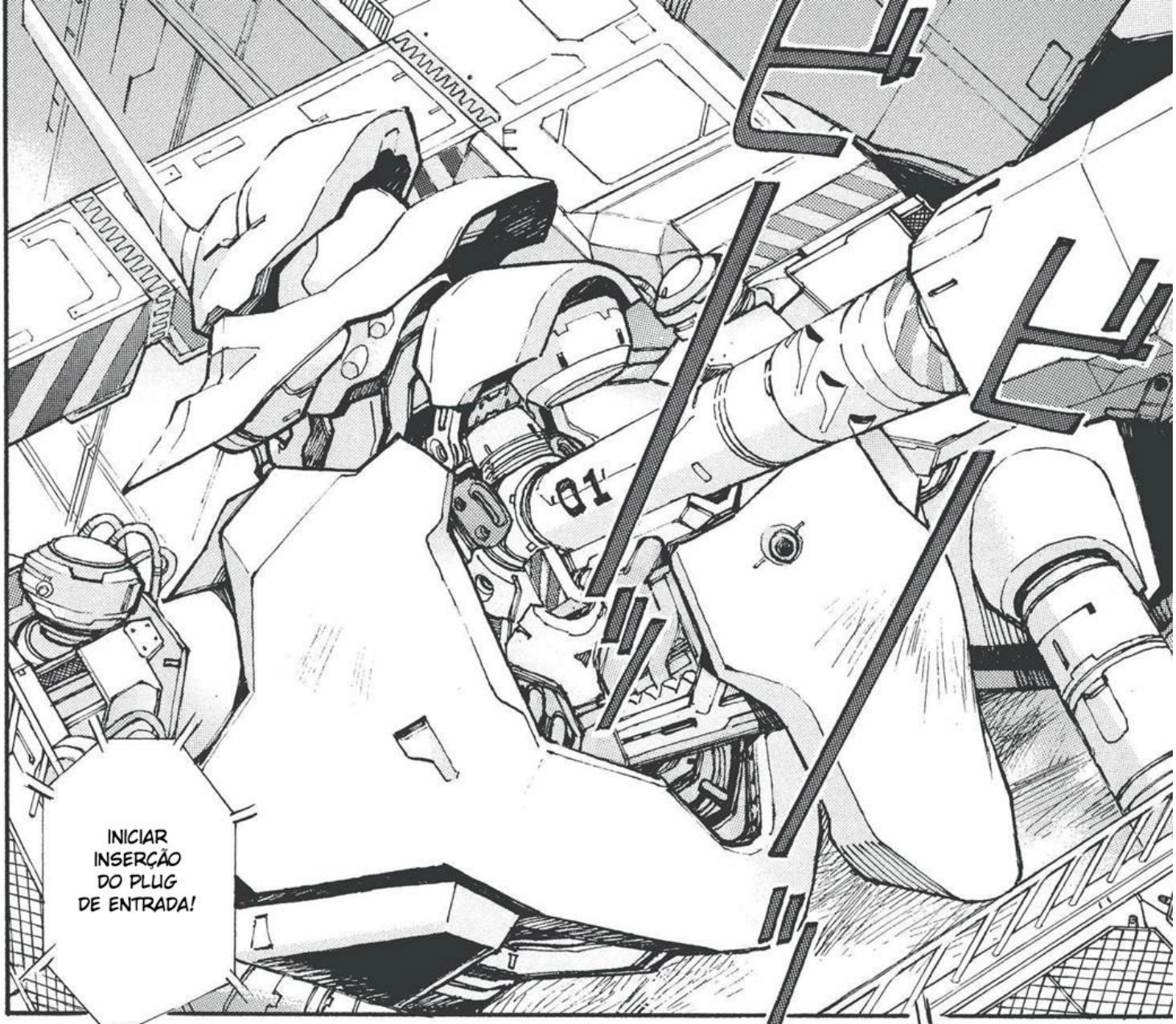
NÃO.
ISSO É IDEIA MINHA.
VOCÊ ESTÁ ME LEVANDO DE VOLTA?
ISTO SÃO... ORDENS DAQUELE CARA?!
MAS TALVEZ EU NUNCA TIVESSE OUTRA CHANCE DE FALAR COM VOCÊ DE NOVO -- ENTÃO, EU NÃO TIVE ESCOLHA.
TIVE UM TRABALHÃO PARA VIR ATÉ AQUI, SEM SER PEGO PELA INTELIGÊNCIA.
"FALAR"?! SOBRE O QUÊ?
EU NÃO TENHO NADA PARA FALAR!
TENHO CERTEZA QUE VOCÊ JÁ SABE, MAS ELES ESTÃO DE OLHO EM MIM.

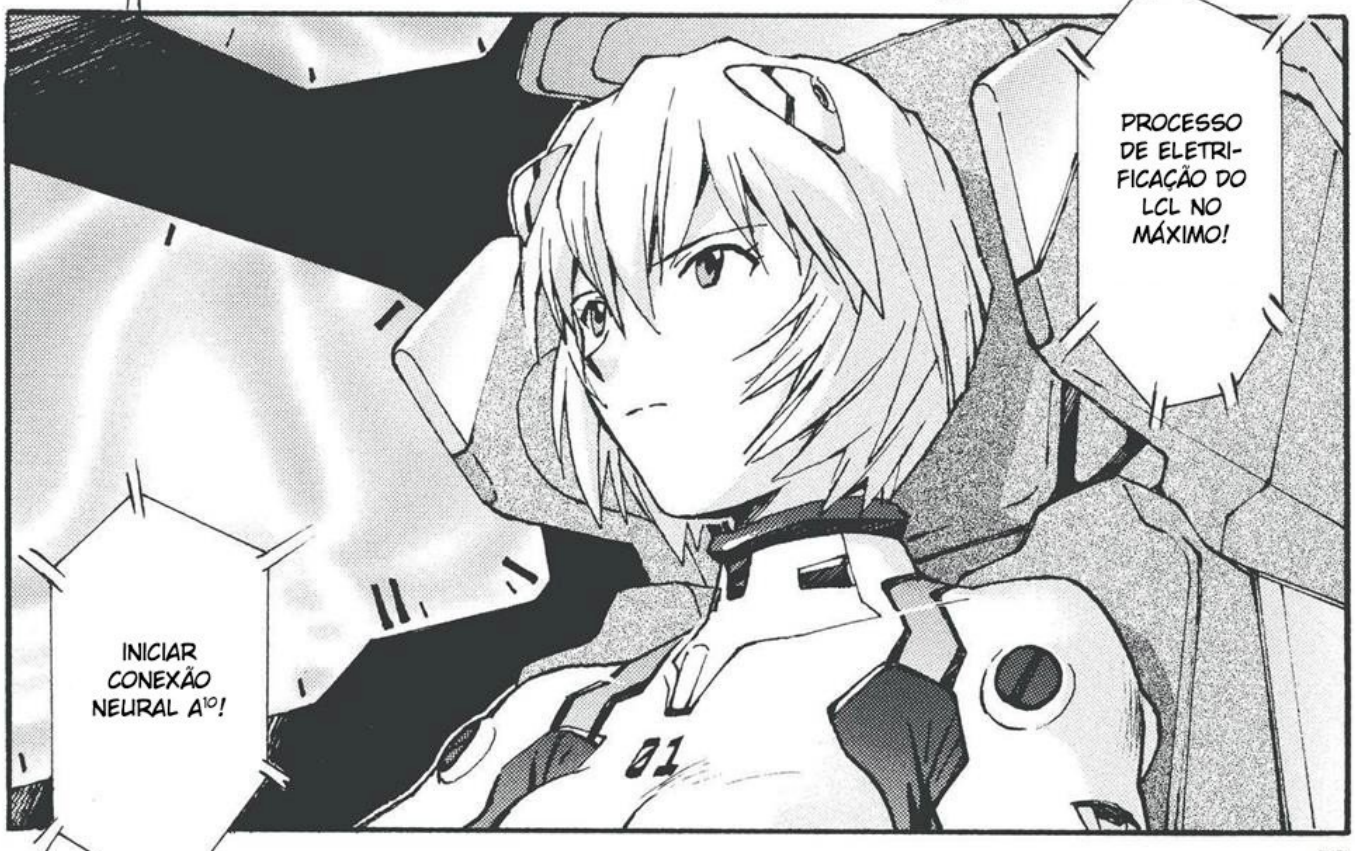
SOBRE ALGO QUE ACONTECEU QUINZE ANOS ATRÁS.
EU SEI, EU POSSO ESTAR ME PROJETANDO EM VOCÊ, MAS...


EU TINHA A MESMA IDADE QUE VOCÊ TEM HOJE... QUANDO O SEGUNDO IMPACTO ACONTECEU.

NEON GENESIS EVANGELION

STAGE 43: CROSS-EXAMINATION


INICIAR INSERÇÃO DO PLUG DE ENTRADA!
01

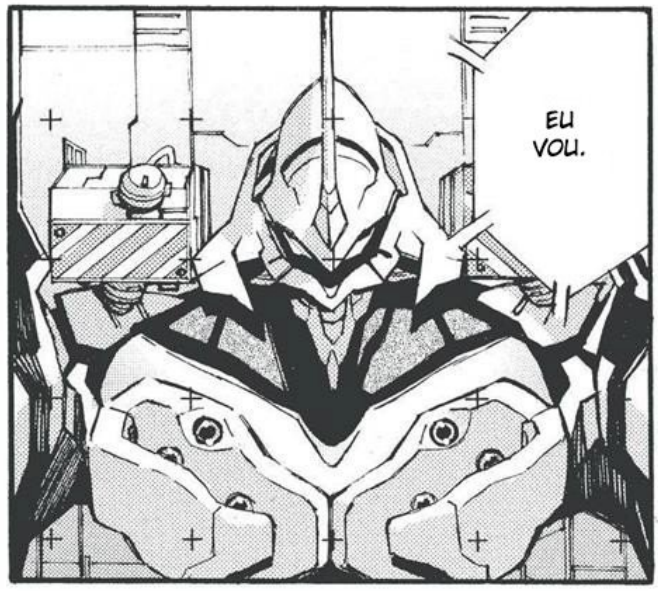

PROCESSO DE ELETRIFICAÇÃO DO LCL NO MÁXIMO!
INICIAR CONEXÃO NEURAL A10!
01

URP...!
MT-01352
MT-01353
B22
B23
B24
01010
01011
O FLUXO DO PULSO ESTÁ REGREDINDO!
A UNIDADE - 01 ESTÁ REJEITANDO A CONEXÃO DO SISTEMA NERVOSO!
COMO É POSSÍVEL?
IKARI.
SIM...
ELA ESTÁ TENTANDO ME REJEITAR?

ENTÃO, JÁ NÃO ADIANTA...
...MAIS.

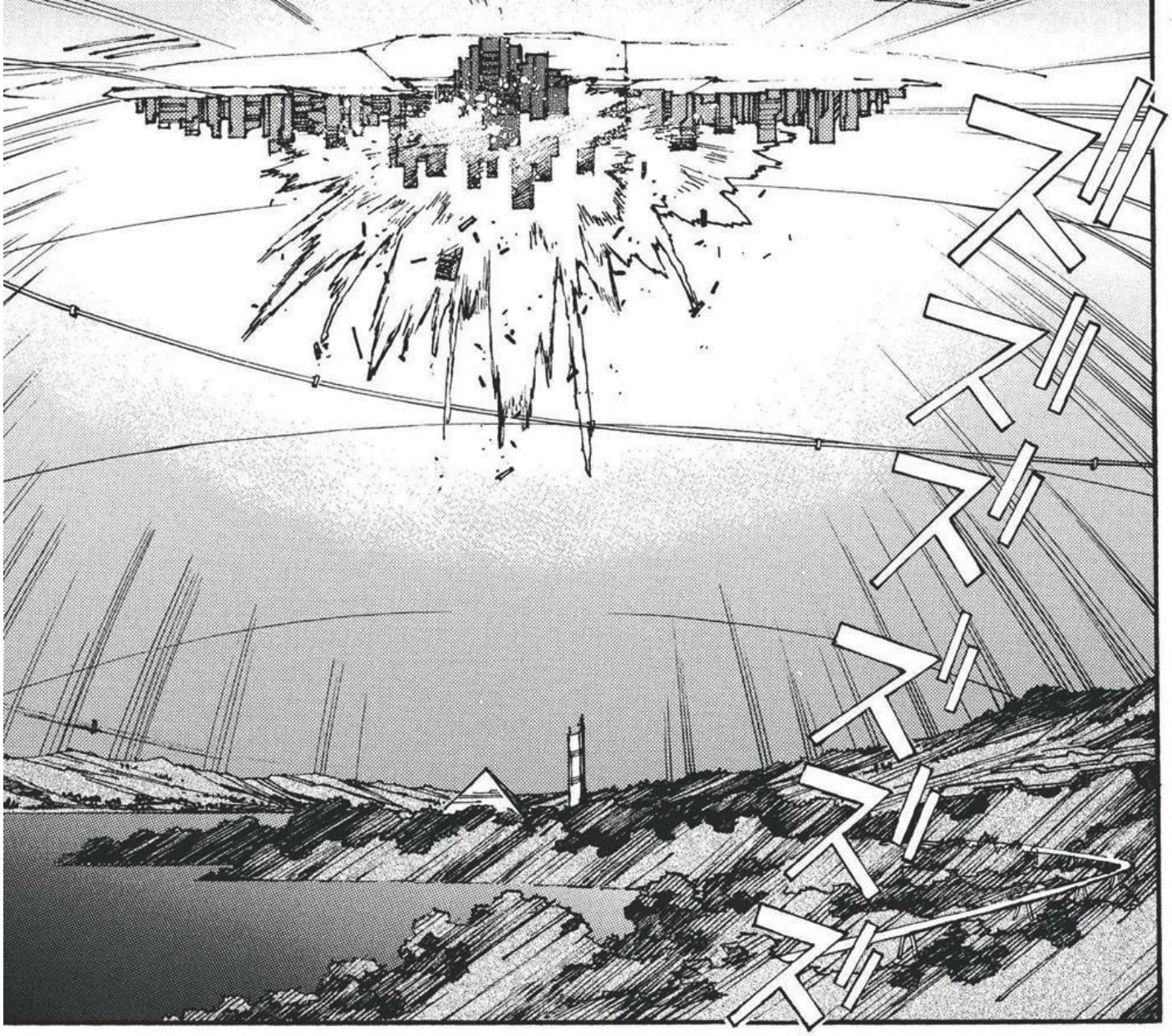
CANCELAR A ATIVAÇÃO!

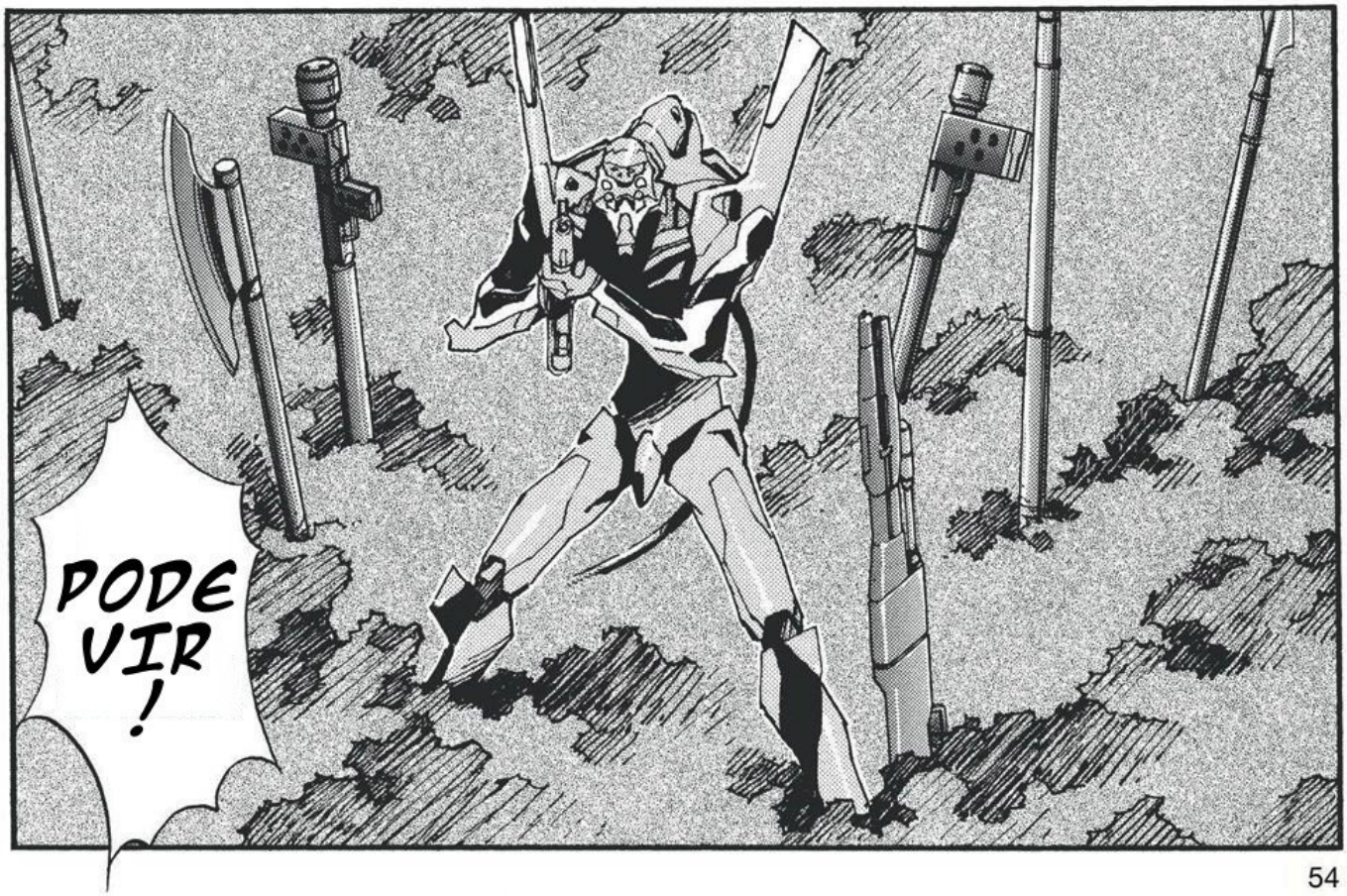
EU NÃO ME IMPORTO.
REI?


EU VOU.

INICIE A UNIDADE - 01 COM O DUMMY PLUG.
A REI TERÁ QUE IR NA UNIDADE - 00.
MAS A UNIDADE - 00 ESTÁ...

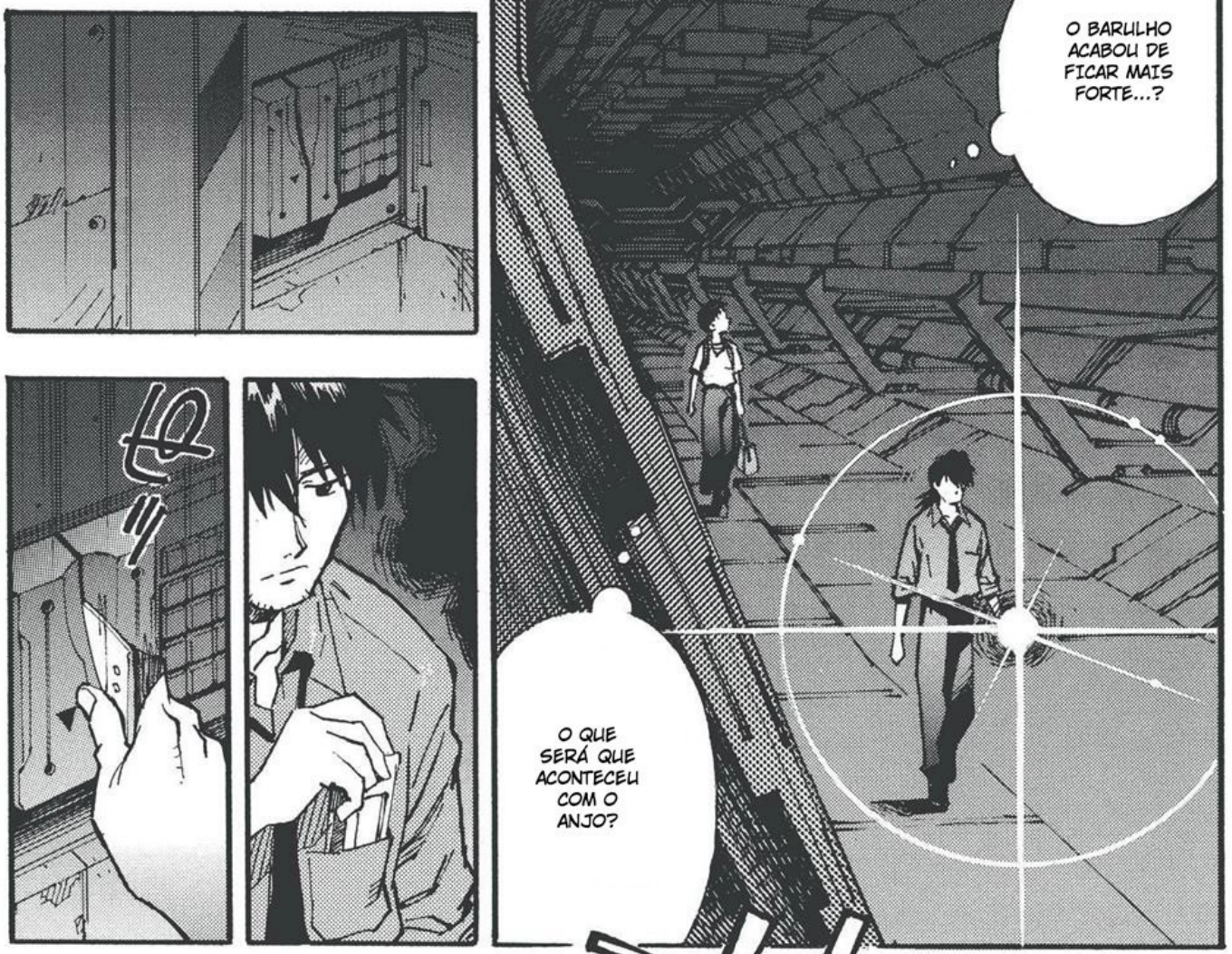
MESMO QUE EU MORRA...
...EU POSSO SER SUBSTITUÍDA.
MAJOR! A PRÓXIMA EXPLOSÃO VAI PASSAR PELA ÚLTIMA CAMADA BLINDADA!
AGORA É COM VOCÊ...
ASUKA.




PODE VIR!

EU POSSO CUIDAR DISSO...
BEM, QUEM PRECISA DO SHINJI?
SÖ-ZI-NHA!

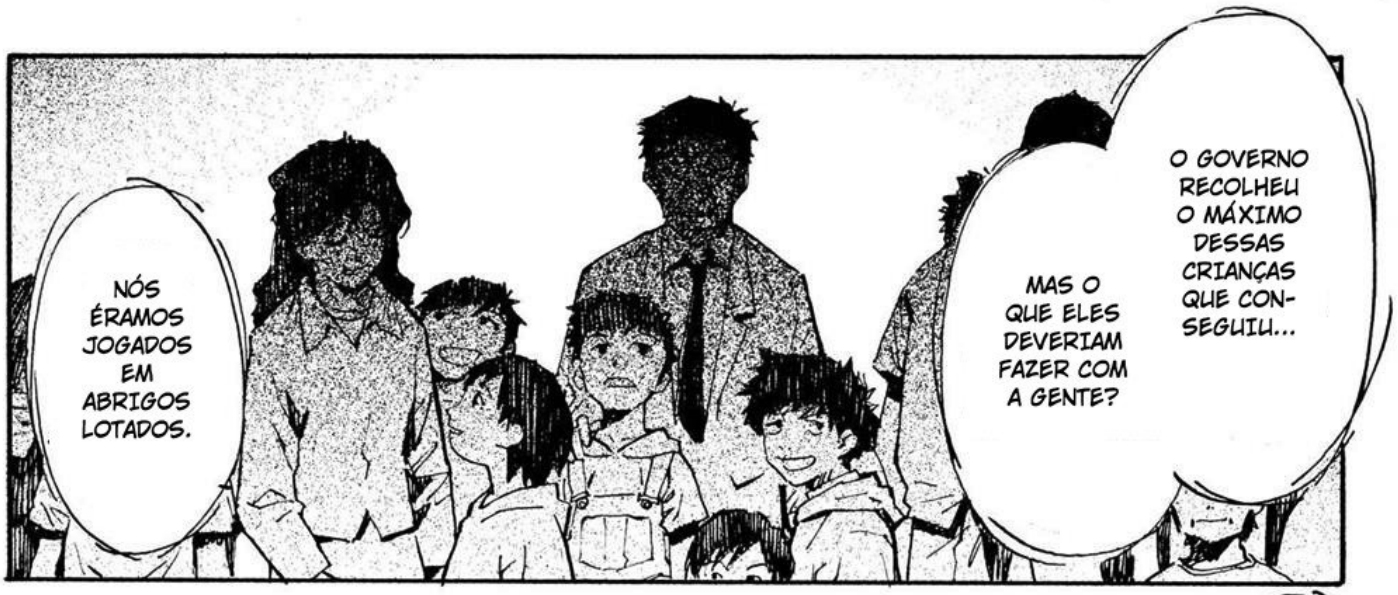
VEM! SEU DESGRAÇADO!


O BARULHO ACABOU DE FICAR MAIS FORTE...?
O QUE SERÁ QUE ACONTECEU COM O ANJO?

ONDE NÓS ESTAMOS...?
BEM... VAMOS DIZER QUE A NERV TEM VÁRIAS INSTALAÇÕES QUE OS CIVIS NÃO TEM CONHECIMENTO.

NUNCA SOUBE QUE TINHA UM NEGÓCIO DESSES DEBAIXO DA ESTAÇÃO DE TREM...
A CONSTRUÇÃO É MUITO MAIS RESISTENTE QUE A DE UM ABRIGO NORMAL... E TEM UM ACESSO VIA TREM DIRETO PARA O GEOFRONT.
VAMOS DIRETO AO PONTO! EU NÃO TE CONTEI A RAZÃO PELA QUAL EU ESPIONO A NERV.
MUITO BEM.
RAÇÃO DE EMERGÊNCIA... O SUFICIENTE PARA MESES!
SENÃO, SOBRE O QUE A GENTE VAI CONVERSAR?
NÃO FALA ESSAS COISAS ...
BEM, QUEM DISSE QUE EU QUERO SABER?

O...
...SEGUNDO IMPACTO FOI O COMEÇO DE TUDO.
E O QUE VEIO DEPOIS, FOI UM VERDADEIRO INFERNO.
TENTE IMAGINAR ISSO...
CIDADES SUBMER-SAS POR MAREMOTOS ...
...A DOENÇA... A FOME...
...E, É CLARO, A GUERRA ...
POR UM ANO, FOI COMO SE OS 4 CAVALEIROS DO APOCALIPSE ESTIVESSEM RODANDO O MUNDO, ATÉ QUE O NÚMERO DE MORTOS CHEGOU A 3 BILHÕES DE PESSOAS.
A MINHA MÃE E O MEU PAI ESTÃO ENTRE ELAS.
EU E O MEU IRMÃO SOBRE-VIVEMOS, ELE ERA 4 ANOS MAIS NOVO.
NAQUELA ÉPOCA, CRIANÇAS ORFÃS, COMO NÓS, ERAM VISTAS POR TODA PARTE.


NÓS ÉRAMOS JOGADOS EM ABRIGOS LOTADOS.
MAS O QUE ELES DEVERIAM FAZER COM A GENTE?
O GOVERNO RECOLHEU O MÁXIMO DESSAS CRIANÇAS QUE CONSEGUIU...

...

NÃO HAVIA ADULTOS SUFICIENTES PARA TOMAR CONTA DA GENTE, ENTÃO, NÓS TENTAMOS COMPENSAR CRIANDO REGRAS, E...

ISSO NÃO RESOLVEU NADA.
HAVIA CENTENAS DE MILHARES DE CRIANÇAS COMO A GENTE.
LOGO, ESSES LUGARES ESTAVAM LOTADOS.
NÃO HAVIA COMIDA E ROUPAS SUFICIENTES. NÓS BRIGÁVAMOS TODOS OS DIAS PARA DISPUTAR UMA CAMA PARA DORMIR.

TUDO BEM, FOI UMA INTRODUÇÃO LONGA, ME PROCESSA...
E QUANDO COMEÇA A COISA DE ESPIÃO?

...EU, MEU IRMÃO E OUTROS CINCO.
ENTÃO, A GENTE FUGIU...
TINHA UM LIMITE DO QUANTO NÓS PODÍAMOS AGUENTAR.

NÓS NÃO TIVEMOS ESCOLHA, TÁ LEGAL?
PRIMEIRO UM LADRÃO, DEPOIS UM ESPIÃO?
O QUÊ?
NÓS FIZEMOS O QUE TÍNHAMOS QUE FAZER.
VOCÊ SABE. NÓS TIVEMOS QUE MENDIGAR POR COMIDA... ROUBAR, FURTAR... QUALQUER COISA PARA SOBREVIVER.
ENTÃO, UM DIA...
MAS, TODO LUGAR EM QUE NÓS CHEGÁVAMOS PARA PROCURAR POR COMIDA, HAVIA OUTROS REFUGIADOS TAMBÉM...

...NÓS DESCOBRIMOS UM DEPÓSITO MILITAR, PARECIDO COM ESSE AQUI.
NÃO HAVIA SEGURANÇA DE ALTA TECNOLOGIA LOGO DEPOIS DO DESASTRE, ENTÃO, MESMO CRIANÇAS COMO NÓS ERAM CAPAZES DE ENTRAR LÁ.
E ERA ISSO O QUE NÓS FAZÍAMOS SEMPRE QUE FICÁVAMOS COM FOME.
PEGANDO SEMPRE UM POUCO DE CADA VEZ, E INDO UM POR UM, EM TURNOS, PARA EVITAR CHAMAR A ATENÇÃO.

TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: HTTPS://MANDALASMANGAS.WORDPRESS.COM/

UNHG!

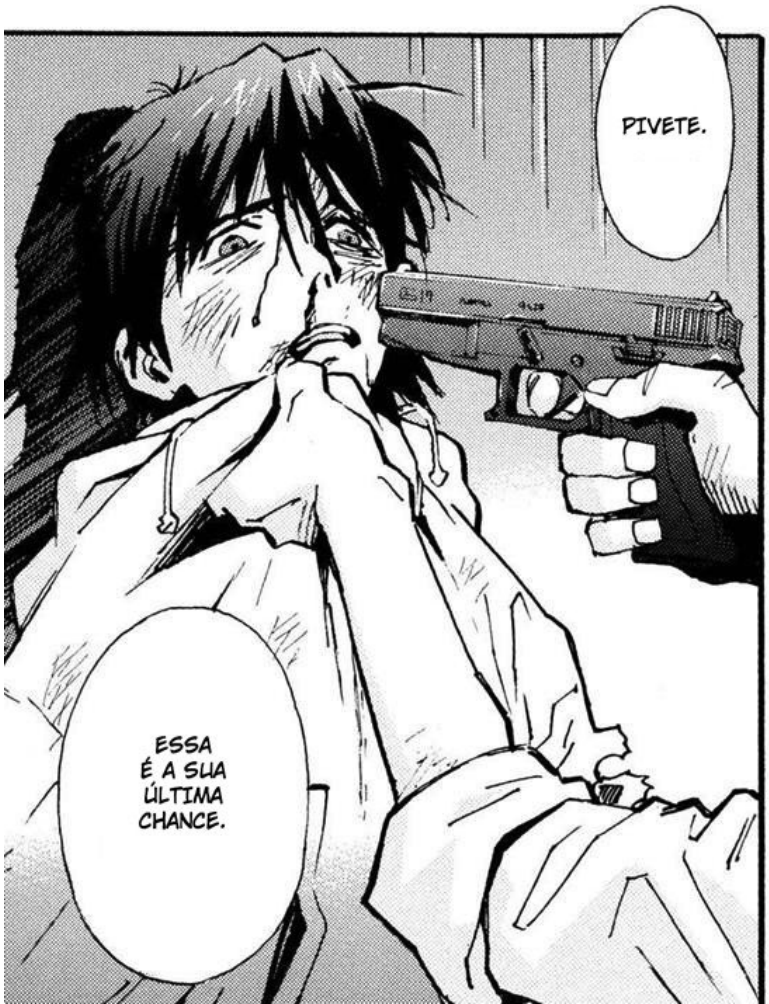
HMPH.

ORA, ORA ORA. QUER DIZER QUE ESSE PIVETE IMPRESTÁVEL ACHOU QUE IA CONSEGUIR UM BOM DESCONTO POR AQUI...
AHHK
KFF
SIM, NÓS SABEMOS QUE VOCÊ TEM VINDO AQUI.

ONDE ESTÃO OS SEUS AMIGOS ?!
RATOS VIVEM EM GRUPO, CERTO? ONDE ELES ESTÃO?!
NÓS TEMOS LUGARES PRA PIVETES. E VOCÊS VÃO VOLTAR PRO LUGAR DE VOCÊS, ENTENDEU?!
DO... DO QUE VOCÊ TÁ FALANDO ...
EU TÔ SOZINHO, SOU SÓ EU.
EU NÃO TENHO NENHUM AMIGO...
VOCÊ ACHA QUE PODE MENTIR PRA MIM?!
A GENTE SABE QUE VOCÊ --*HFF*-- ANDA EM --*HFF*-- GRUPO!
VOCÊ NÃO VAI ME FALAR?!
VOCÊ ACHA QUE NÃO FICA PIOR DO QUE ISSO?!

VOU APELAR PRA SUA CABEÇA, TÁ LEGAL?
MAS, EI.
MMM.
TALVEZ ELE NÃO SEJA SÓ UM PIVETE.
UNHH.

...CONTRA AQUELES QUE INVADIREM AS INSTALAÇÕES MILITARES.
...A MORTE É AUTORIZADA...
DE ACORDO COM OS REGULA-MENTOS DO ESTADO ...

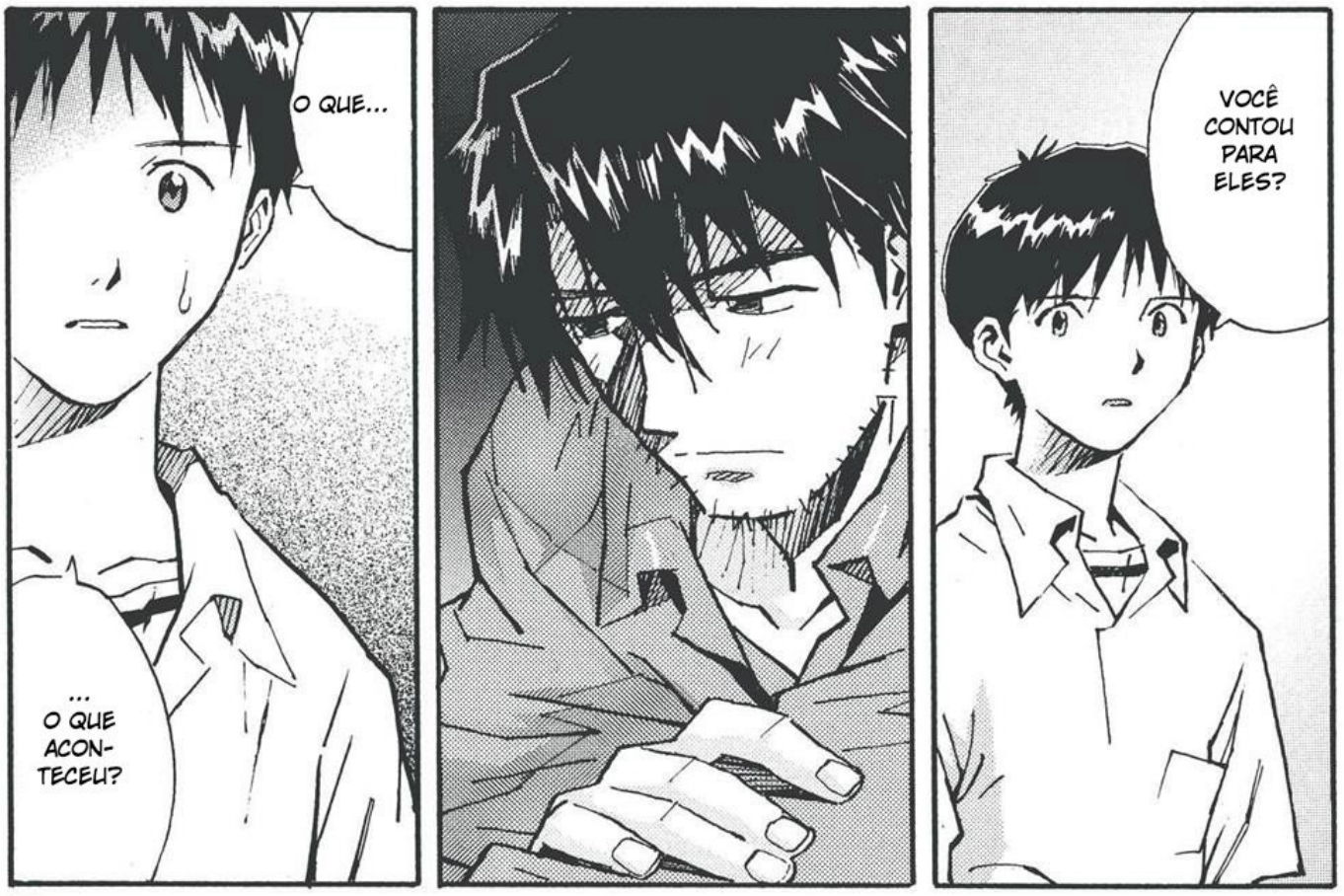

PIVETE.
ESSA É A SUA ÚLTIMA CHANCE.

ISSO SIGNIFICA QUE NINGUÉM LIGA SE NÓS TE APAGARMOS AQUI E AGORA.

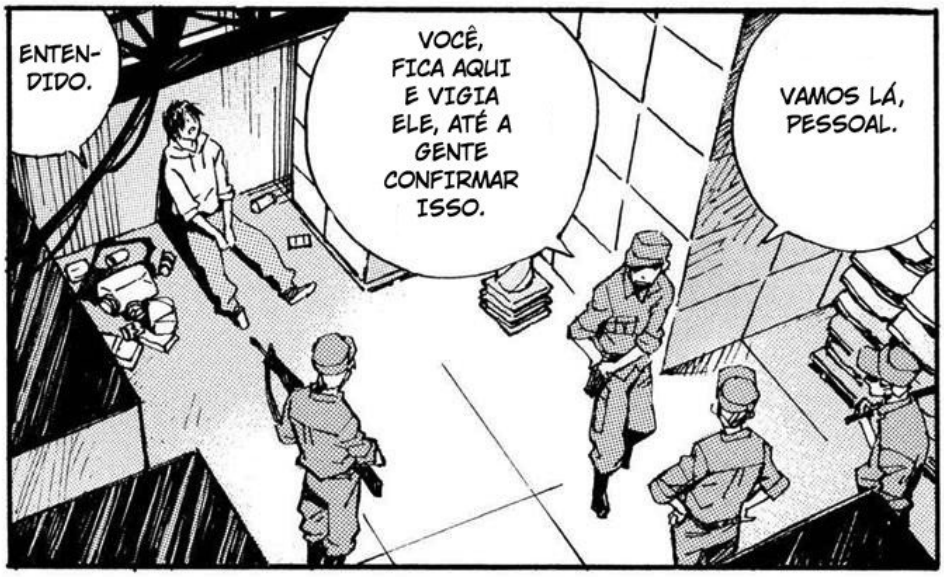
DIGA ONDE OS OUTROS ESTÃO ...
...E NÓS VAMOS TE POUPAR.
PARA A SUA INFORMAÇÃO, O MANUAL DIZ QUE O GATILHO DESSA ARMA PESA CERCA DE 2,5 KG.

17 AUSTRIA
UM.
DOIS.

NUNCA HOUVE UM MOMENTO EM QUE EU ESTIVESSE MAIS ASSUSTADO, EM TODA A MINHA VIDA.
EU DESCOBRI QUE ESTAVA COM MEDO DE MORRER.
QUER SABER, SHINJI?


O QUE...
... O QUE ACON-TECEU?
VOCÊ CONTOU PARA ELES?

O PRÉDIO ABANDONADO... ENTRE O CEMITÉRIO PÚBLICO DA ZONA LESTE...
...E A RODOVIA...


ENTENDIDO.
VOCÊ, FICA AQUI E VIGIA ELE, ATÉ A GENTE CONFIRMAR ISSO.
VAMOS LÁ, PESSOAL.

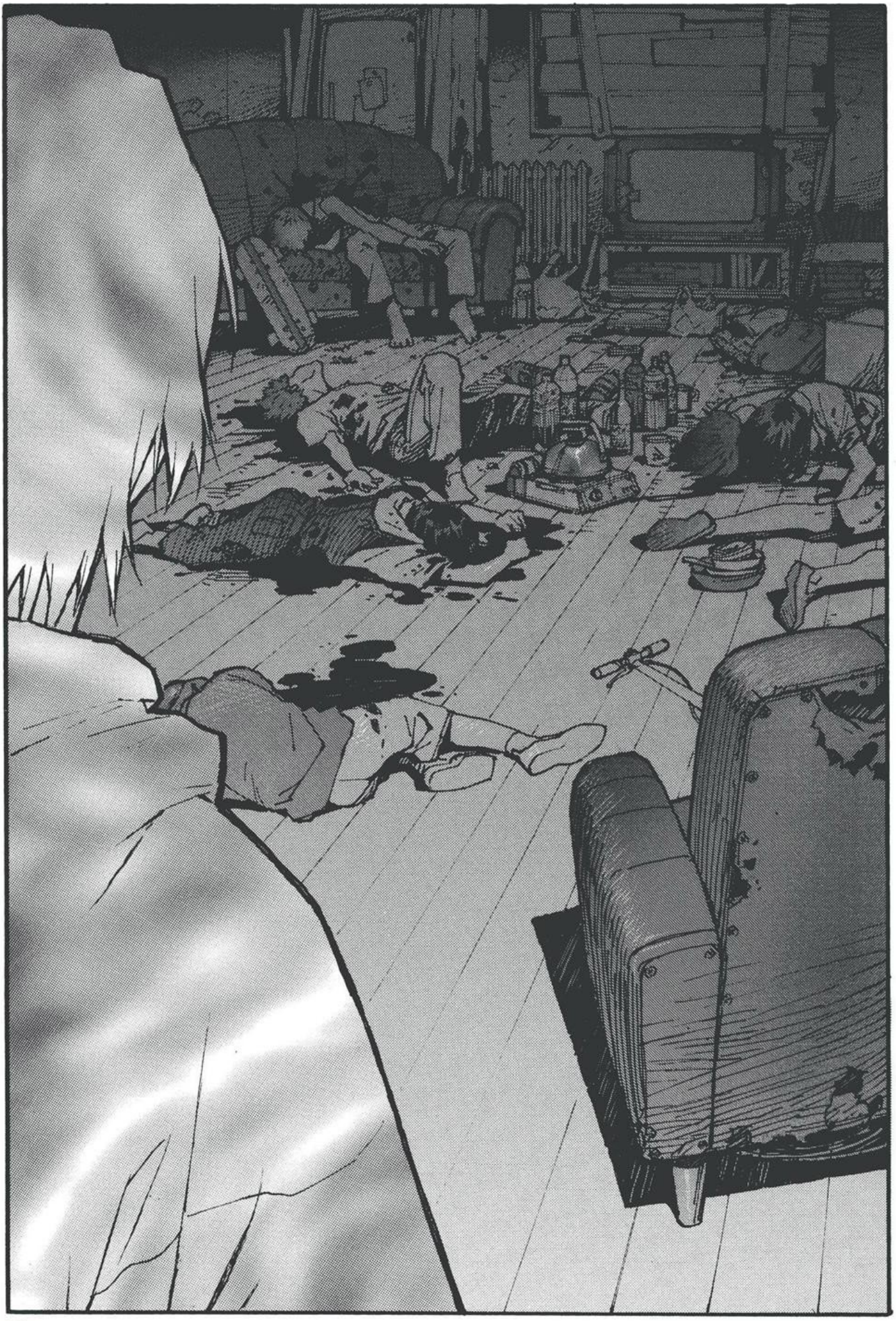
CERTO.
BOM MENINO.

ACHO QUE A GENTE VAI FICAR AQUI BRINCANDO DE CASINHA... HUH?

AHGK!
SEU PIVETE ...
PARADO !
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH

HAHH
HAHH
HAHH

QUANDO EU CHEGUEI AO NOSSO ESCONDE-RIJO...
...EU VI O CAMINHÃO DOS SOLDADOS CANTANDO PNEU, PARECIA QUE ESTAVAM FUGINDO.

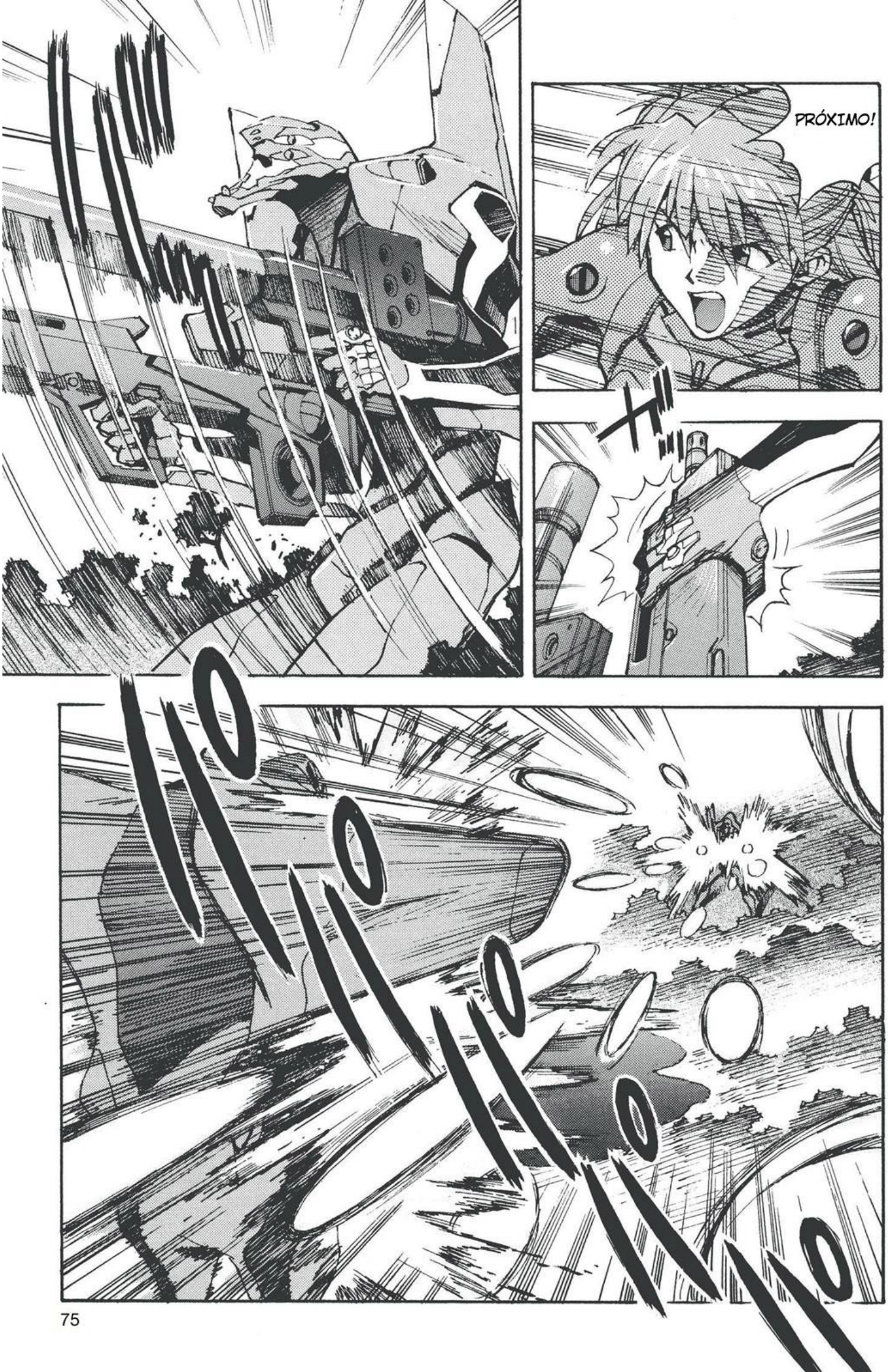


EU VIVI PARA CONTAR ESTA HISTÓRIA ...
... SACRIFI-CANDO A VIDA DOS MEUS AMIGOS E DO MEU IRMÃO.

NEON GENESIS EVANGELION

STAGE 44: ATONEMENT

SEU MAL-DI-TO!!
ドドドドド
ARG!
カチッ カチッ


PRÓXIMO!

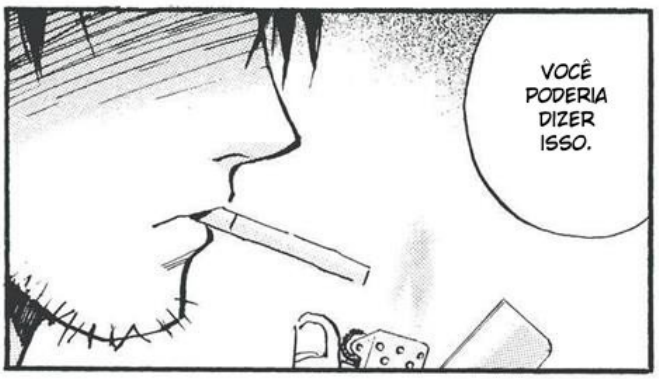
POR QUE ELE NÃO ESTÁ SOFRENDO NENHUM DANO?!
EU DEVERIA ESTAR NEUTRALIZANDO O CAMPO T.A. DELE...
DES-GRA ÇADO !!!

パラパラ
NÃO É COMO SE EU NÃO TIVESSE SENTIDO CULPA.
EU CHEGUEI A PENSAR EM ME MATAR.
...MAS...
...EU COMECEI A PENSAR SOBRE ISSO DA SEGUINTE FORMA...
ENTÃO, FOI ISSO, SIMPLES ASSIM.
EU TROQUEI ELES POR MIM.

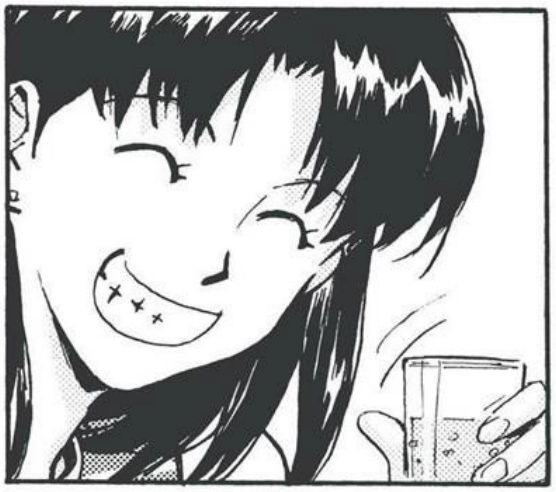
ALGUMA COISA PARA SEGUIR EM FRENTE.
ALGUMA COISA PELA QUAL SEGUIR EM FRENTE.
POR QUE DIABOS NÓS ESTÁVAMOS NAQUELA SITUAÇÃO?
FOI POR CAUSA DO SEGUNDO IMPACTO.

EU PENSEI QUE PODERIA COMPENSAR PELO MEU IRMÃO...
...SE EU REVELASSE A VERDADE SOBRE O QUE ACONTECEU.
ELES DISSERAM QUE UM METEORO CAIU NA ANTÁRTICA.
EU NÃO ACREDITEI NISSO.
FOI NESSA ÉPOCA QUE A ONU PUBLICOU UMA EXPLICAÇÃO OFICIAL PARA O EVENTO.
SE HAVIAM PESSOAS POR TRÁS DISSO ELAS DEVERIAM SER PUNIDAS, OU ELAS SÓ FARIAM MAIS VÍTIMAS.

HA.
PARA SE TORNAR UM ESPIÃO...?


VOCÊ PODERIA DIZER ISSO.

EU APRENDI MUITO LÁ.
EU DEI SORTE. APARECERAM UNS PARENTES DISTANTES QUE ME ACOLHERAM. EU VOLTEI PARA A ESCOLA E ELES ME MANDARAM PARA A FACULDADE.



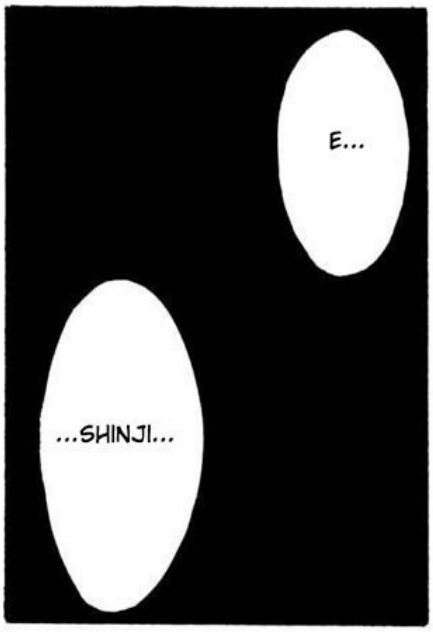
FOI NESSA ÉPOCA QUE EU CONHECI A KATSURAGI.

NÓS NOS APAIXONAMOS NA HORA.
ÉRAMOS TÃO FELIZES.
MAS...
NÓS FOMOS TÃO CONSUMIDOS POR ESSA FELICIDADE...
QUE, UM DIA, UM MEDO PASSOU POR MIM.
EU ME PERGUNTEI ...
...SE EU MERECIA ISSO, CONSIDERANDO QUE EU HAVIA MATADO O MEU PRÓPRIO IRMÃO.
O QUÊ ...?
FOI POR ISSO QUE VOCÊS TERMINARAM?
EU SIMPLESMENTE NÃO PODIA MAIS PERDER TEMPO APAIXONADO.

EU ME SINTO MAL PELA MISATO.
EU ACHO... QUE ELA AINDA AMA VOCÊ.
ELA...
...ELA DISSE QUE TEM SITUAÇÕES EM QUE NÃO HÁ NADA QUE POSSA SER FEITO, MESMO QUE VOCÊ ESTEJA APAIXONADO...
É A MESMA COISA...
...COM ELA.

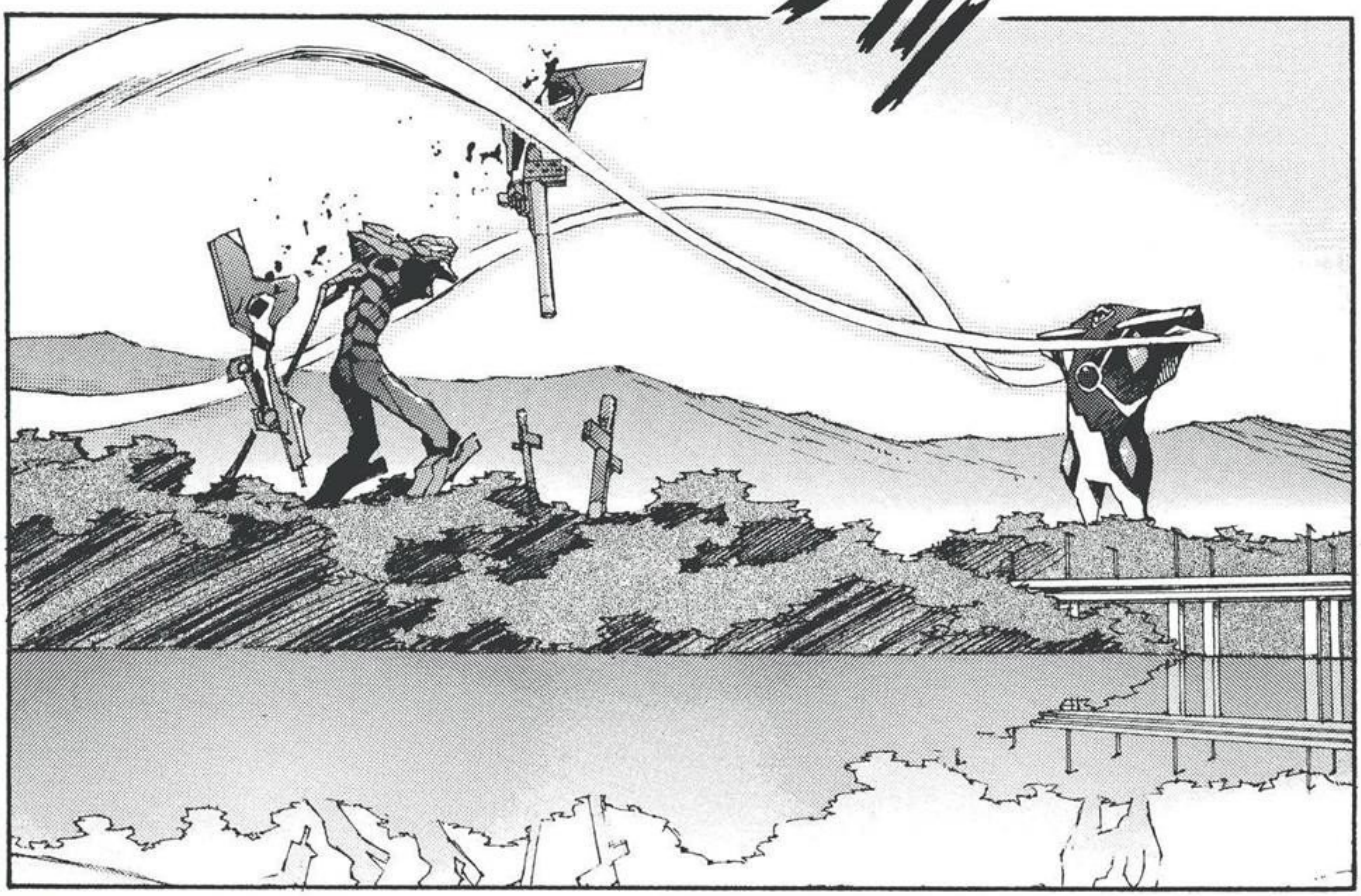
COMO ASSIM ?
ELA É A ÚNICA SOBREVIVENTE DA EXPEDIÇÃO KATSURAGI, QUE ESTAVA LÁ QUANDO O SEGUNDO IMPACTO OCORREU.
NUNCA TEVE QUALQUER METEORO. ELA É A ÚNICA PESSOA VIVA QUE VIU A COISA ACONTECER DE PERTO.

TRADUÇÃO MANDALAS MANGAS
SCANS: HTTPS://MANDALASMANGAS.WORDPRESS.COM/



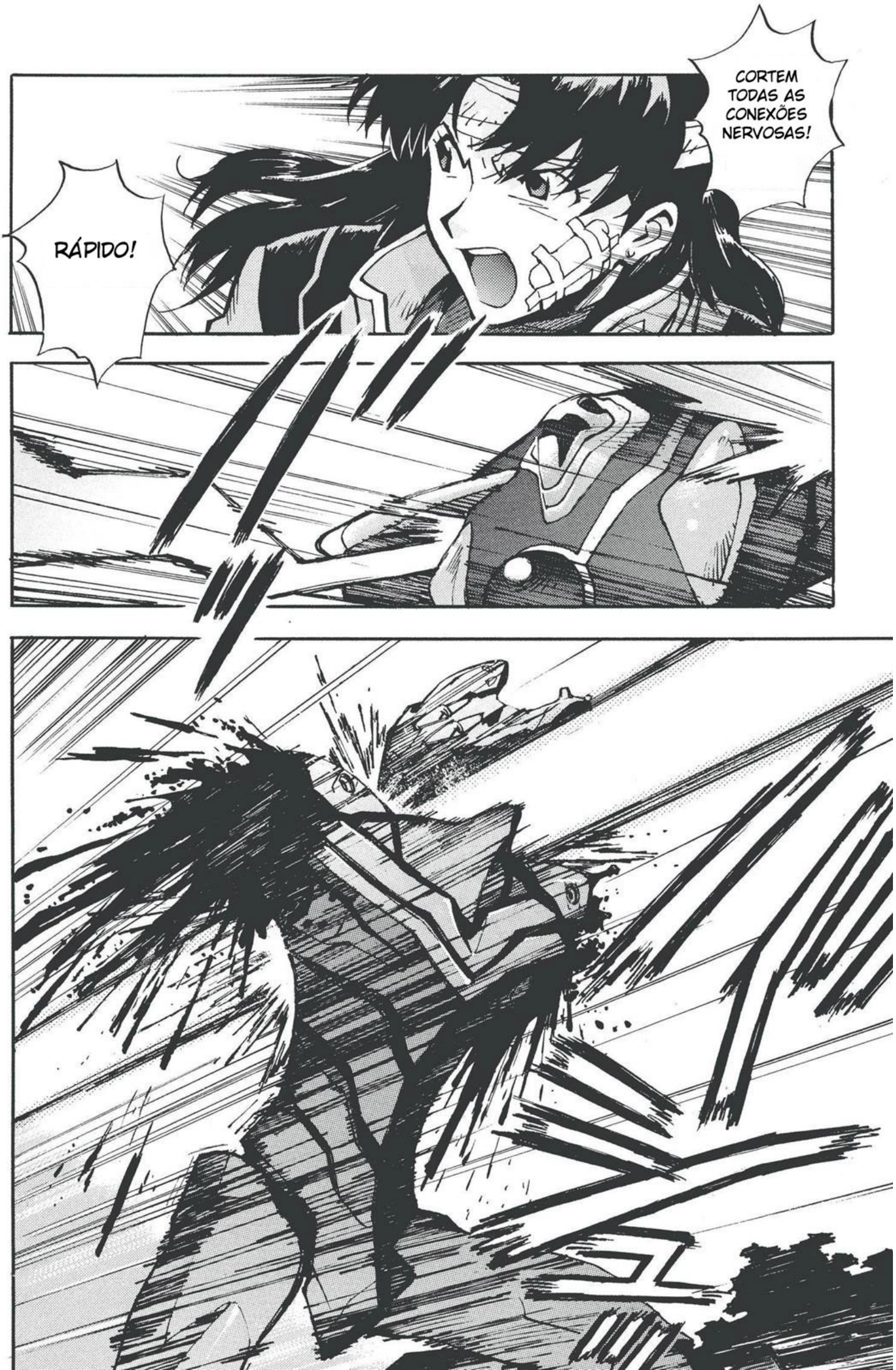
...VOCÊ TAMBÉM NÃO.

O QUE É ISSO?



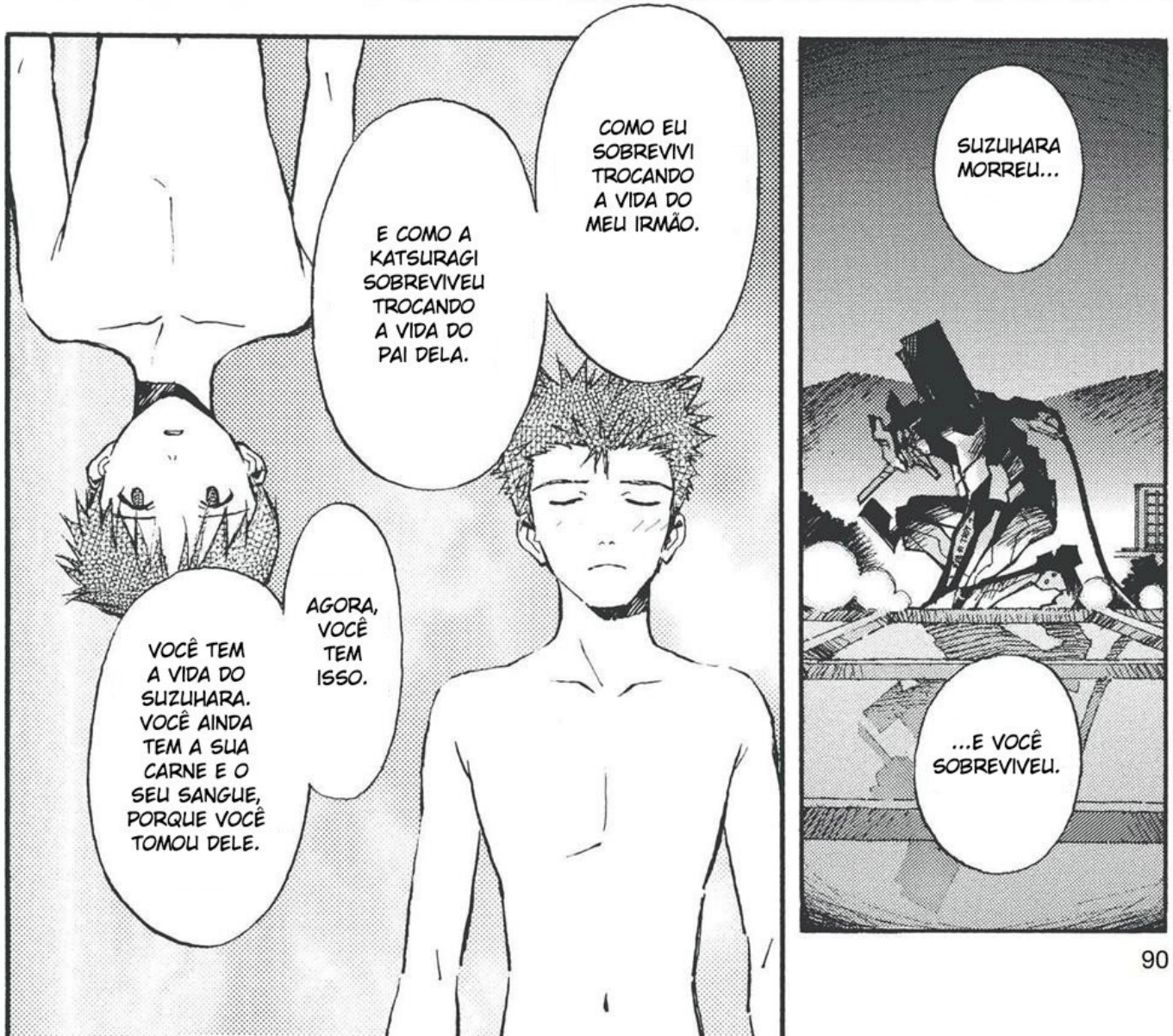
EEE
AAA
02
AAAAAAAA!
UH...
UH...

UNHH...
ASUKA!
NÃO!
EU VOU TE MATAR!!


CORTEM TODAS AS CONEXÕES NERVOSAS!
RÁPIDO!

O QUE VOCÊ QUER DIZER...
EU NÃO SOU COMO VOCÊ...
AQUILO NÃO FOI CULPA MINHA.
O MEU PAI FEZ AQUILO.
VOCÊ... ESTÁ...
TOJI MORREU POR CAUSA DO MEU PAI!
VOCÊ ESTÁ FALANDO SOBRE O TOJI...?!
E VOCÊ ...
...SÓ ASSISTIU.

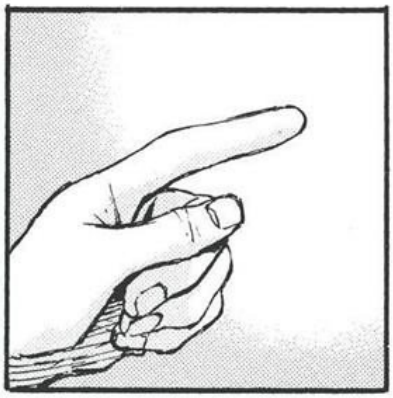
SE VOCÊ TIVESSE LUTADO ANTES DELES FAZEREM A TROCA PELO DUMMY SYSTEM, VOCÊ PODERIA TER SIDO CAPAZ DE DERROTAR O ANJO E SALVAR O SUZUHARA.
MAS...
...VOCÊ NÃO FEZ ISSO.
VOCÊ PODERIA TER PARADO ELE, SE TIVESSE TENTADO.


COMO EU SOBREVIVI TROCANDO A VIDA DO MEU IRMÃO.
E COMO A KATSURAGI SOBREVIVEU TROCANDO A VIDA DO PAI DELA.
AGORA, VOCÊ TEM ISSO.
VOCÊ TEM A VIDA DO SUZUHARA. VOCÊ AINDA TEM A SUA CARNE E O SEU SANGUE, PORQUE VOCÊ TOMOU DELE.
SUZUHARA MORREU...
...E VOCÊ SOBREVIVEU.

ENTÃO, COMO VOCÊ VAI VIVER ESSA VIDA...
...COMO SE NADA TIVESSE ACONTECIDO?
...EU DEVO FAZER...?
O QUE...

VOCÊ CONSEGUE VOLTAR PARA O GEOFRONT PEGANDO A LINHA DE TREM PELA ROTA 18, ATRAVESSANDO ESSA PORTA.

ENTRAR OU NÃO, A ESCOLHA É SUA.



VOCÊ NÃO DEVE DESVIAR O OLHAR DA VERDADE.

MAS, É COMO EU JÁ TE DISSE ANTES.

ELES DIZEM... QUE OCORRERÁ O TERCEIRO IMPACTO... SE UM ANJO FIZER CONTATO COM ADÃO, QUE ESTÁ DORMINDO NO SUBSOLO DA NERV.

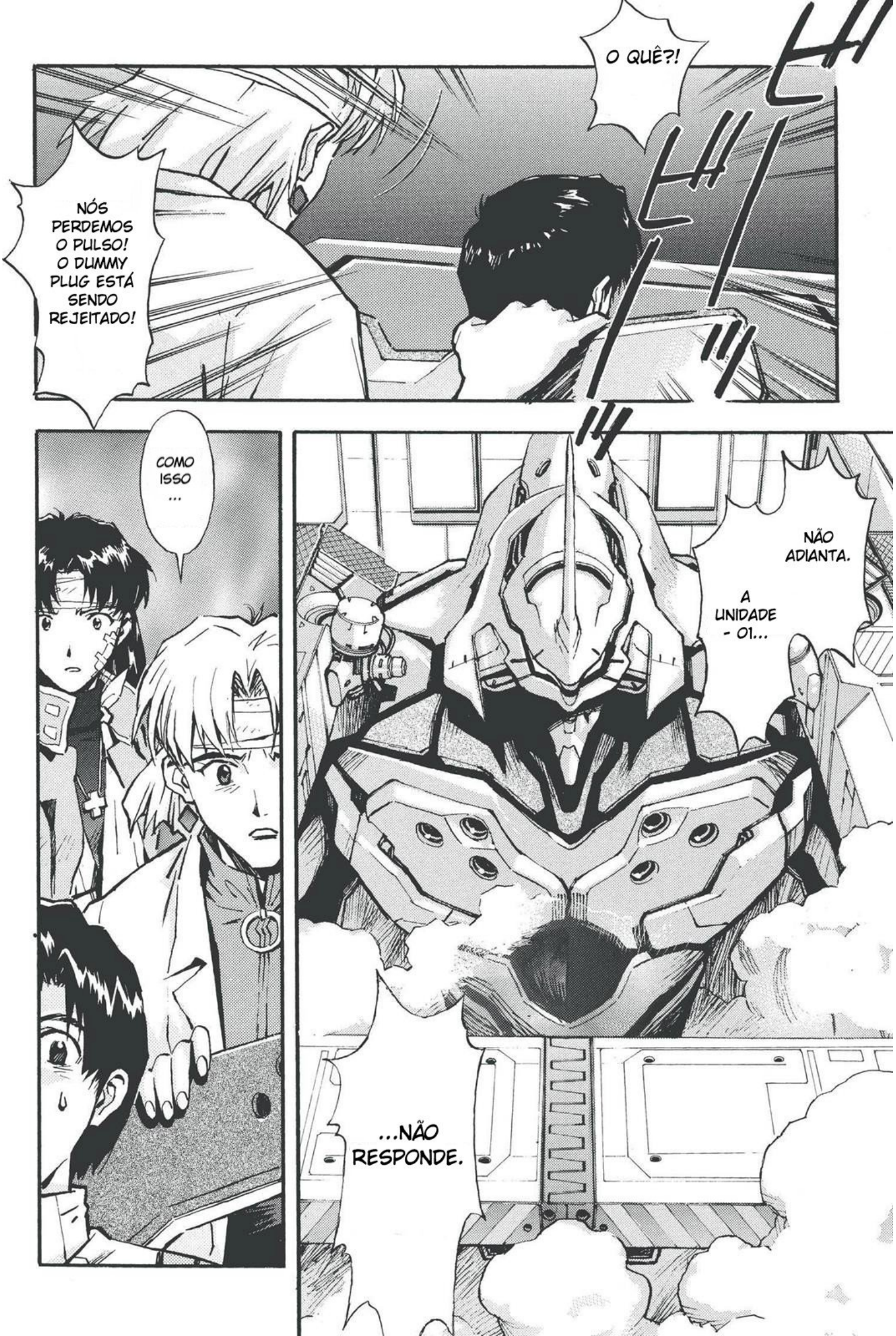
DESSA VEZ, TODOS PODEM MORRER.

O ÚNICO QUE PODE IMPEDIR ISSO...

...A ÚNICA COISA, É O EVANGELION.
AQUELE QUE TEM O PODER... DE UM ANJO.

AINDA ESTÁ AQUI...
MINHA CABEÇA AINDA ESTÁ AQUI... CERTO...?
A UNIDADE - 02 SOFREU DANOS GRAVES! ELA ESTÁ FORA DE COMBATE!
O ANJO...
...VOLTOU A SE MOVER.
E A ASUKA ?!
ELA ESTÁ BEM. ELA ESTÁ VIVA.

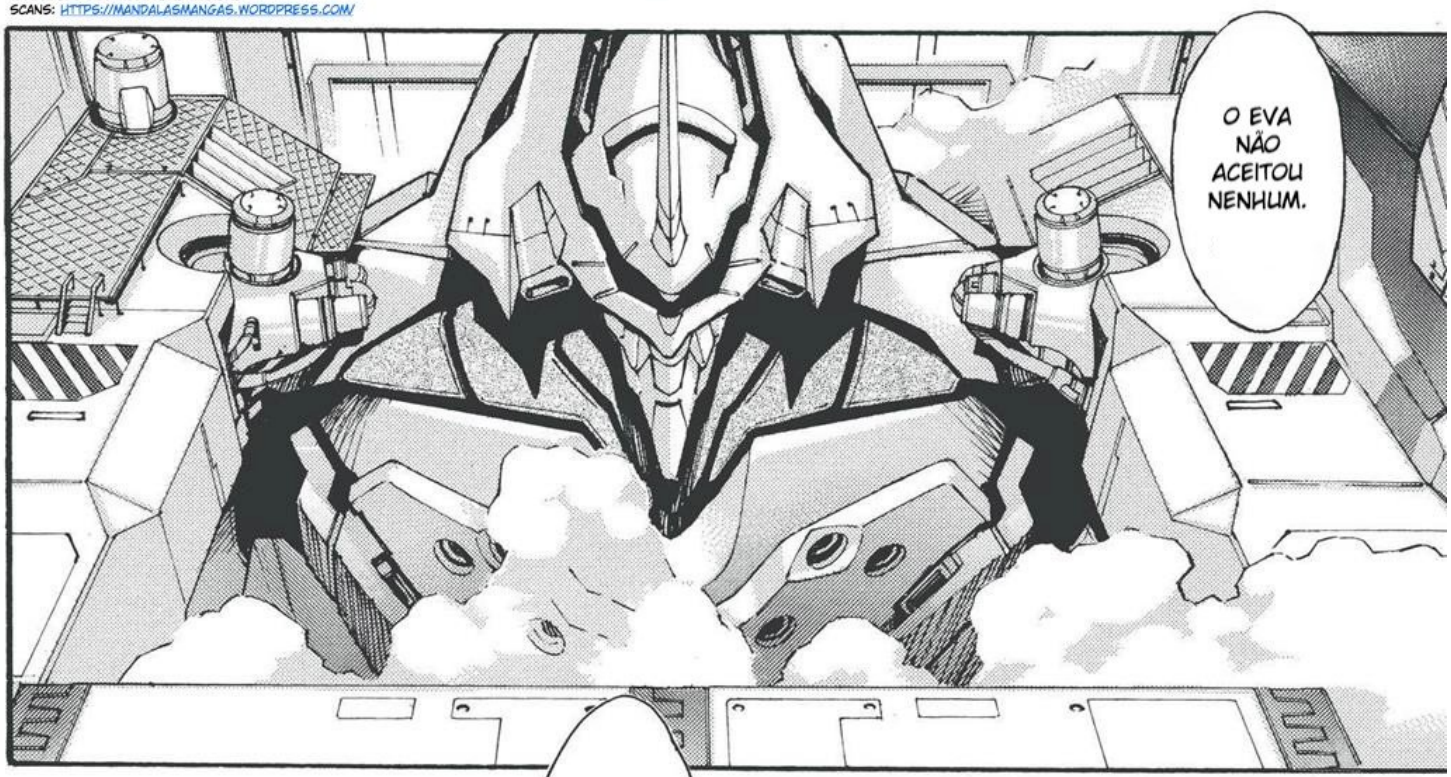
COMO ESTÁ A UNIDADE - 01?!
MALDIÇÃO ...
O DUMMY PLUG ESTÁ CARRE-GADO.
INSERÇÃO DA SONDA, COMPLETA.
INICIE O CONTATO.
SIM, SRA!
ALERT
ALERT
ALERT


O QUÊ?!
EH
NÓS PERDEMOS O PULSO! O DUMMY PLUG ESTÁ SENDO REJEITADO!
COMO ISSO ...
NÃO ADIANTA.
A UNIDADE - 01...
...NÃO RESPONDE.

NEON GENESIS EVANGELION

STAGE 45: A MAN'S BATTLE

TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: HTTPS://MANDALASMANGAS.WORDPRESS.COM/

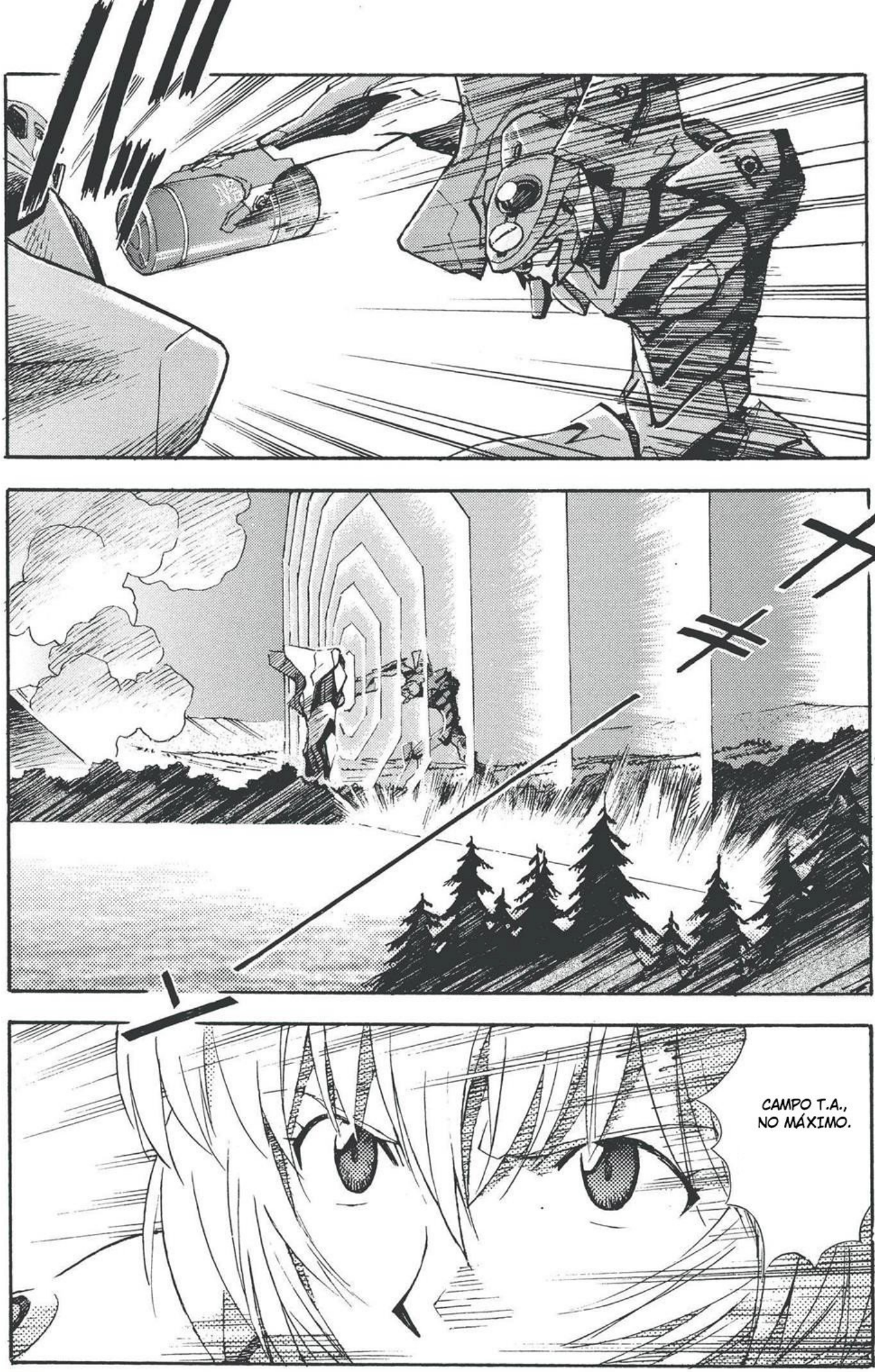


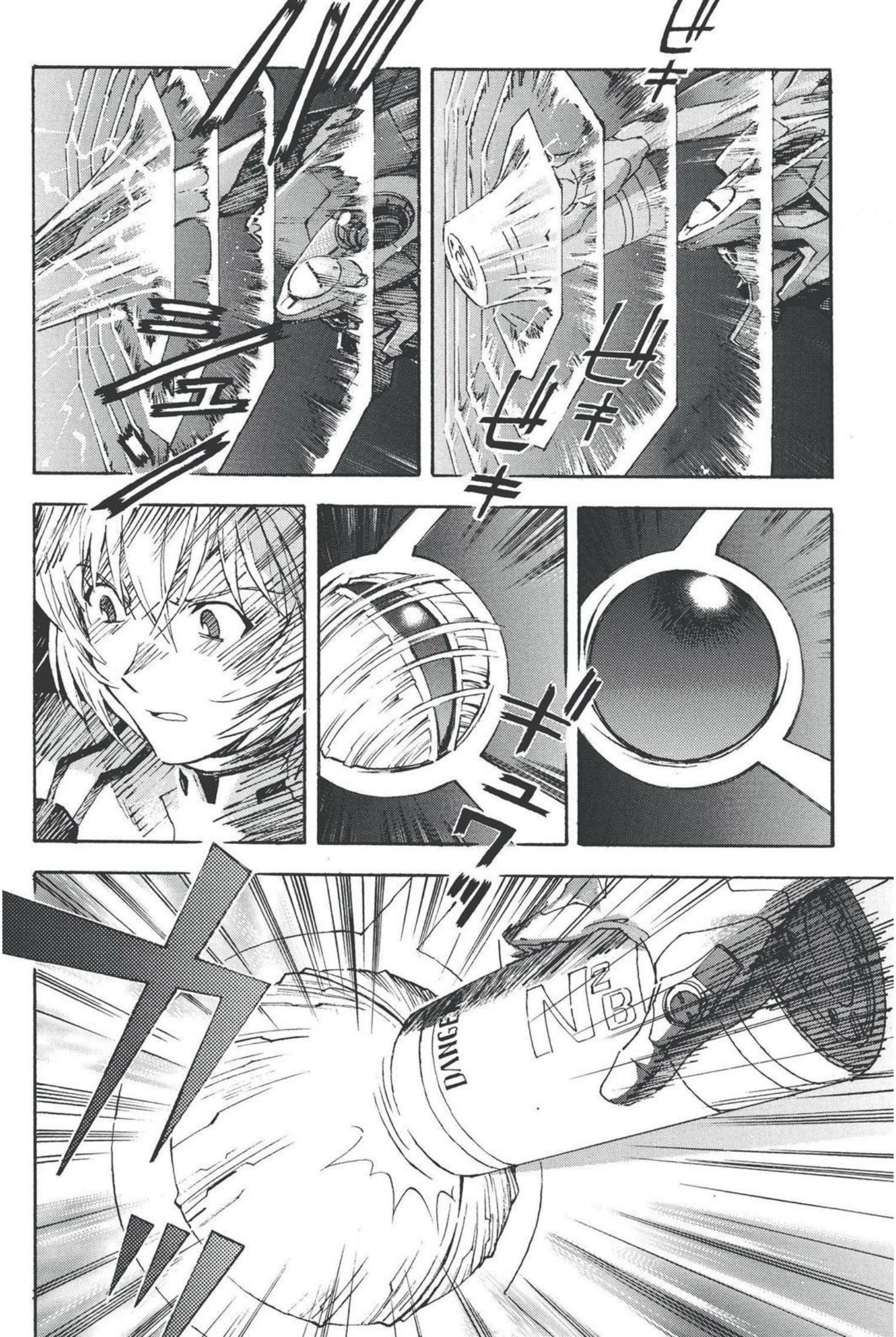
ドキ
ドキ

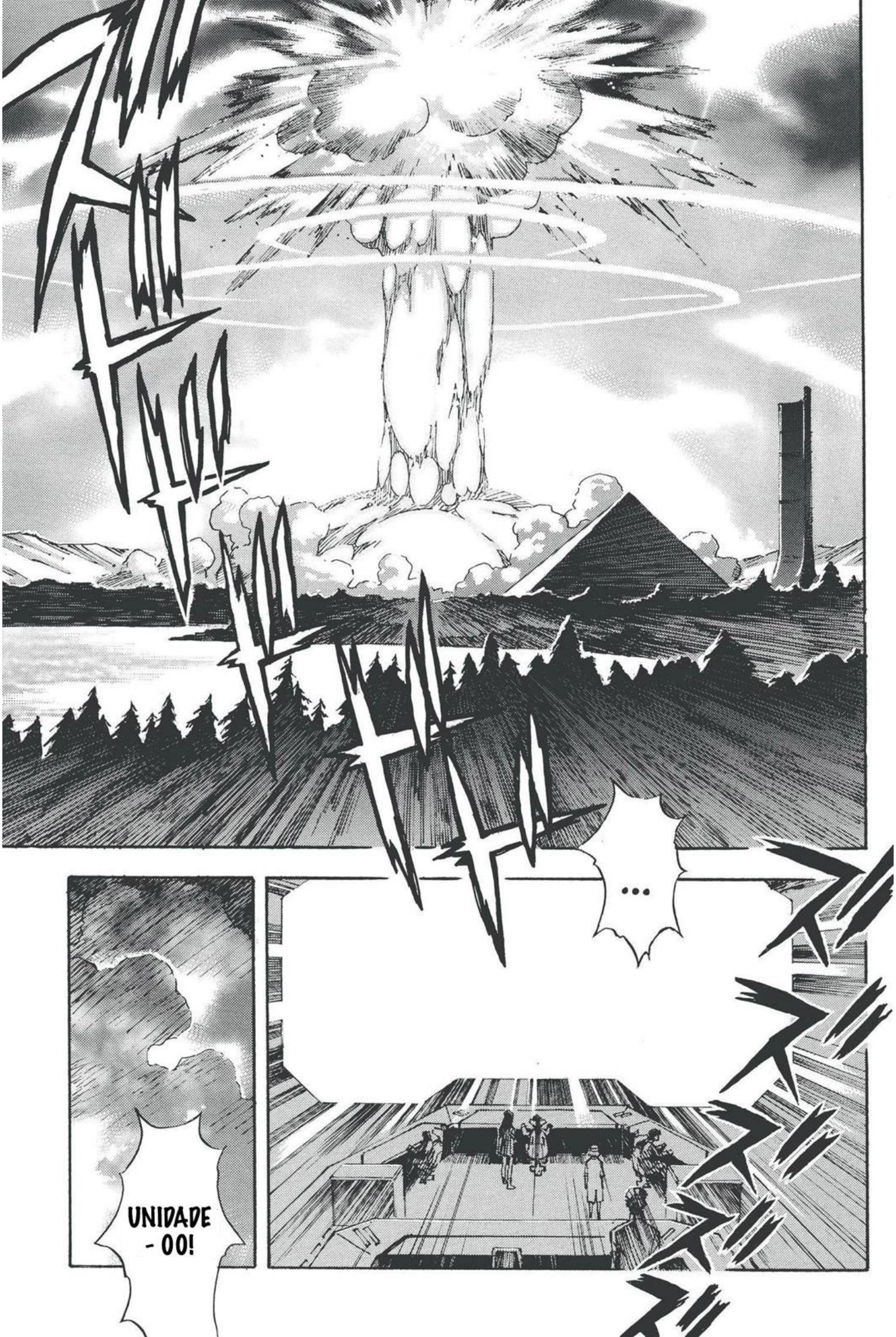
ATAQUE DIRETO NA TERCEIRA COURAÇA DE PROTEÇÃO!
A ÚLTIMA CAMADA DE DEFESA FOI DERRETIDA!
DROGA!
A PASSAGEM PRINCIPAL ESTÁ EXPOSTA!
AGORA, NÃO HÁ ENTRE NÓS E ELE!

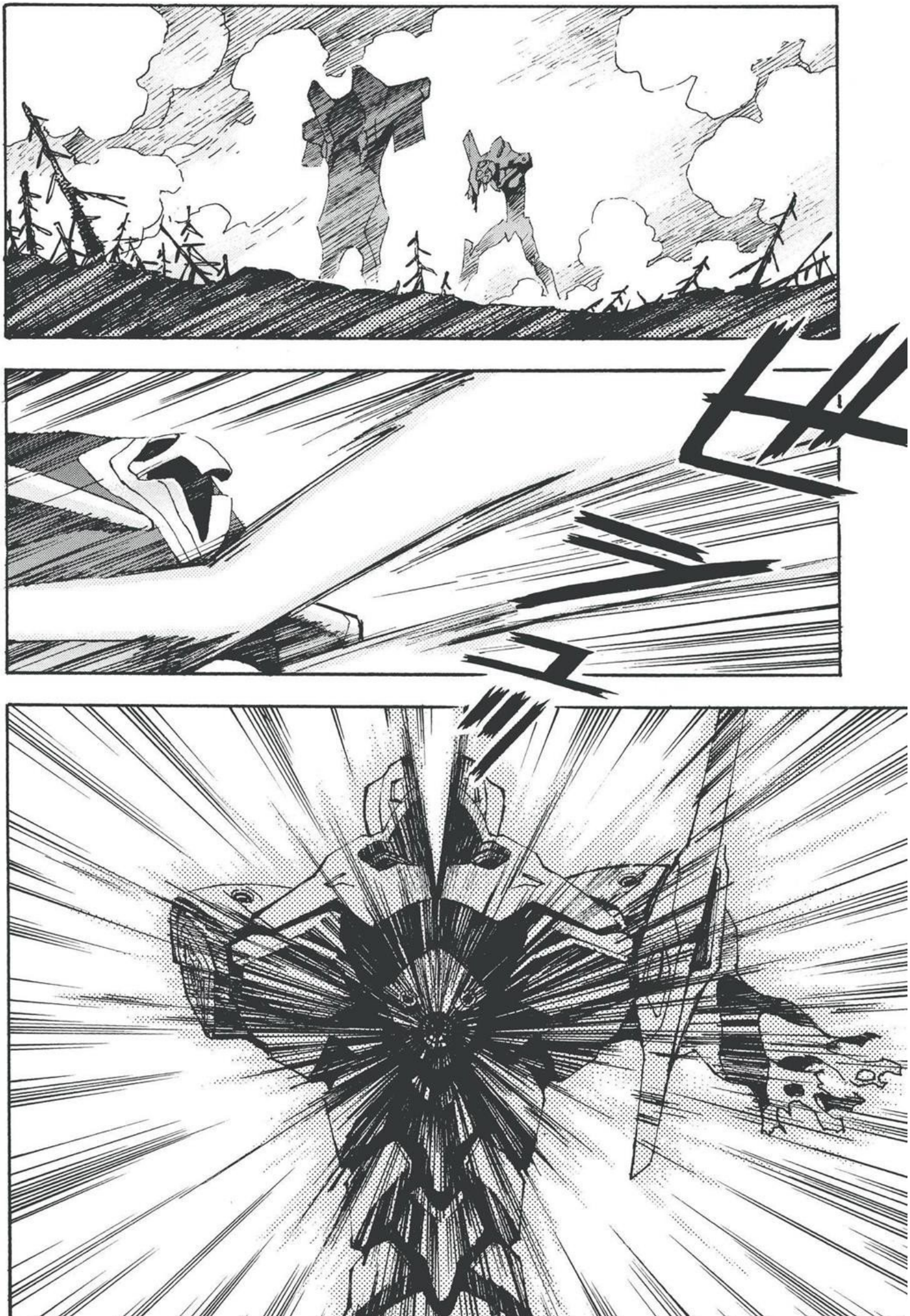
ギごおおおっ—
ブザザザザ

REI?!
ELA NEM ESTÁ COM UM RIFLE...!
DANGER
ELA...
UMA BOMBA N²?!
ELA VAI SE EXPLODIR!


CAMPO T.A.,
NO MÁXIMO.


ビキ
ビキ
ビキ
ビキ
ギュクッ
DANGE
N²B


...
UNIDADE - 00!

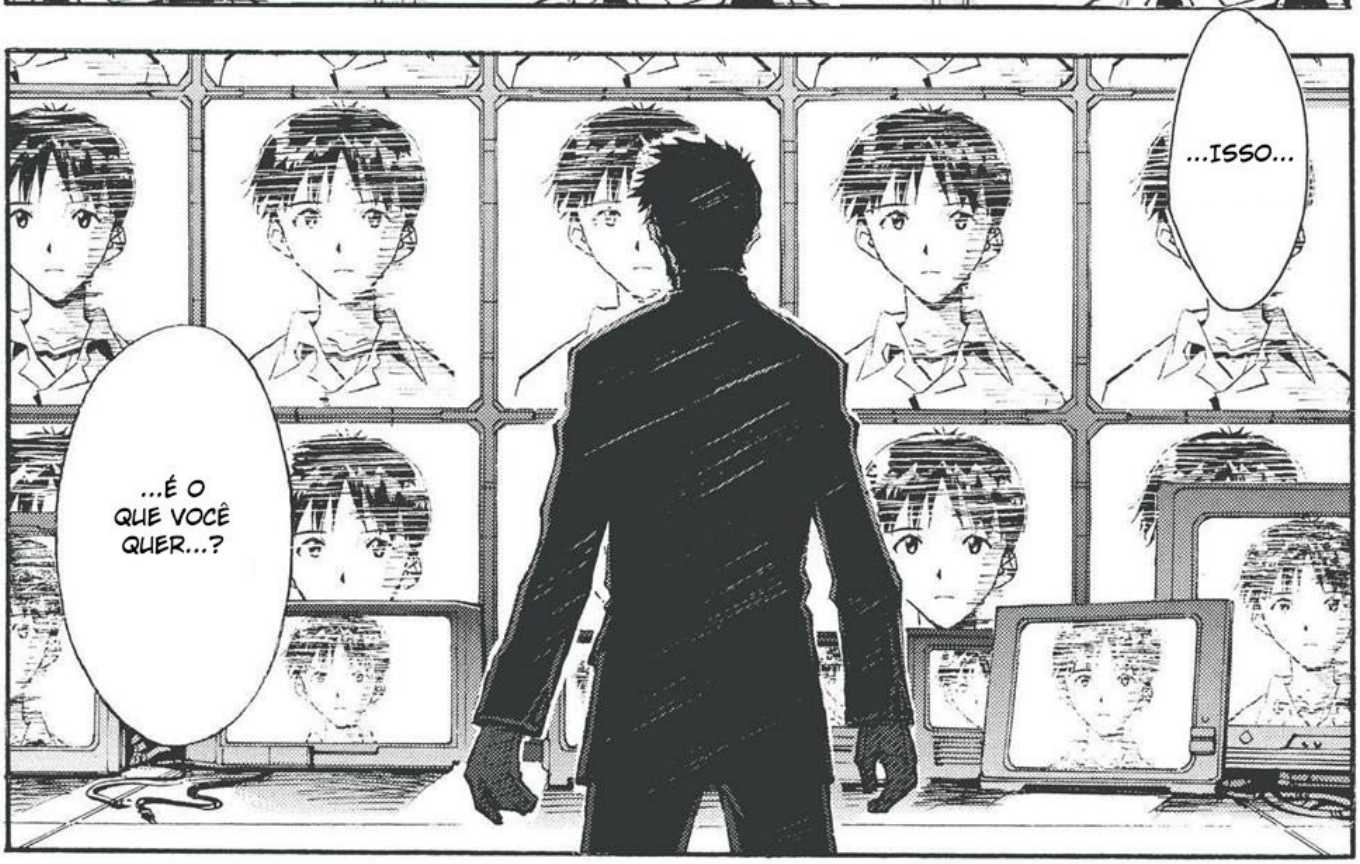


TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: HTTPS://MANDALASMANGAS.WORDPRESS.COM/

O EVANGELION CONTINUA REJEITANDO O DUMMY PLUG, COMANDANTE!
NÃO ADIANTA... NÃO HÁ RESPOSTA.
MALDIÇÃO!
REINICIE!
COMECE DE NOVO, DESDE O PROCESSO NÚMERO 108...
...A REI...
...A MIM...
POR QUE VOCÊ ESTÁ...
... REJEITANDO O DUMMY PLUG...
POR QUÊ?!

O QUE VOCÊ ESTÁ PENSANDO ...
...YUI?

É ISSO...


...ISSO...
...É O QUE VOCÊ QUER...?

PAI!

UFF
HFF
PAI...
DEIXA...
...EU ENTRAR...
...NA UNIDADE - 01...
SHINJI.
POR QUE VOCÊ ESTÁ AQUI?

.....
POR CAUSA...

POR CAUSA DO EVANGELION.
EU SOU O PILOTO DA UNIDADE - 01.

O ALVO ENTROU NA PASSAGEM PRINCIPAL!
ESTÁ DESCENDO RÁPIDO!
O QUÊ?
ELE ESTÁ INDO DIRETO PARA O CENTRAL DOGMA!

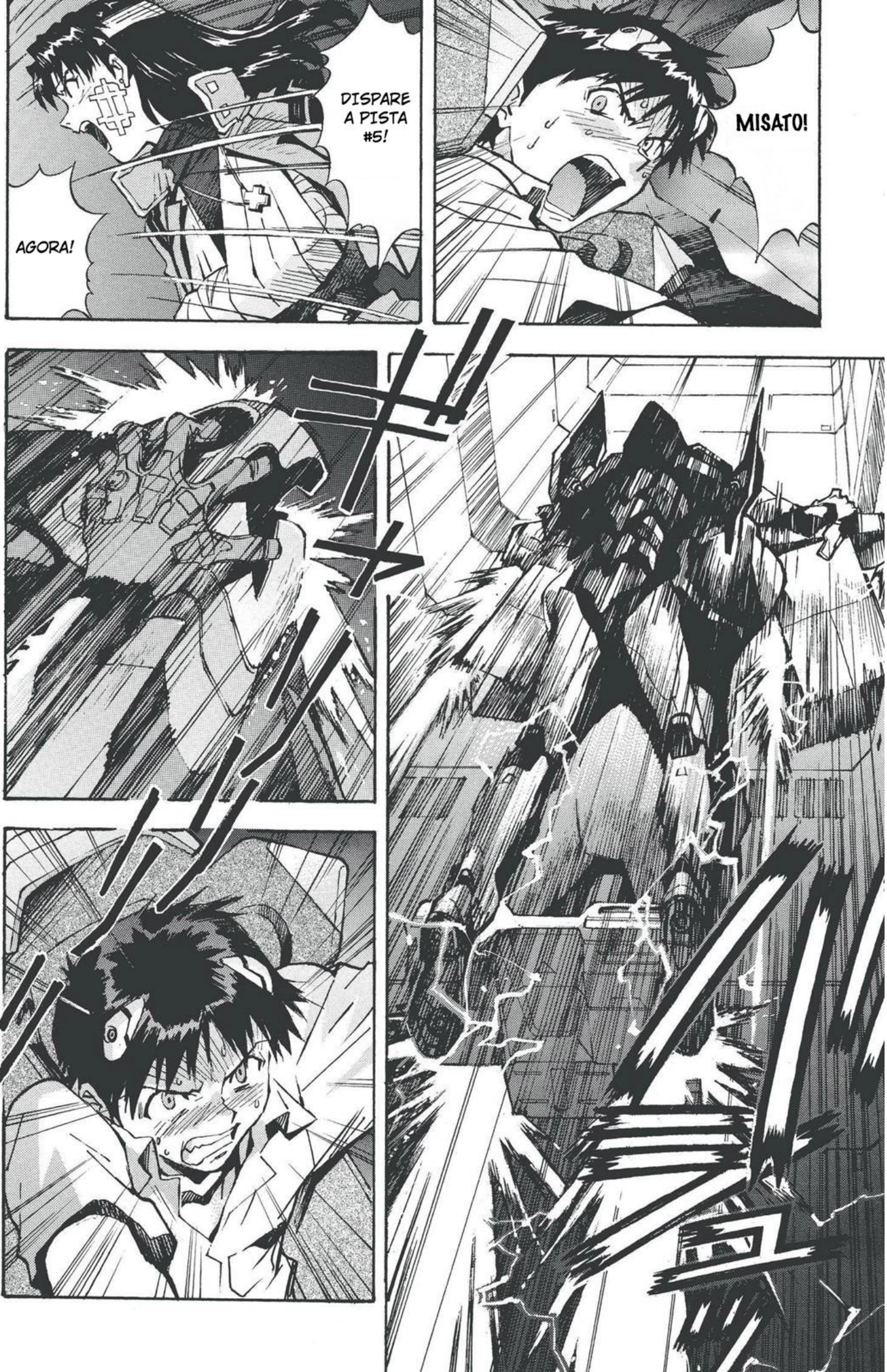
ELE...
ELE ESTÁ VINDO PARA CÁ!
DEPRESSA PESSOAL!
TODO MUNDO! EVACUAR, AGORA!

!!
EEEEEEAAAAAA!!!
...

SHINJI ?!
UNIDADE - 01?!
AAAAAAAGH!

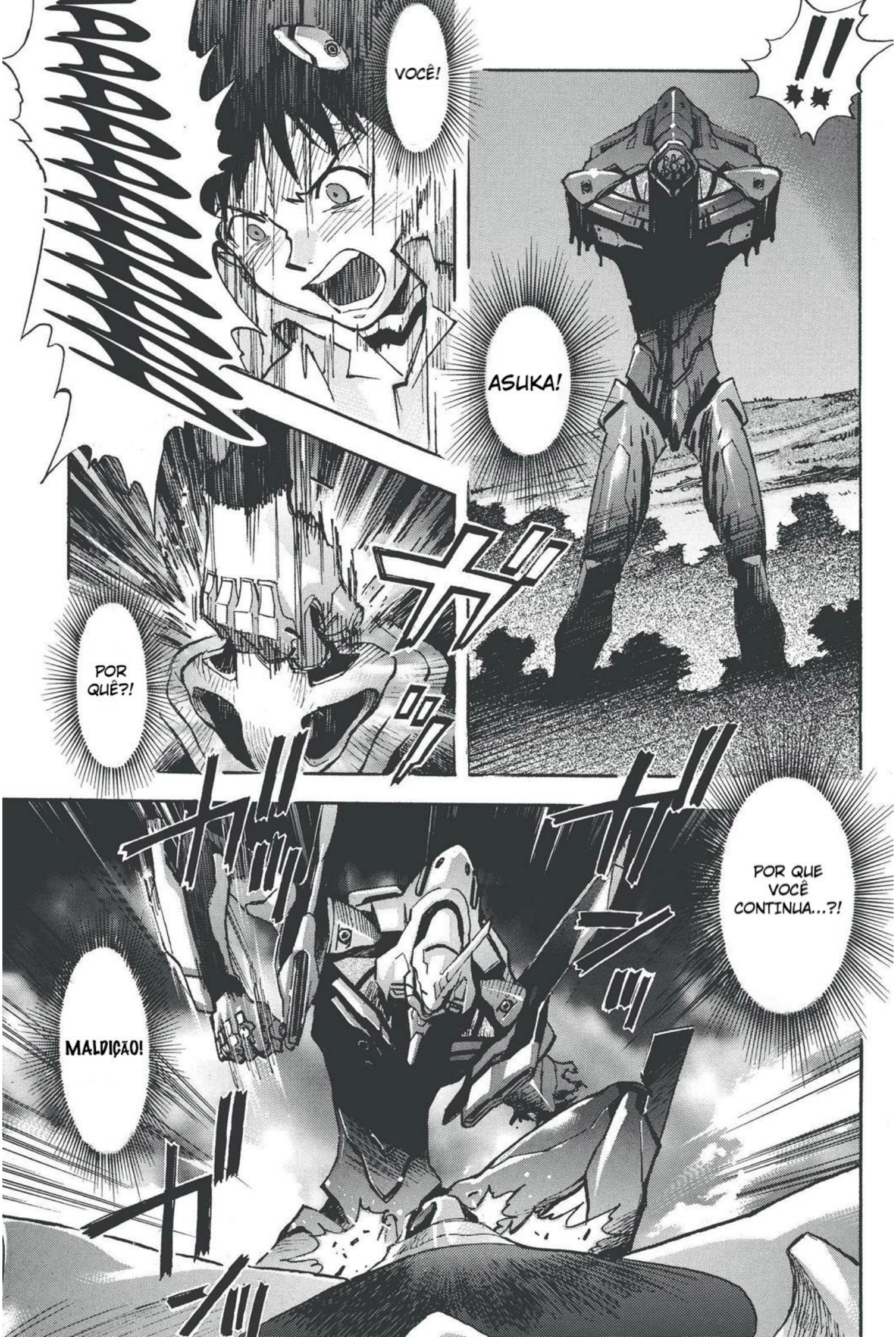
NEON GENESIS EVANGELION

STAGE 46: THE AWAKENING: PART ONE


DISPARE A PISTA #5!
AGORA!
MISATO!

ズズン

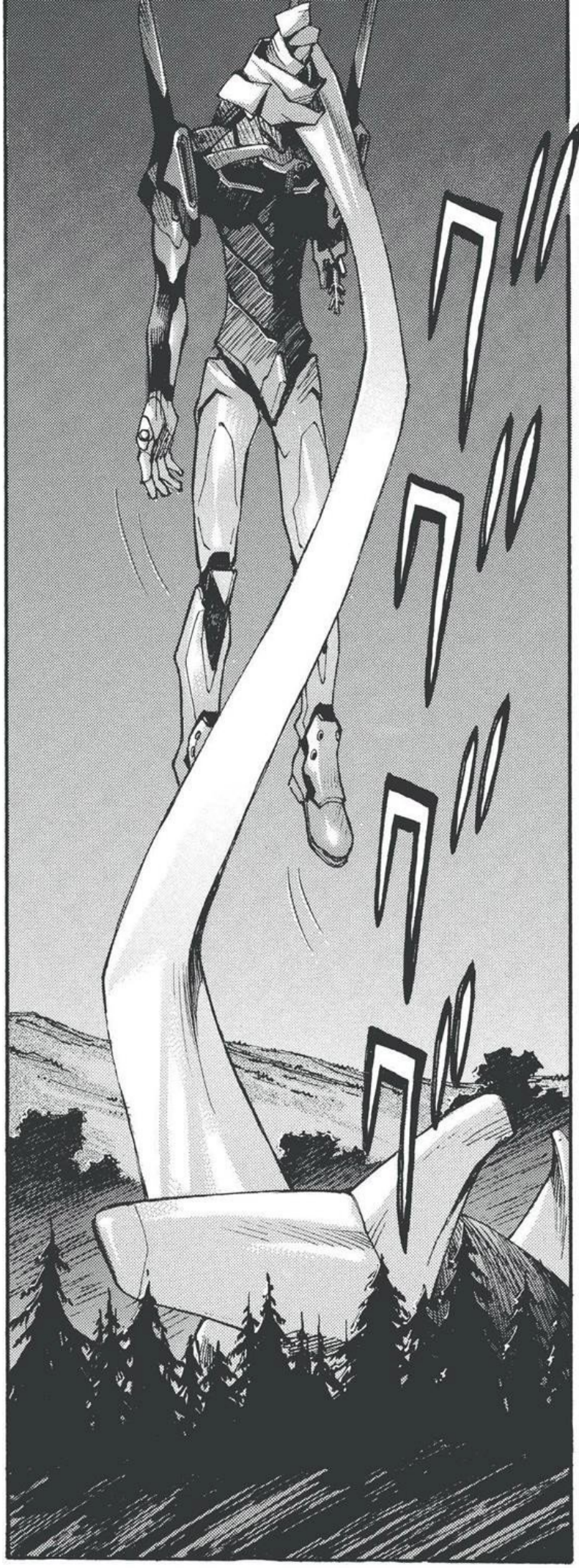
HAAA
HAA
!!
AYANAMI!


VOCÊ!
!!
ASUKA!
POR QUÊ?!
POR QUE VOCÊ CONTINUA...?!
MALDIÇÃO!

AAAAAAAAAAAAAAAAH!
...SEU
MALDITO
...
MORRA
!

内部
INTERNAL
主電源供給システム
REMAINING:
RACING
DANGER
EMERGENCY
A ENERGIA RESERVA TAMBÉM ACABOU!
A UNIDADE - 01 ATINGIU O TEMPO LIMITE DE ATIVAÇÃO!

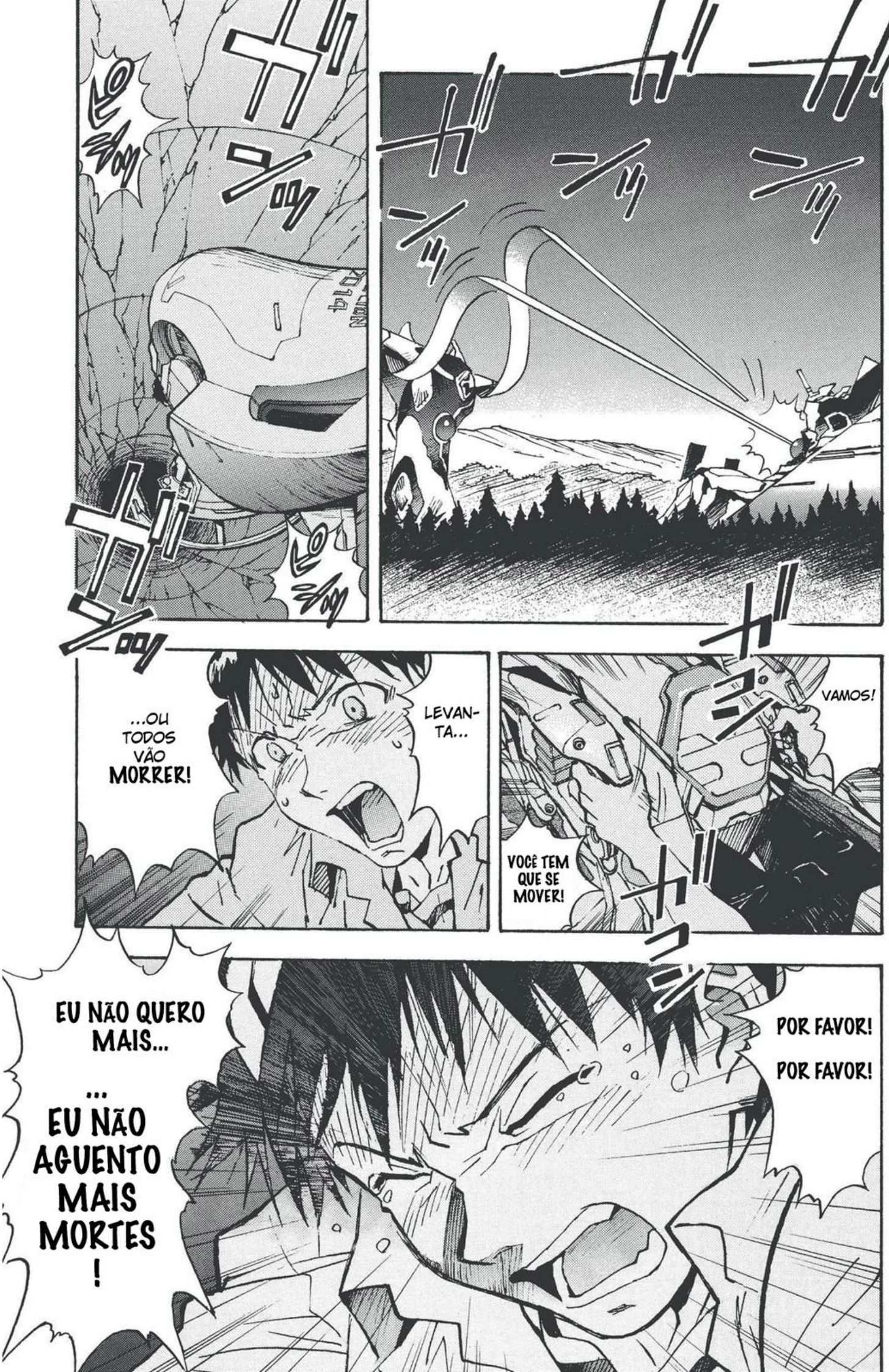
TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: HTTPS://MANDALASMANGAS.WORDPRESS.COM/

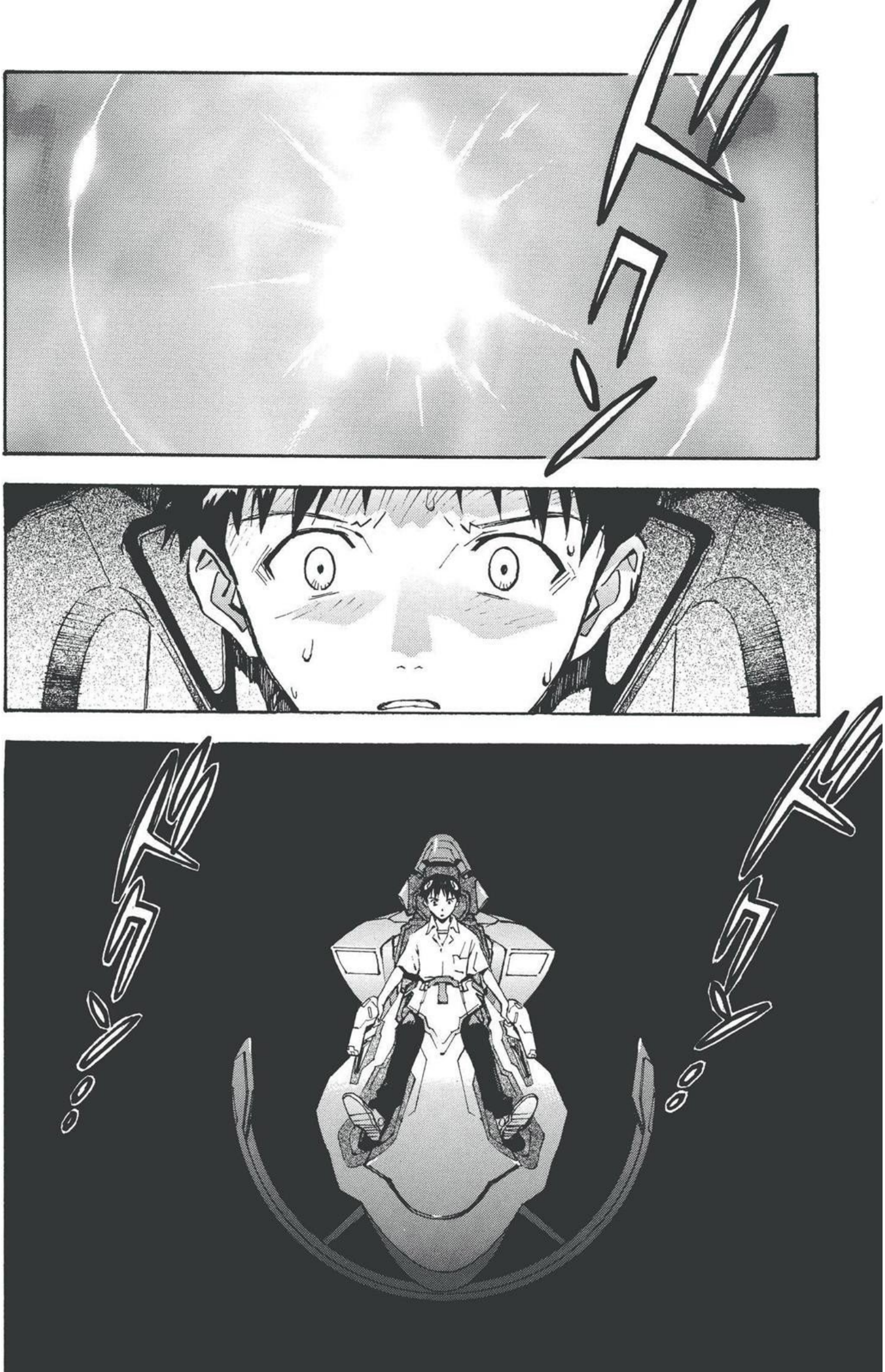


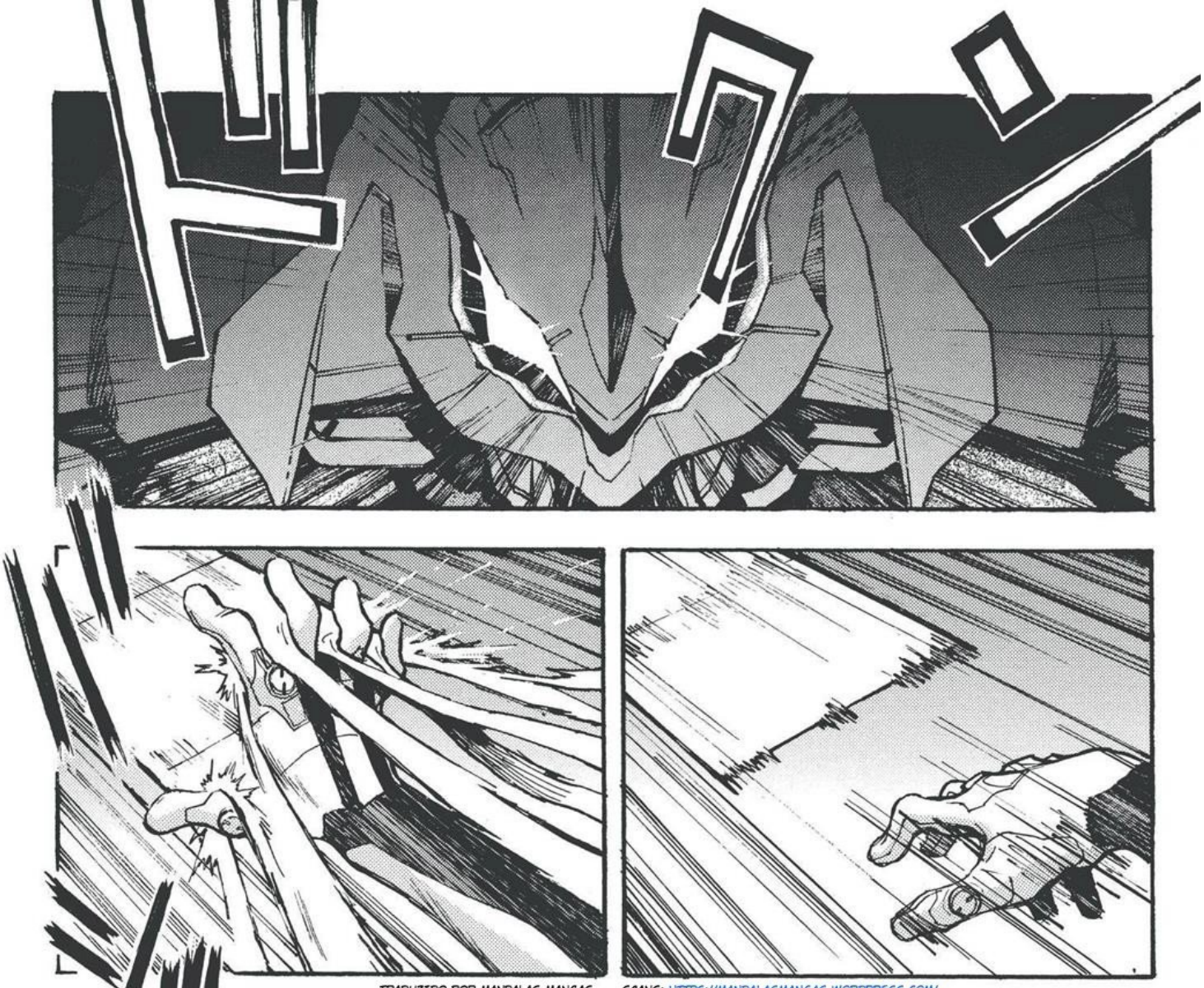
TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: HTTPS://MANDALASMANGAS.WORDPRESS.COM/

MALDIÇÃO ...
VOCÊ PRECISA SE MOVER!
SHINJI ...
VAI TER SIDO TUDO EM VÃO SE VOCÊ NÃO SE MOVER AGORA!
MOVE MOVE MOVE!

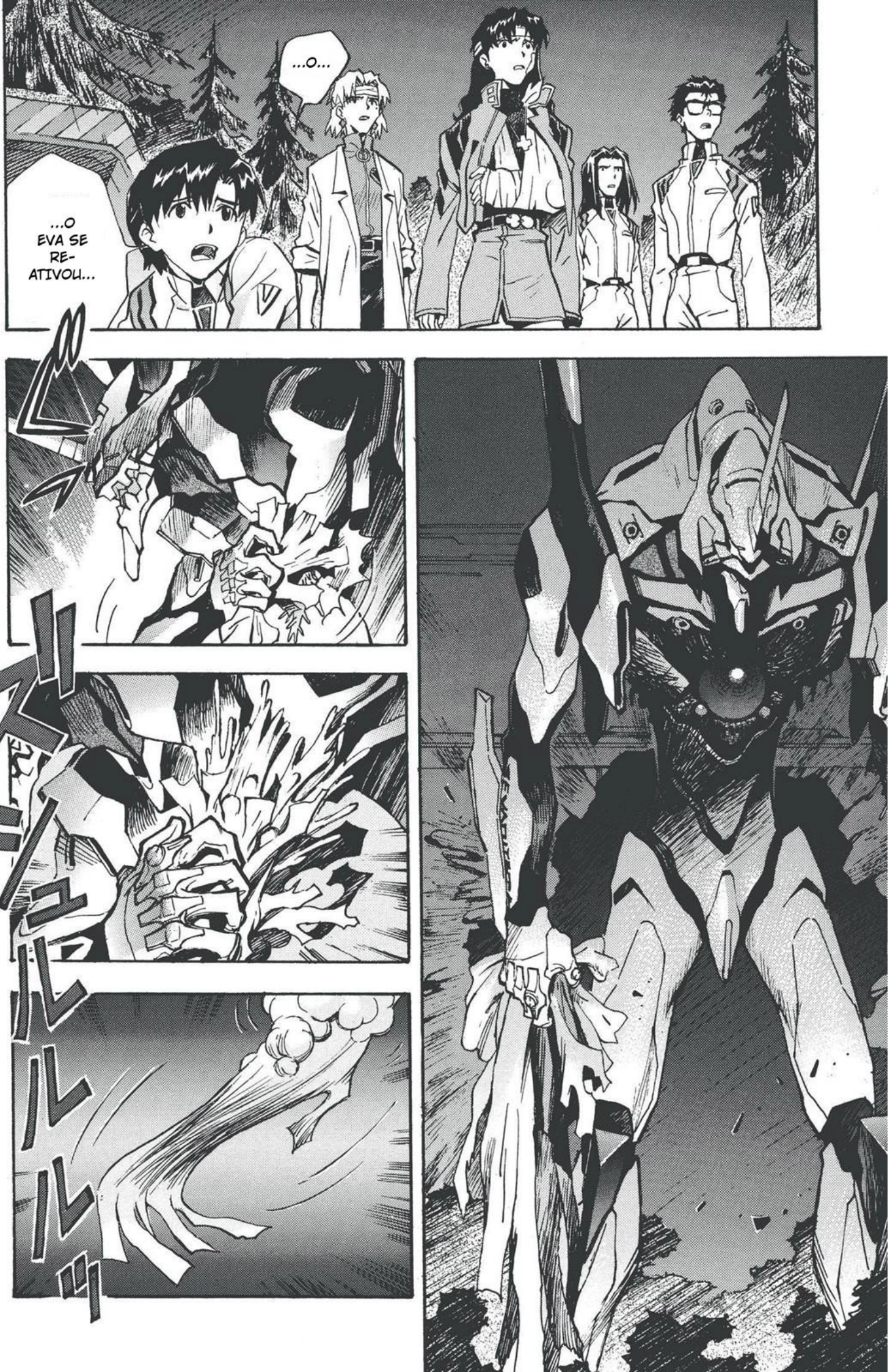
...?!
O QUE É ISSO?


...OU TODOS VÃO MORRER!
LEVANTA...
VAMOS!
VOCÊ TEM QUE SE MOVER!
EU NÃO QUERO MAIS...
...
EU NÃO AGUENTO MAIS MORTES!
POR FAVOR!
POR FAVOR!



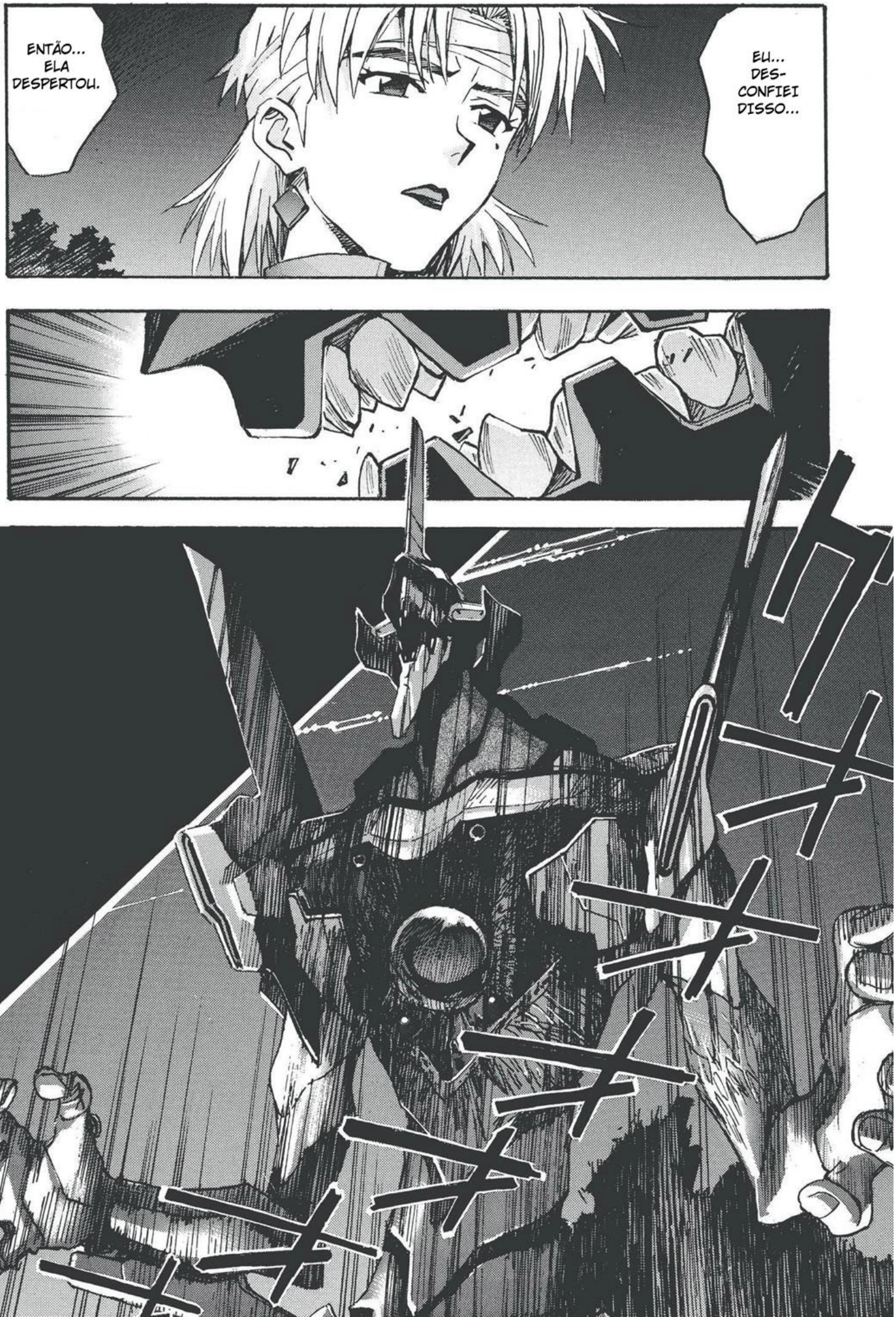


TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS SCANS: HTTPS://MANDALASMANGAS.WORDPRESS.COM/


...O...
...O EVA SE RE-ATIVOU...
ズルルルル

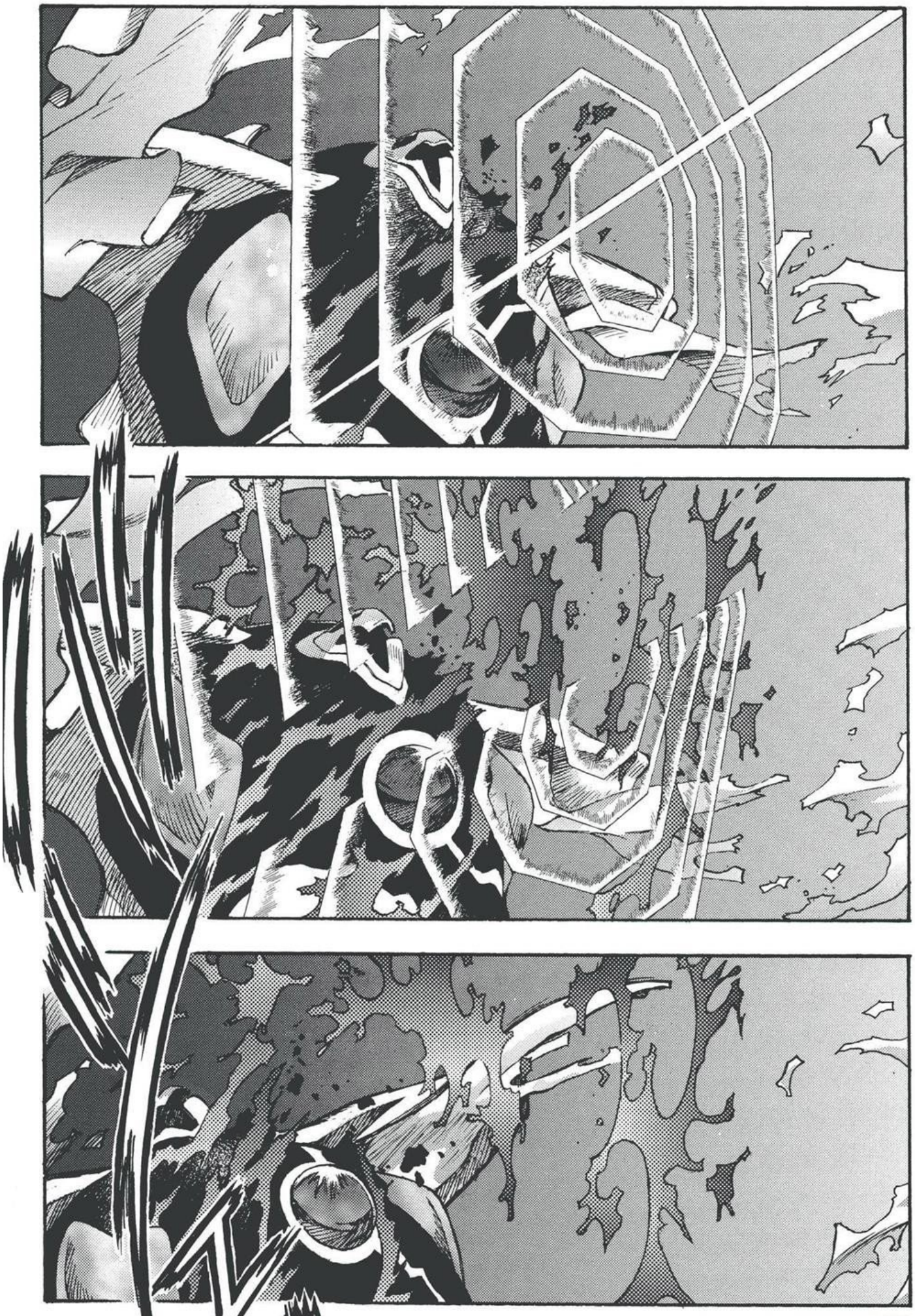
V-VOCÊ VIU ISSO?
ELE... ABSORVEU UMA PARTE DO ANJO?!
NÃO, ISSO ...
EU NÃO ACREDITO NISSO!

A TAXA DE SINCRONIZAÇÃO DA UNIDADE - 01...
...ESTÁ ACIMA DE 400%.

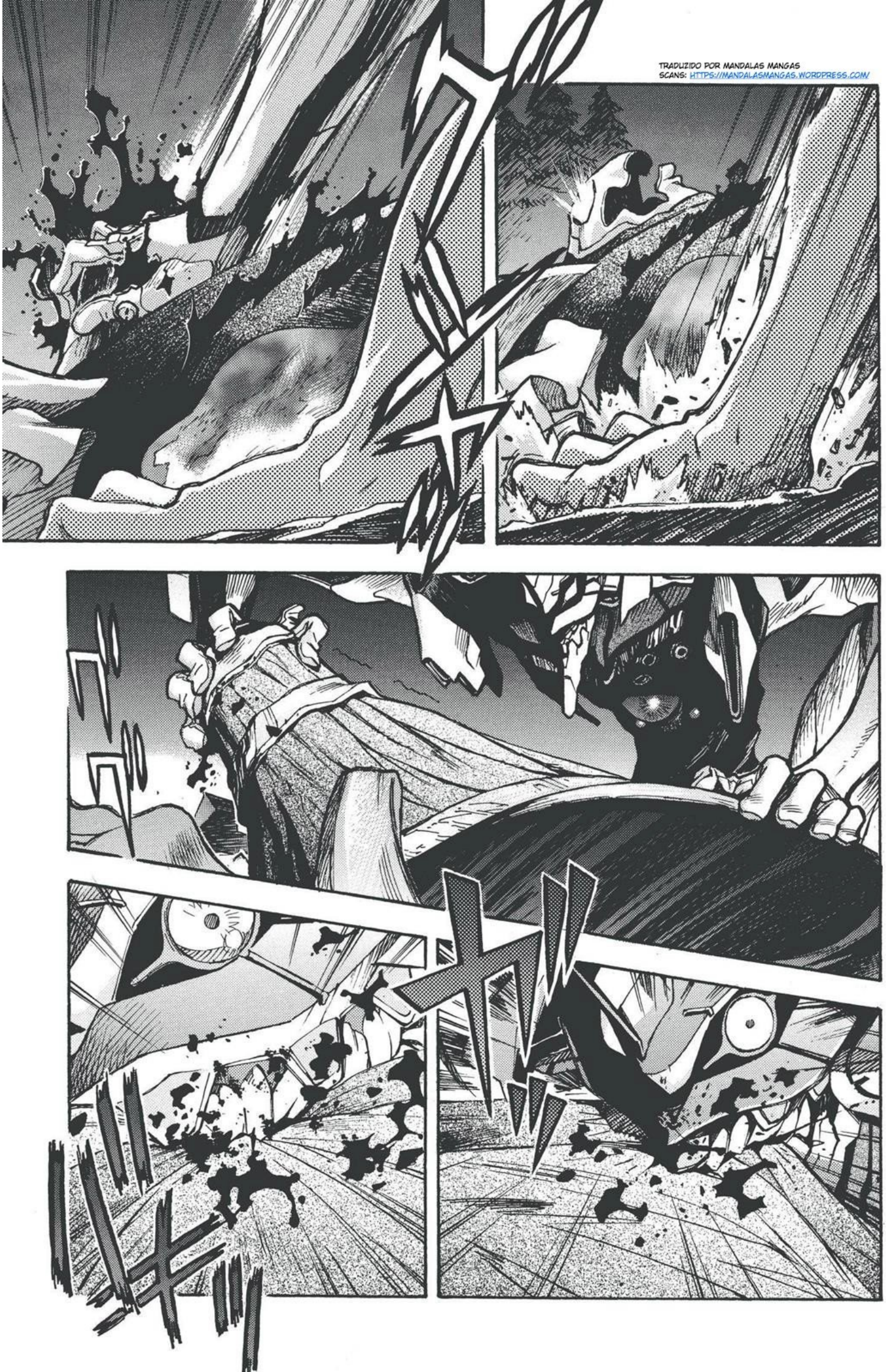

ENTÃO... ELA DESPERTOU.
EU... DES- CONFIEI DISSO...

NEON GENESIS EVANGELION

STAGE 47: THE AWAKENING: PART TWO



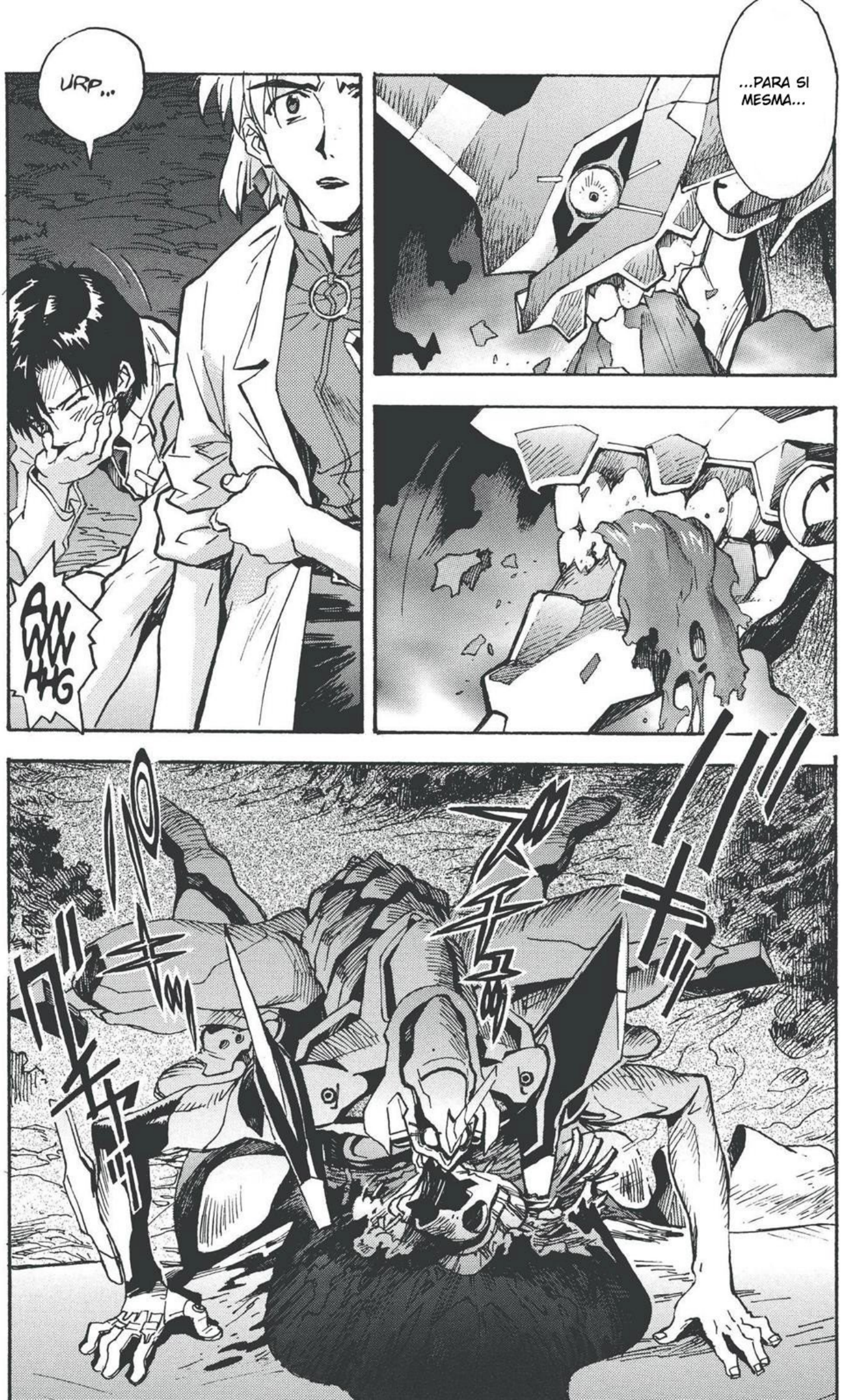
TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: HTTPS://MANDALASMANGAS.WORDPRESS.COM/

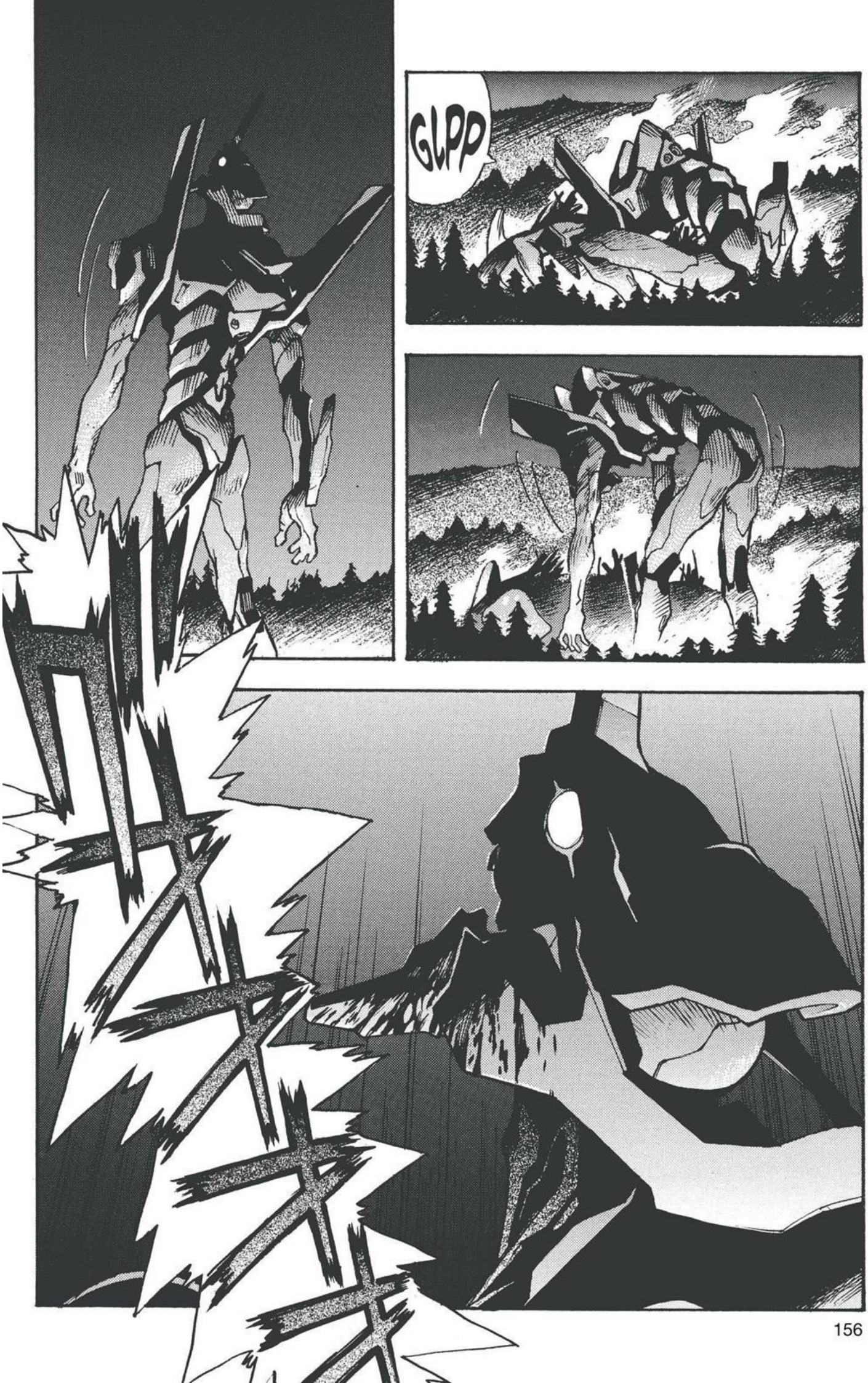


ULP...

O QUÊ? A UNIDADE - 01... ESTÁ DELIBERADAMENTE... INGERINDO O MECANISMO S²...

O- O ANJO...
... ESTÁ SENDO DEVORADO...

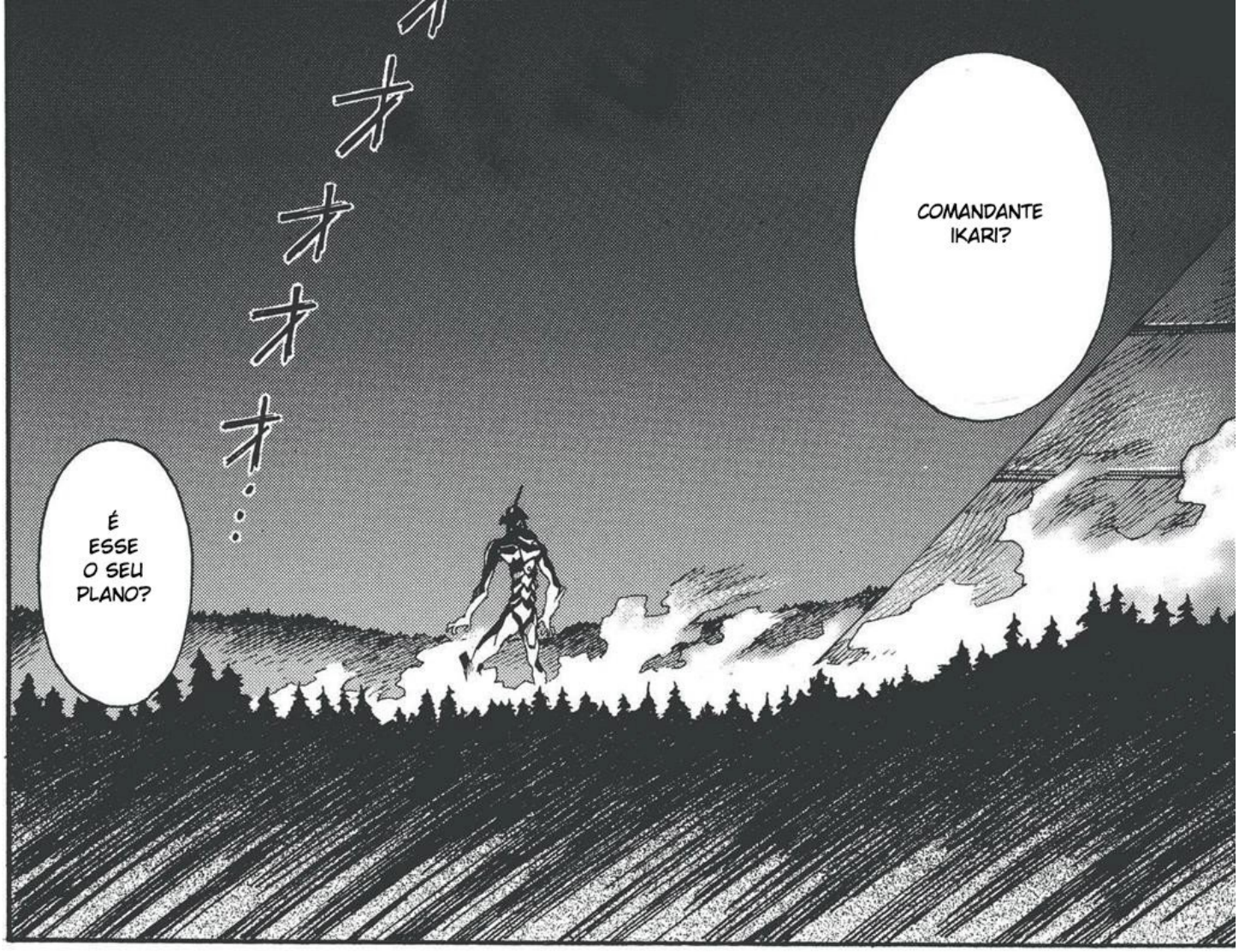

URP...
...PARA SI MESMA...
AWWWHG


GLPP

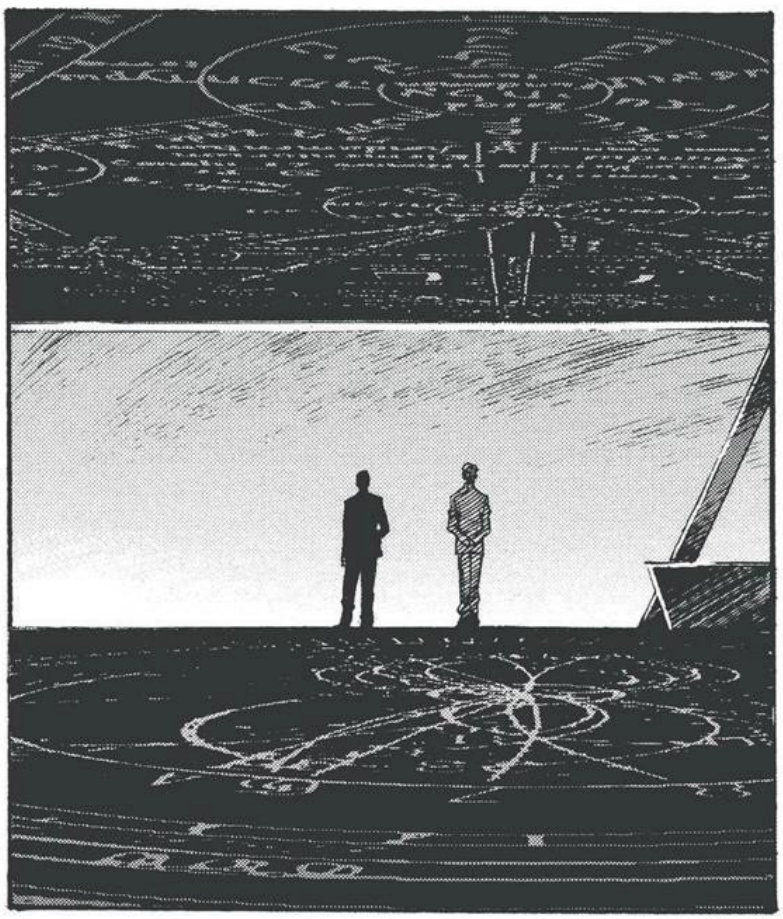
OS RES-TRITORES VÃO...
RES-TRITORES ?
SIM...
NÃO É UMA ARMADURA O QUE COBRE O EVA.

SÃO RESTRITORES, QUE NOS PERMITE MANTER O POTÊNCIAL MÁXIMO DO EVA SOB CONTROLE.
E, AGORA... ESSE FEITIÇO ESTÁ SENDO QUEBRADO PELO PRÓPRIO EVA...
...ESTÁ ALÉM DO NOSSO CONTROLE.
DE AGORA EM DIANTE...
...O EVA...

A UNIDADE - 01 ESTÁ LIVRE E DESPERTOU.
SEELE NÃO PODERÁ FICAR EM SILÊNCIO DESSA VEZ.


オオオオオオ…
É ESSE O SEU PLANO?
COMANDANTE IKARI?

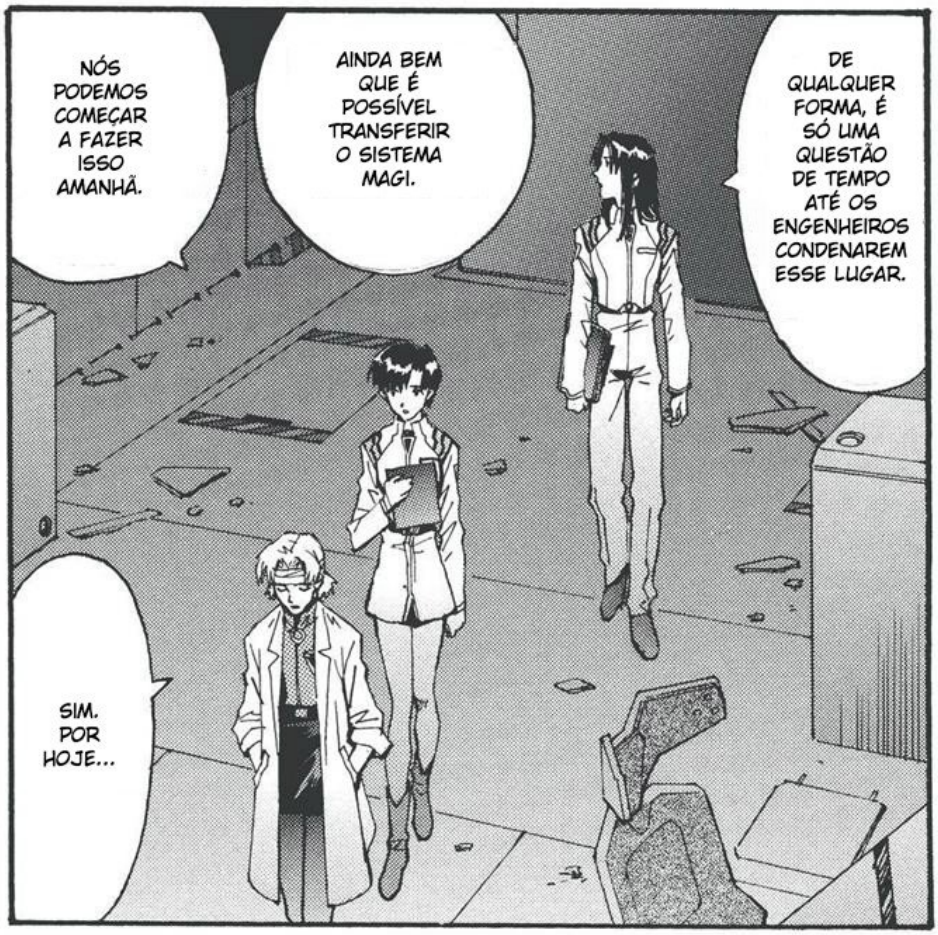
ISSO?
ISSO, É ONDE ELE COMEÇA.

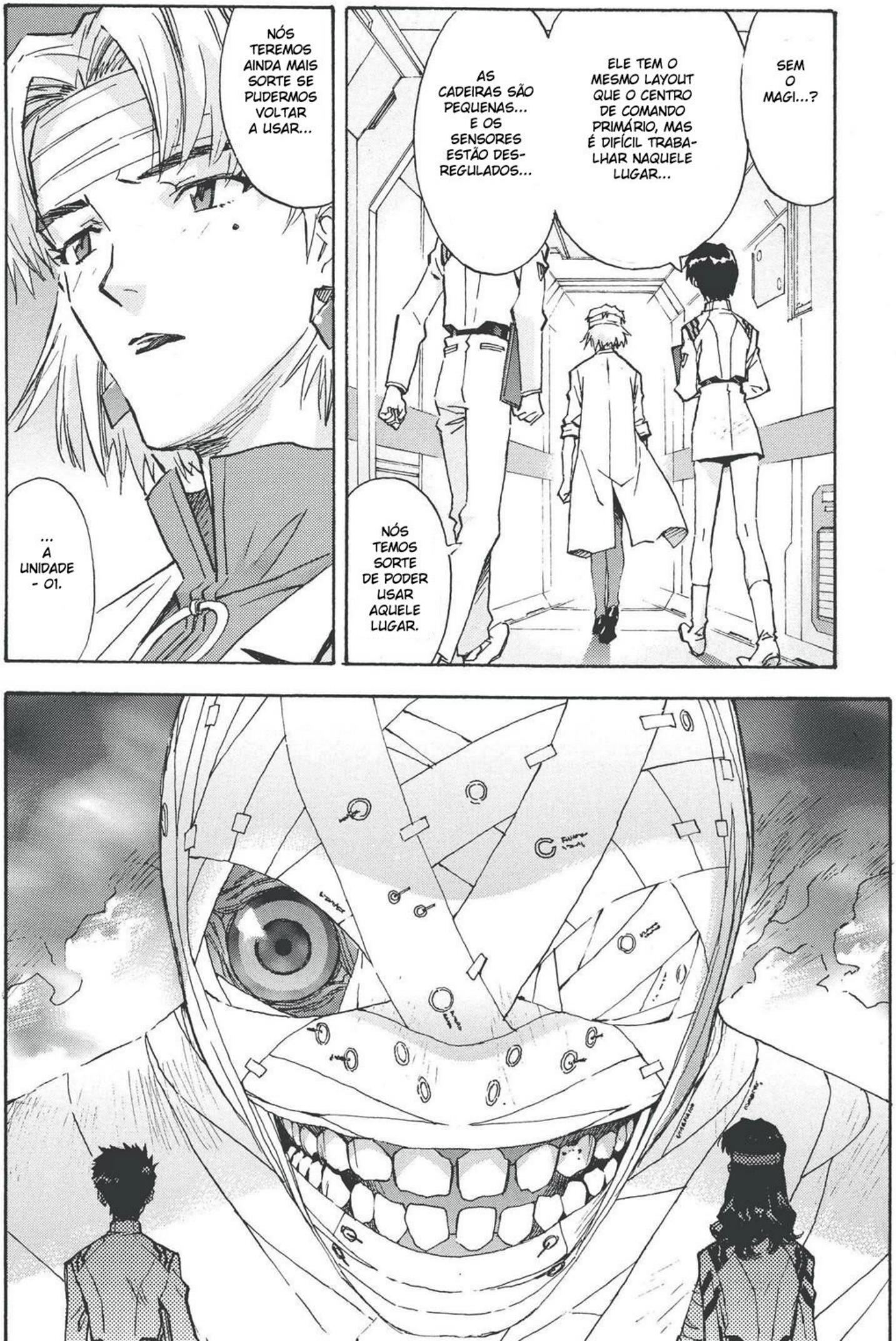


NEON GENESIS EVANGELION

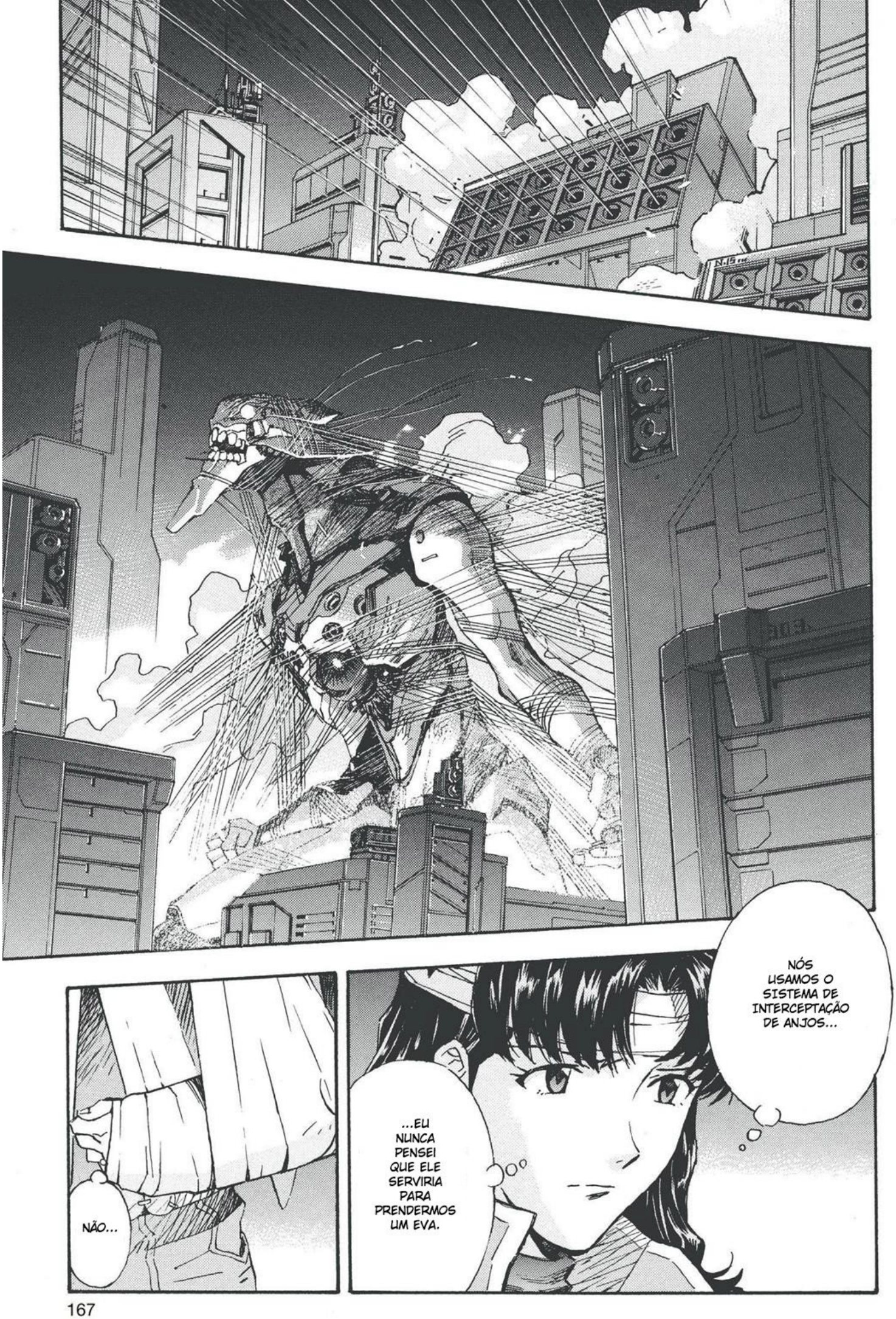
STAGE 48: ERADICATION

TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: HTTPS://MANDALASMANGAS.WORDPRESS.COM/

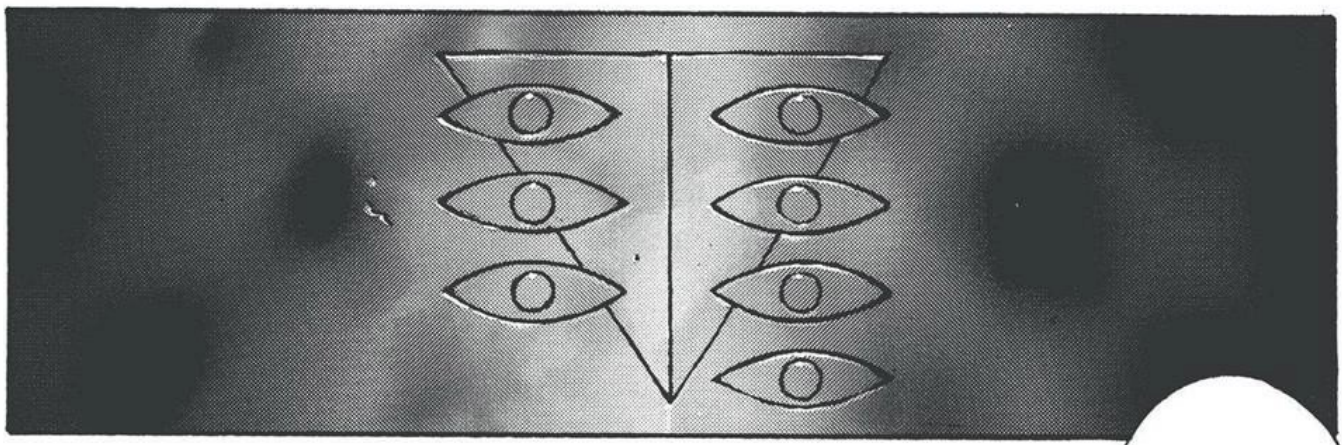


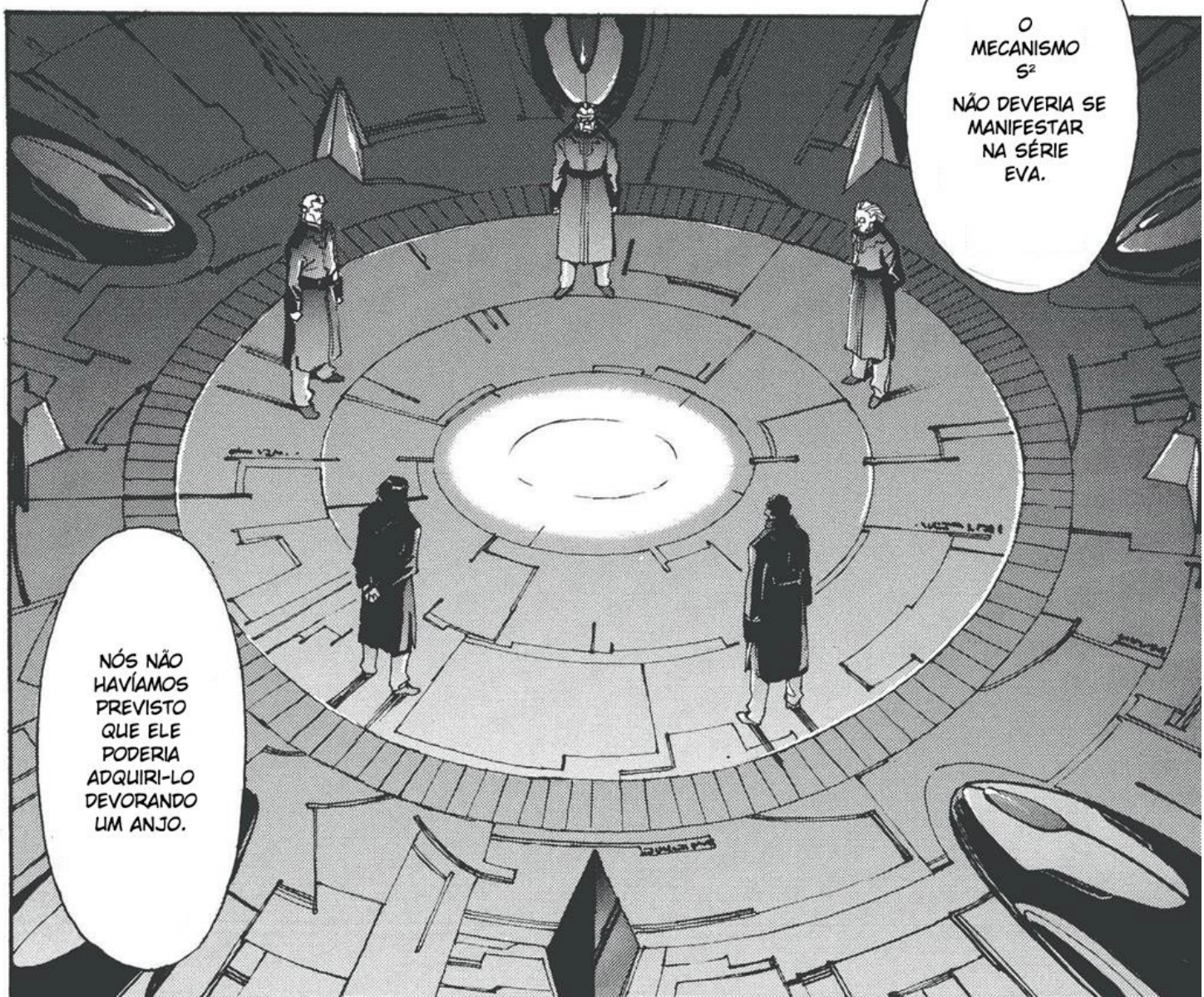

NÓS TEREMOS AINDA MAIS SORTE SE PUDERMOS VOLTAR A USAR...
... A UNIDADE - 01.
NÓS TEMOS SORTE DE PODER USAR AQUELE LUGAR.
AS CADEIRAS SÃO PEQUENAS... E OS SENSORES ESTÃO DES-REGULADOS...
ELE TEM O MESMO LAYOUT QUE O CENTRO DE COMANDO PRIMÁRIO, MAS É DIFÍCIL TRABA-LHAR NAQUELE LUGAR...
SEM O MAGI...?

CINTAS E UMA JAULA...
... ISSO VAI CONSEGUIR SEGURAR ELA?
NÃO TEM CALOR INTERNO, NEM LEITURAS ELÉTRICAS, ELETRO-MAGNÉTICAS OU QUÍMICAS.
O MECANISMO S² ESTÁ COMPLETA-MENTE INATIVO.
ESTA É A NOSSA SITUAÇÃO ATUAL.
MAS A UNIDADE - 01 JÁ DESPERTOU PELA SEGUNDA VEZ.


NÓS USAMOS O SISTEMA DE INTERCEPTAÇÃO DE ANJOS...
...EU NUNCA PENSEI QUE ELE SERVIRIA PARA PRENDERMOS UM EVA.
NÃO...

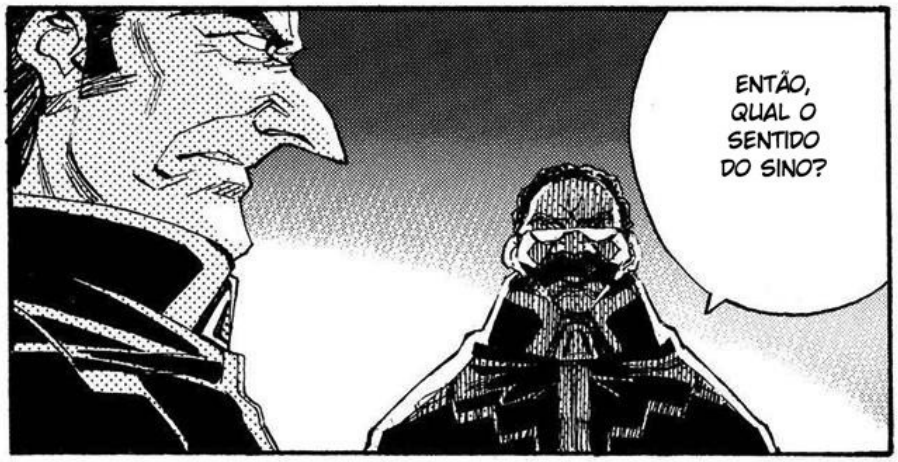
...ESSE FOSSE O VERDADEIRO PROPÓSITO DESSE SISTEMA...?
E SE...




O MECANISMO S²
NÃO DEVERIA SE MANIFESTAR NA SÉRIE EVA.
NÓS NÃO HAVÍAMOS PREVISTO QUE ELE PODERIA ADQUIRI-LO DEVORANDO UM ANJO.

...UM ERRO, DESDE O COMEÇO, TER DADO A NERV PARA GENDO IKARI?
NÃO FOI...
...CAMINHO DEVE SER REDIMIDO.
O VERDA-DEIRO...
ESSE INCIDENTE DIFERE MUITO DO NOSSO CENÁRIO.
AINDA ASSIM, NÓS NÃO TERÍAMOS CHEGADO ONDE ESTAMOS, SEM ELE.
TALVEZ.
OS GRAVES DANOS NAS INSTALAÇÕES.
A EXPOSIÇÃO DO CENTRAL DOGMA.
OS DANOS SOFRIDOS PELA UNIDADE - 00 E PELA UNIDADE - 02.
DE FATO.
ISTO VAI ALÉM DO PROBLEMA COM A UNIDADE - 01.

A LISTA SÓ AUMENTA.
NÓS NÃO SOMOS CAPAZES DE MENSURAR A QUANTIDADE DE TEMPO E DE DINHEIRO QUE FOI PERDIDA.
...TUDO PORQUE NÃO COLOCAMOS UM SINO NO PESCOÇO DO IKARI.


ENTÃO, QUAL O SENTIDO DO SINO?

NÃO, O SINO ESTÁ LÁ.
ELE SÓ NÃO TOCOU.

MAIS DO QUE TOCAR...
...NÓS VAMOS FAZER O SINO BATER.

ORA, ORA, ORA!
ESTE FOI UM DESENROLAR INESPERADO DOS EVENTOS, HEIN?
A UNIDADE - 01 NÃO ESTAVA SOB O NOSSO CONTROLE.
AQUILO FOI UM ACIDENTE, NADA MAIS.
COMO VOCÊ VAI EXPLICAR ISTO PARA O COMITÊ... QUERO DIZER, PARA A SEELE?

...O SEU FILHO AINDA ESTÁ LÁ DENTRO...

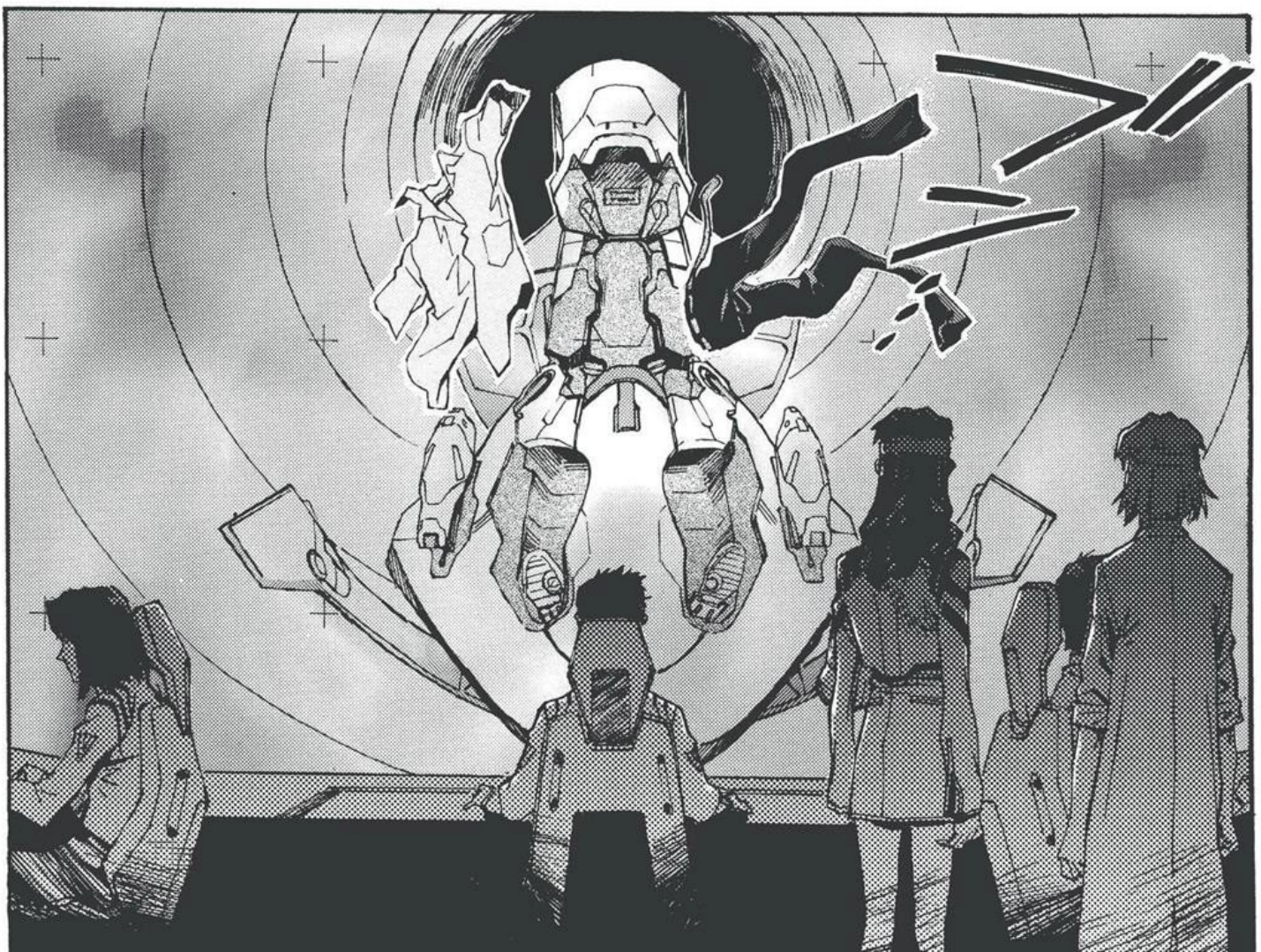
A UNIDADE - 01 ESTÁ DESATIVADA.
ATÉ CHEGAREM NOVAS ORDENS ...

...MAS...
ISSO PARECE PRUDENTE ...

REFUSED

ELA NÃO ACEITA O SINAL DE EJEÇÃO DO PLUG DE ENTRADA.
E O CIRCUITO RESERVA E O SINAL FALSO?
AINDA NÃO ADIANTA!

EU CONSEGUI IMAGENS DE DENTRO DO PLUG!
TRANS-FERINDO PARA A TELA PRINCIPAL.
MESMO O CIRCUITO DIRETO.
REFUSED
CONNECT
TAMBÉM FORAM RECUSADOS.

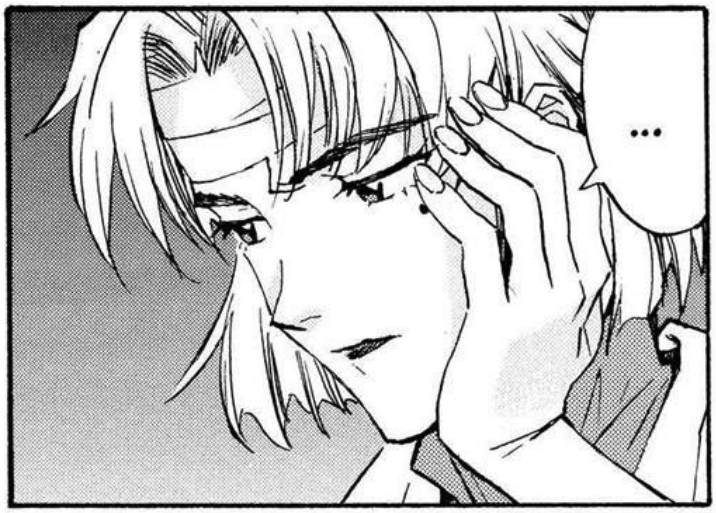


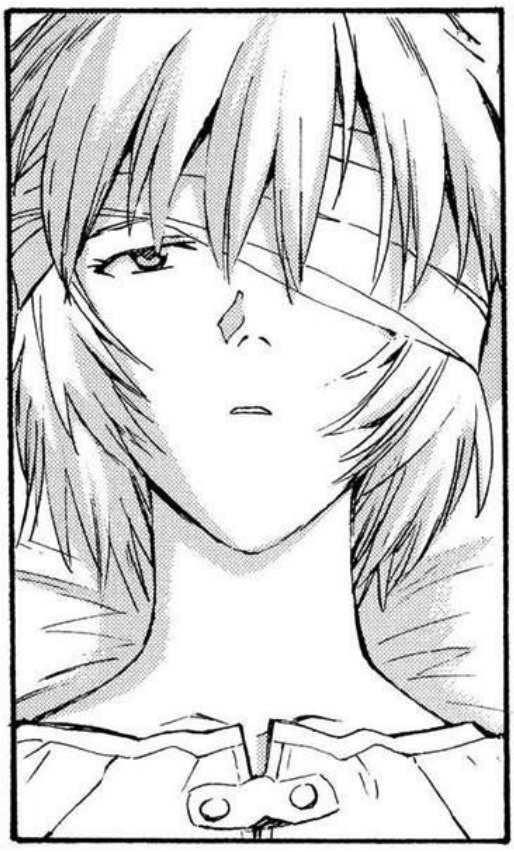
TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: HTTPS://MANDALASMANGAS.WORDPRESS.COM/

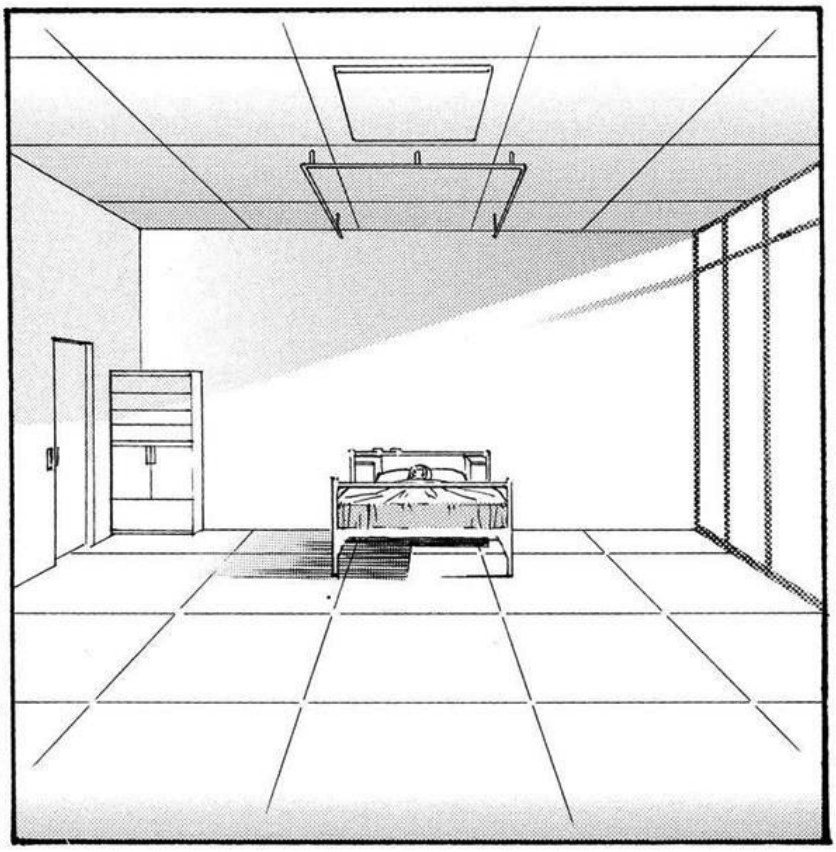
NÓS SÓ COPIAMOS O QUE NÓS ENCONTRAMOS NA ANTÁRTICA.
AQUELA COISA FICARIA SURPRESA SE OUVISSE QUE NÓS CRIAMOS.
CRIADO PELO HOMEM?
VOCÊ ESTÁ DIZENDO QUE ISSO É A VONTADE DE ALGUÉM?
TEM A VONTADE HUMANA.
NÃO É SÓ UMA CÓPIA.
OU, TALVEZ, DO PRÓPRIO EVA...

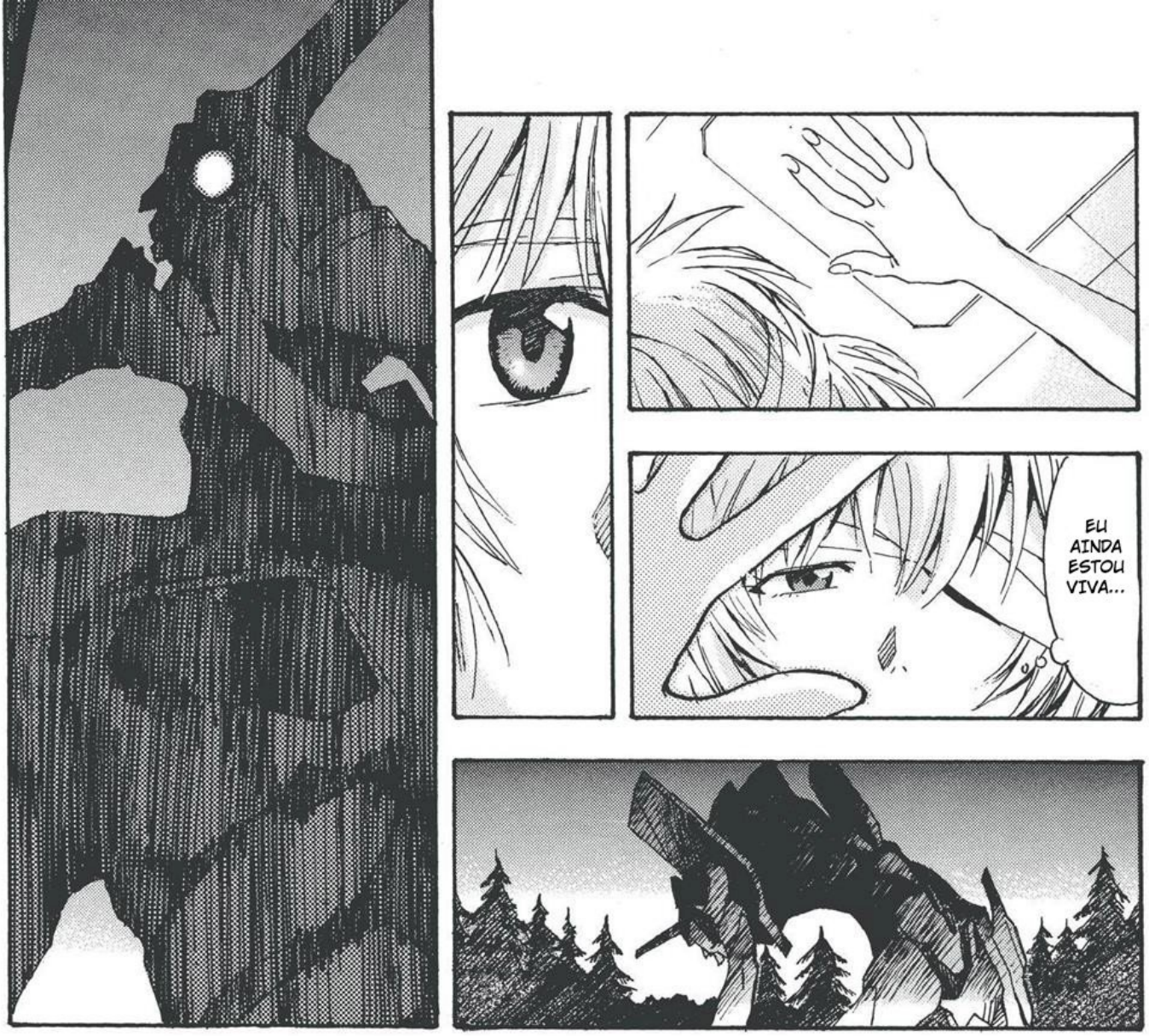
ESTE É O SEU DEVER, DRA. AKAGI!
VOCÊ CRIOU O EVA, NÃO É?!

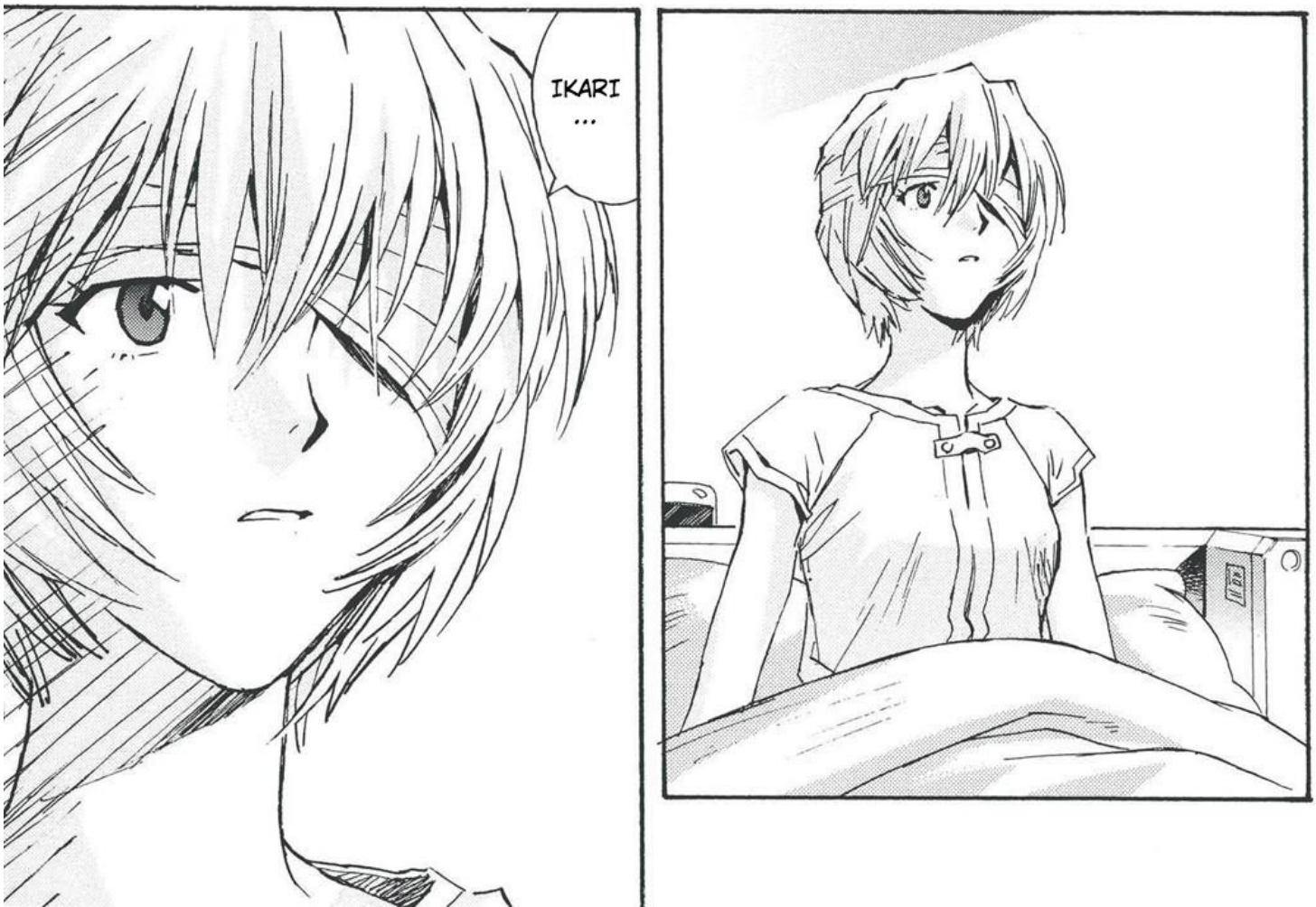
COMO VOCÊ PODE SÓ ASSISTIR O QUE ACONTECE?!
FAÇA ALGUMA COISA!

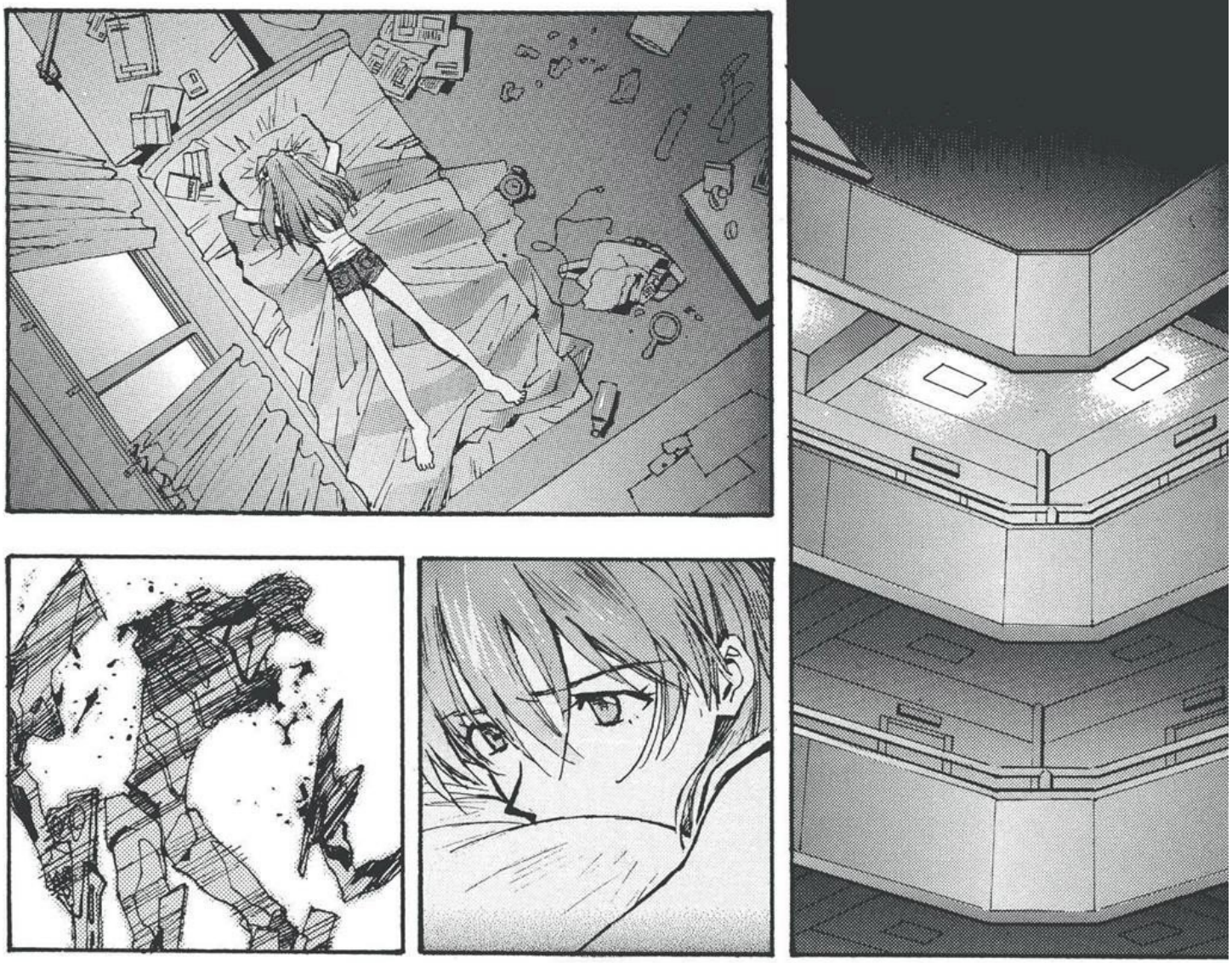

...

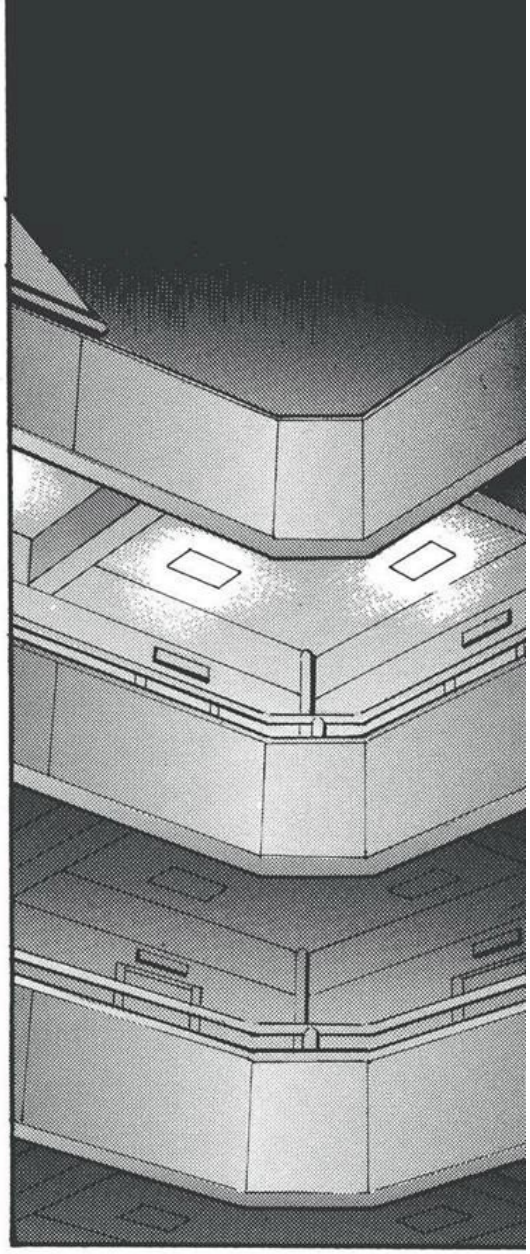




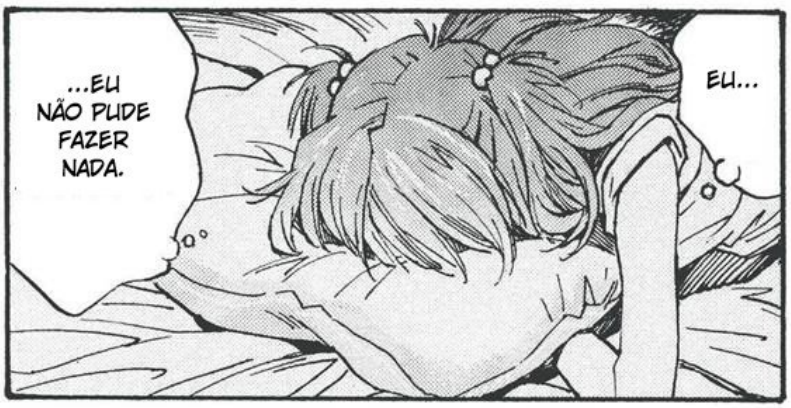

EU AINDA ESTOU VIVA...


IKARI ...

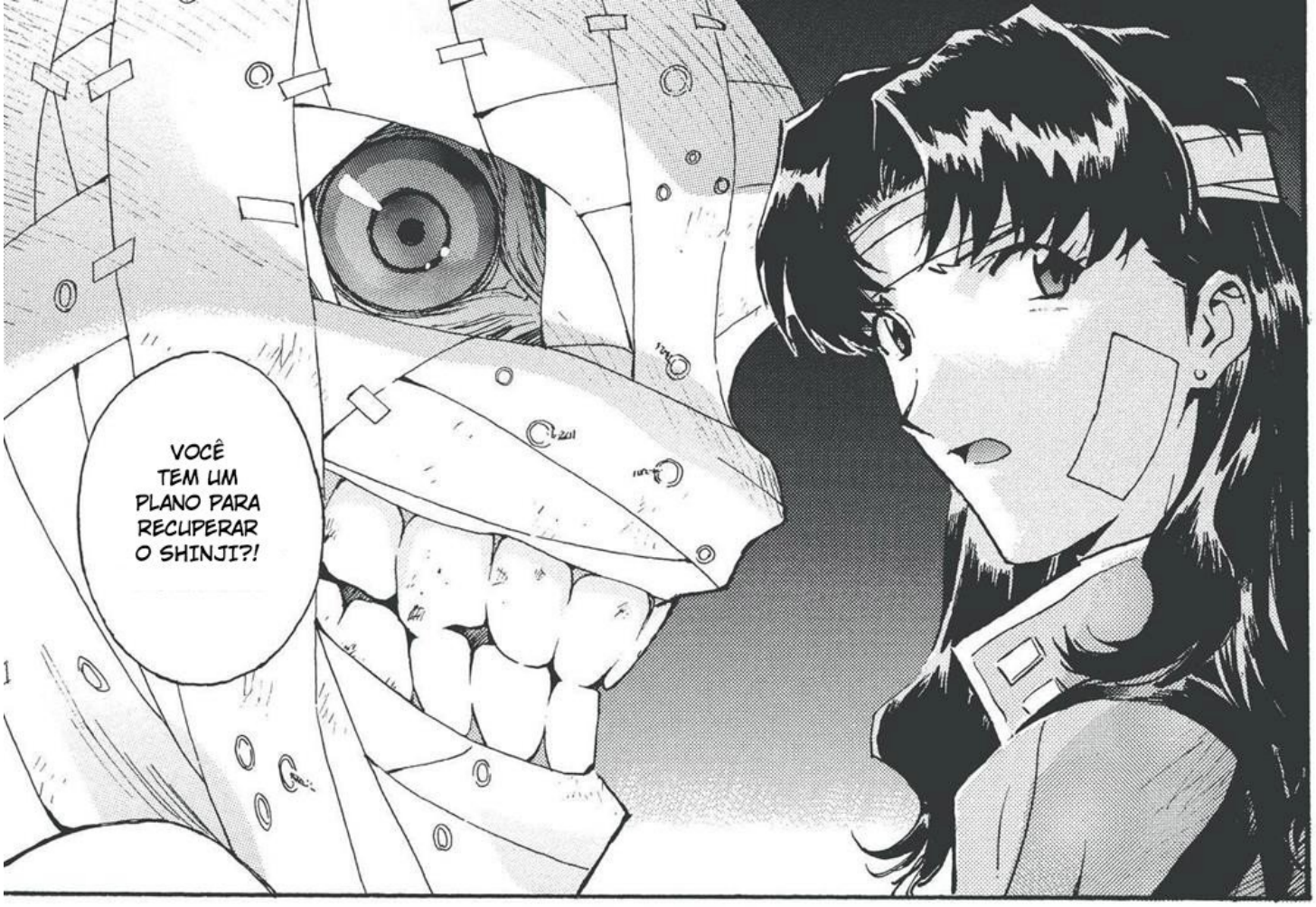




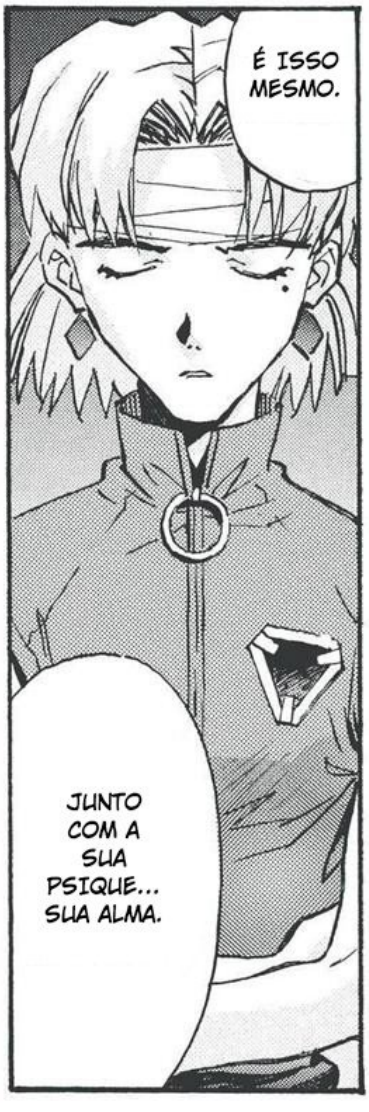
DEUS, COMO EU ODEIO ISSO...


...EU NÃO PUDE FAZER NADA.
EU...

EU TIVE QUE SER SALVA PELO BAKA SHINJI...


VOCÊ TEM UM PLANO PARA RECUPERAR O SHINJI?!

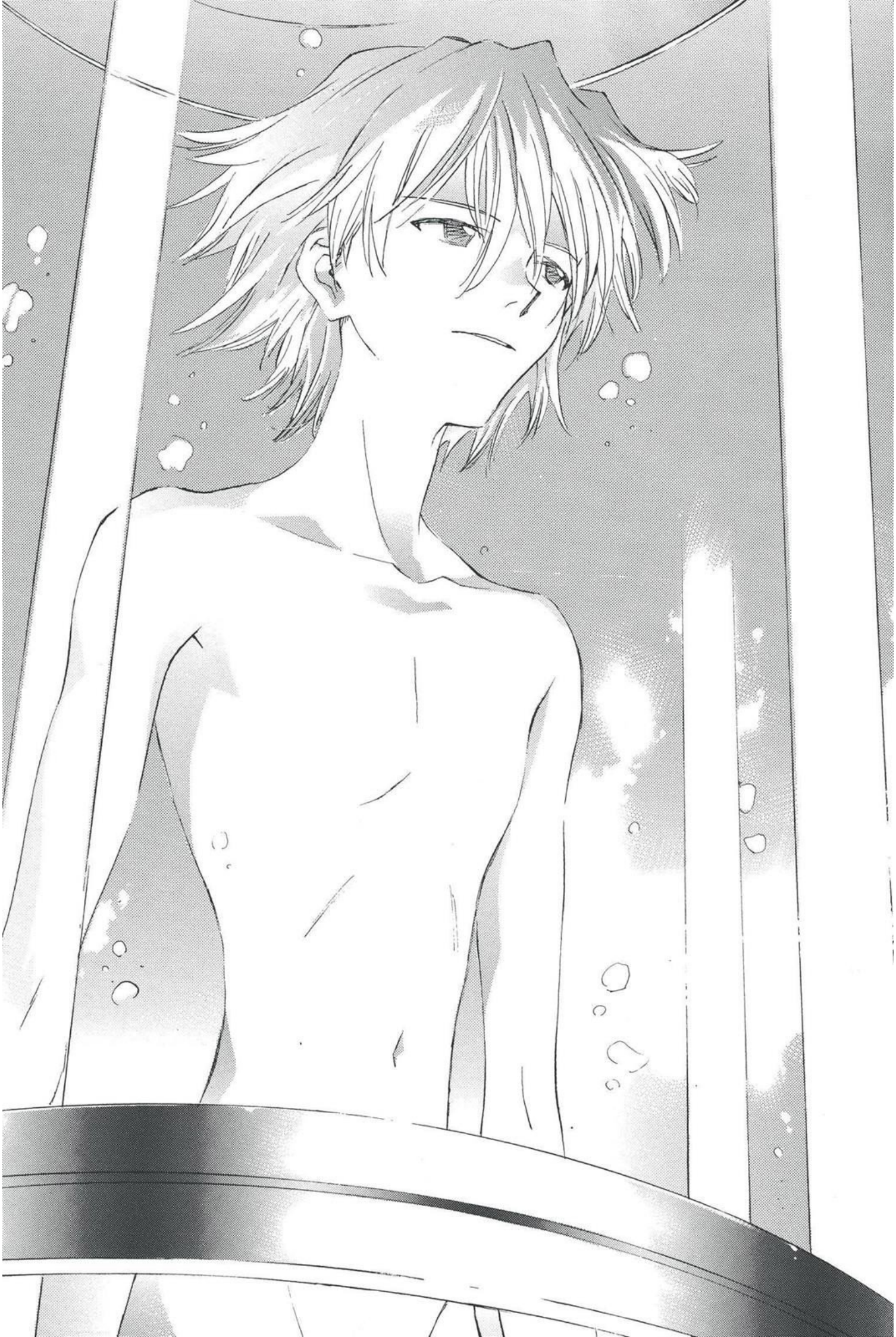
A "SOPA PRIMORDIAL".
O LÍQUIDO QUE PREENCHE O PLUG É SEMELHANTE À ÁGUA DOS PRIMÓRDIOS DA TERRA.
VOCÊ QUER DIZER QUE O SHINJI AINDA ESTÁ LÁ DENTRO, MAS EM UM ESTADO QUE NÓS NÃO CONSEGUIMOS ENXERGAR?

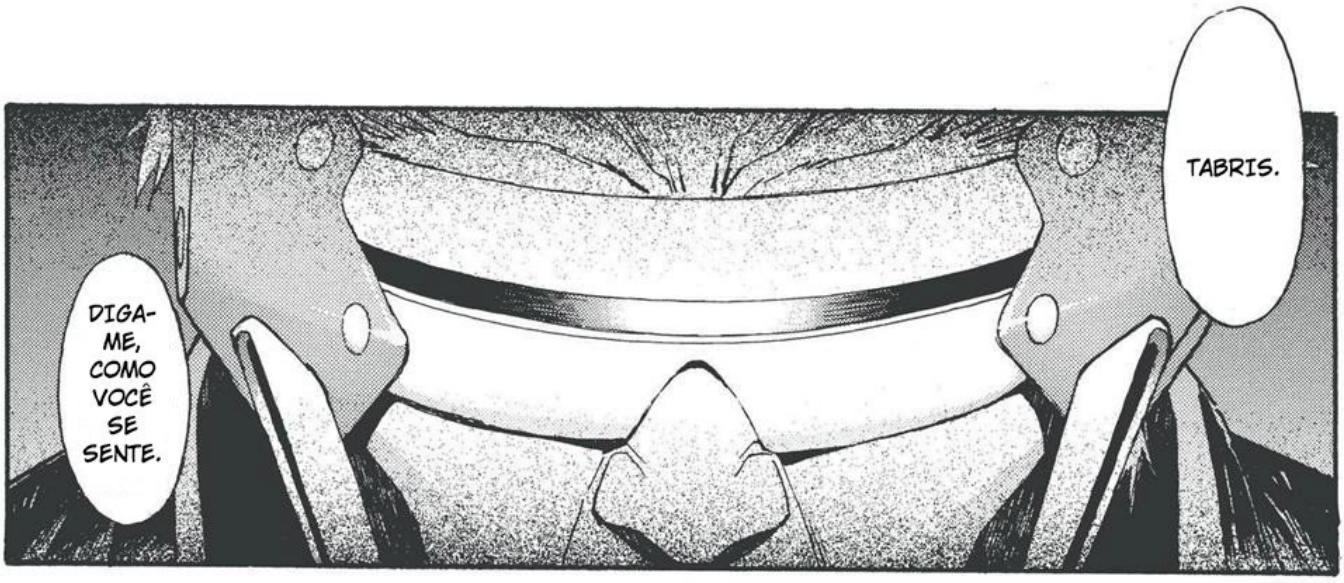

É ISSO MESMO.
JUNTO COM A SUA PSIQUE... SUA ALMA.

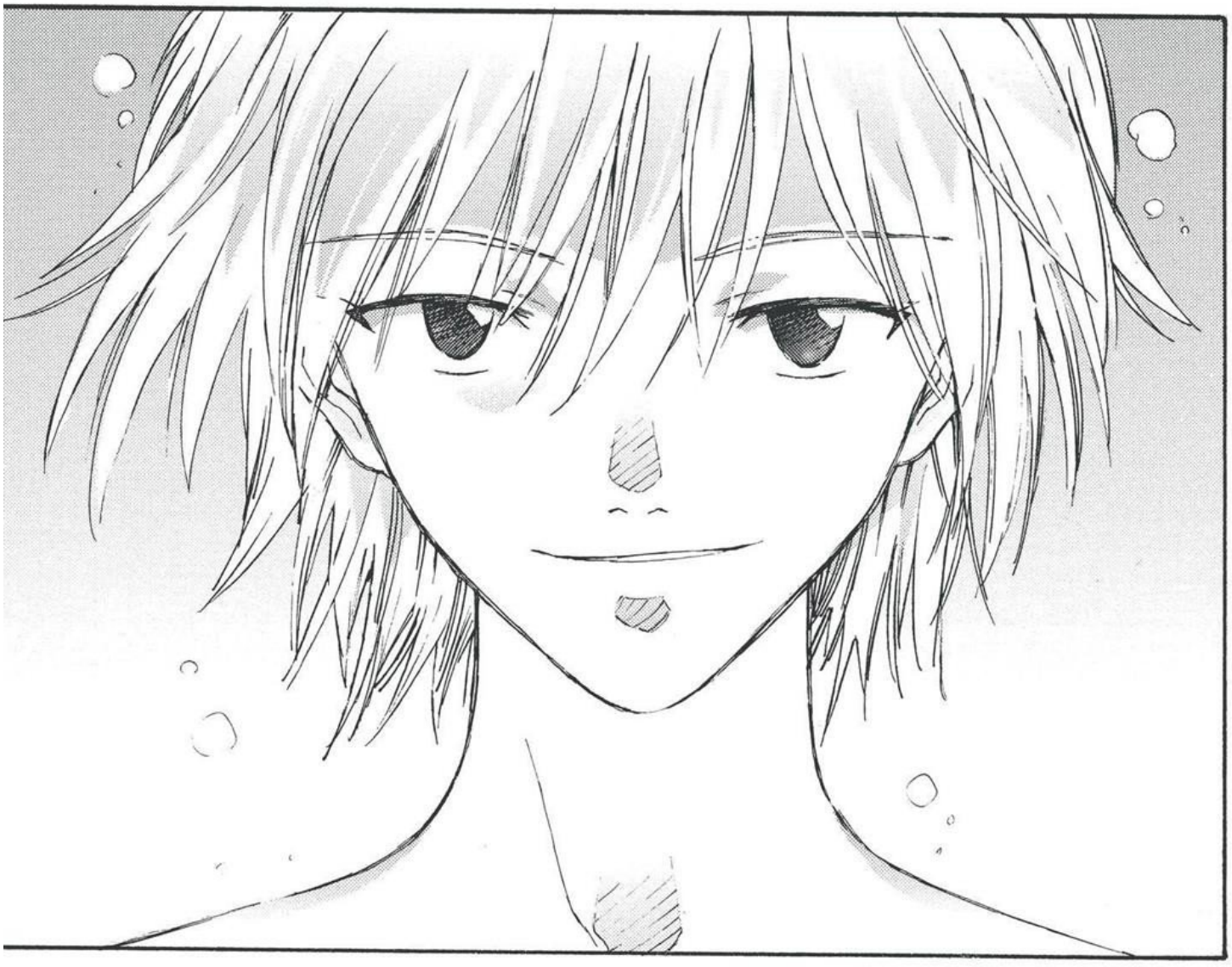
NÓS PRESUMIMOS QUE O CORPO DO SHINJI PERDEU OS LIMITES DO SEU EGO E ESTÁ FLUTUANDO NO PLUG DE ENTRADA NA FORMA DE PARTICULAS QUÂNTICAS...

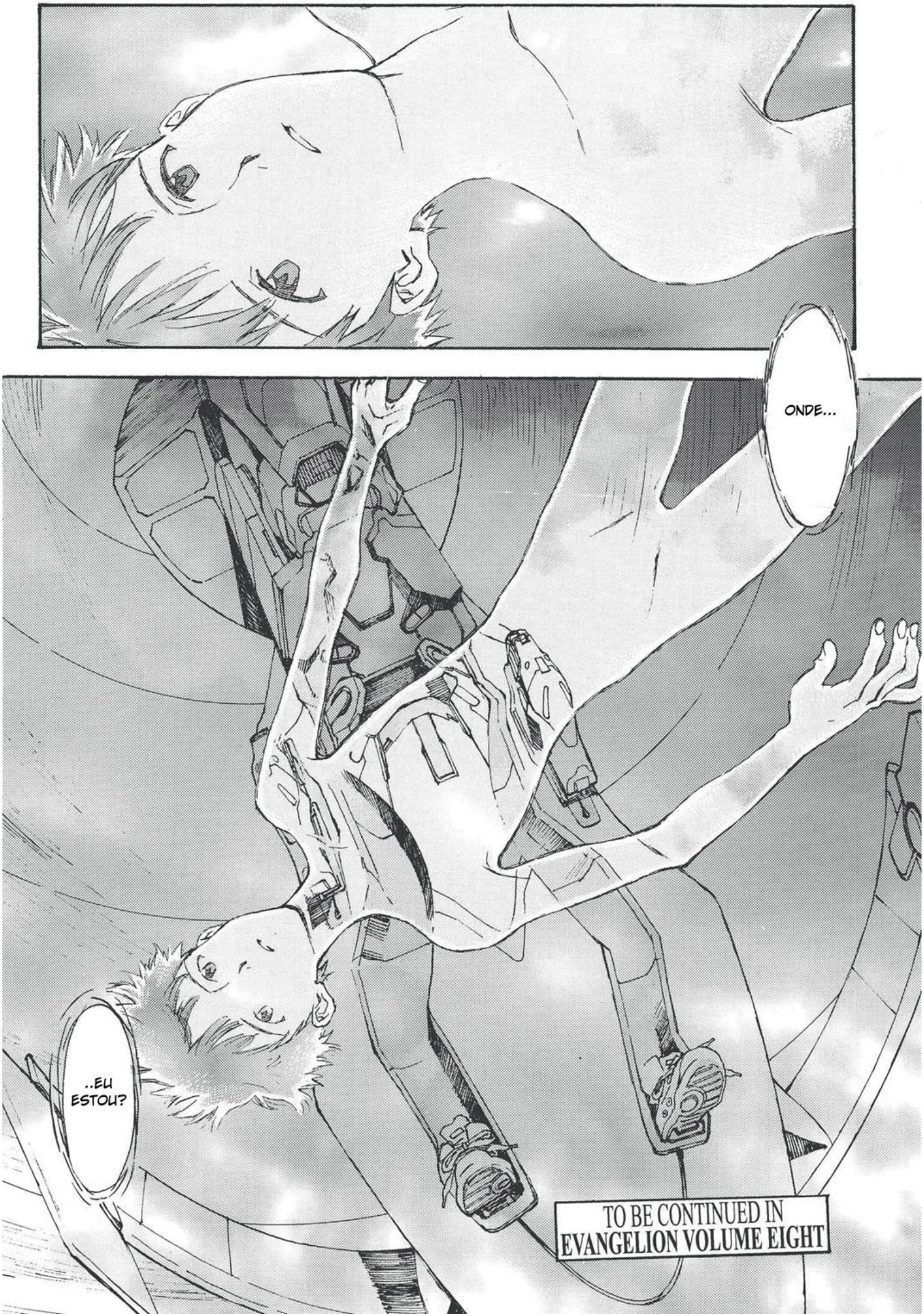
ISSO É MESMO POSSÍVEL?
COM OS CÁLCULOS DO MAGI, SIM.
NÓS VAMOS RECONSTRUIR SEU CORPO E O UNIREMOS COM A SUA PSIQUE.
VOCÊ QUER DIZER QUE ISSO É POSSÍVEL NA TEORIA.
MAS, SE ISSO É TUDO O QUE TEMOS...
...ENTÃO VAMOS NESSA.
MESMO QUE O SINO DEVESSE TOCAR, A UTILIDADE DAQUELE HOMEM ESTÁ CHEGANDO AO FIM.

ELE JÁ DEVE TER PERCEBIDO AS NOSSAS INTENÇÕES.
MAS, IKARI...
...ELE NÃO É UM TOLO.
QUE O NOSSO TRUNFO SEJA VISTO.
É A HORA.
QUE ELE SEJA A NOSSA MÃO PUNIDORA.
A PEDRA ANGULAR DOS NOSSOS PLANOS.

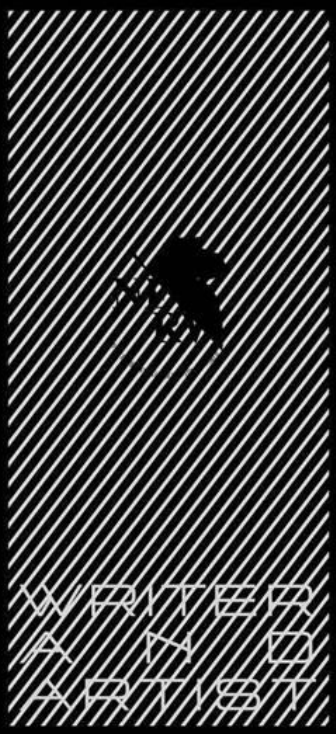



TABRIS.
DIGA-ME, COMO VOCÊ SE SENTE.




ONDE...
..EU ESTOU?
TO BE CONTINUED IN
EVANGELION VOLUME EIGHT

YOSHIYUKI SADAMOTO



This volume first came out in Japan in 2002…the year I hit the big 4-0!

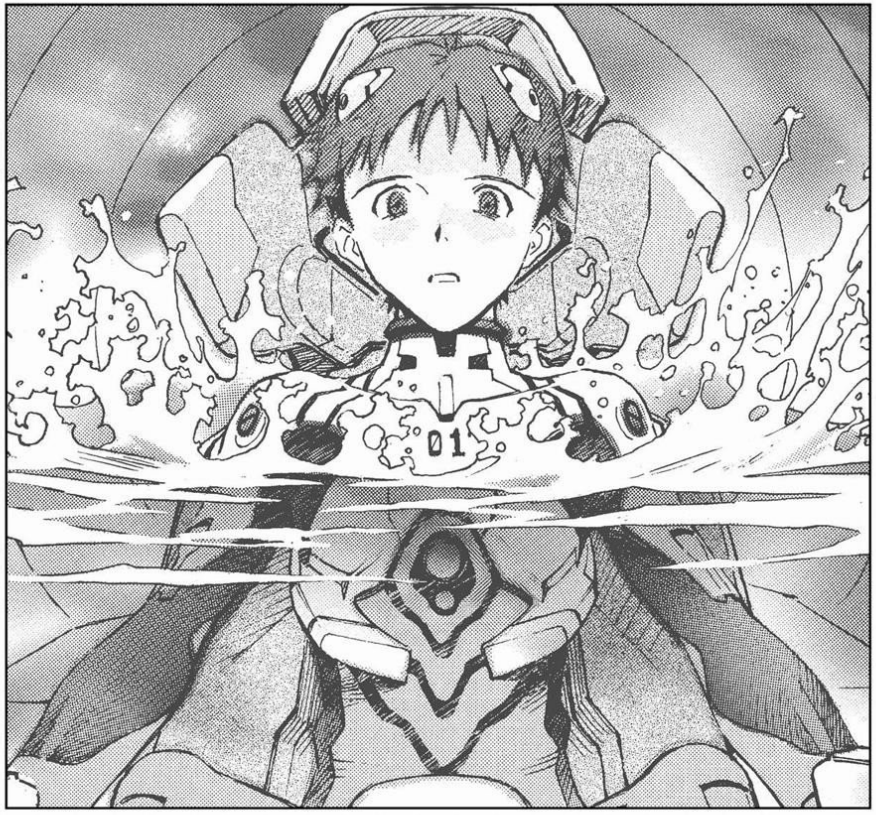
Now, let's flash back to 1992, the year I turned 30. If you had asked me then whether I expected to grow up a bit in the future, I would have said, "Why, surely." However, new research has uncovered the finding that my emotional age had by then already stalled permanently, sometime during my twenty-somethings, apparently.

Let me close on a recent illuminating anecdote. The other day I saw a withered old man clutching a glossy teen idol book in the store. At first I looked upon the dirty sod with some disgust. Then my disgust was overcome by fear—fear that I was looking at Yoshiyuki Sadamoto, circa 2022 A.D.

The upshot was that I left the store without buying all the idol books that I had wanted. The future is unknown. But just for that one day, I had proven myself better than the old man.

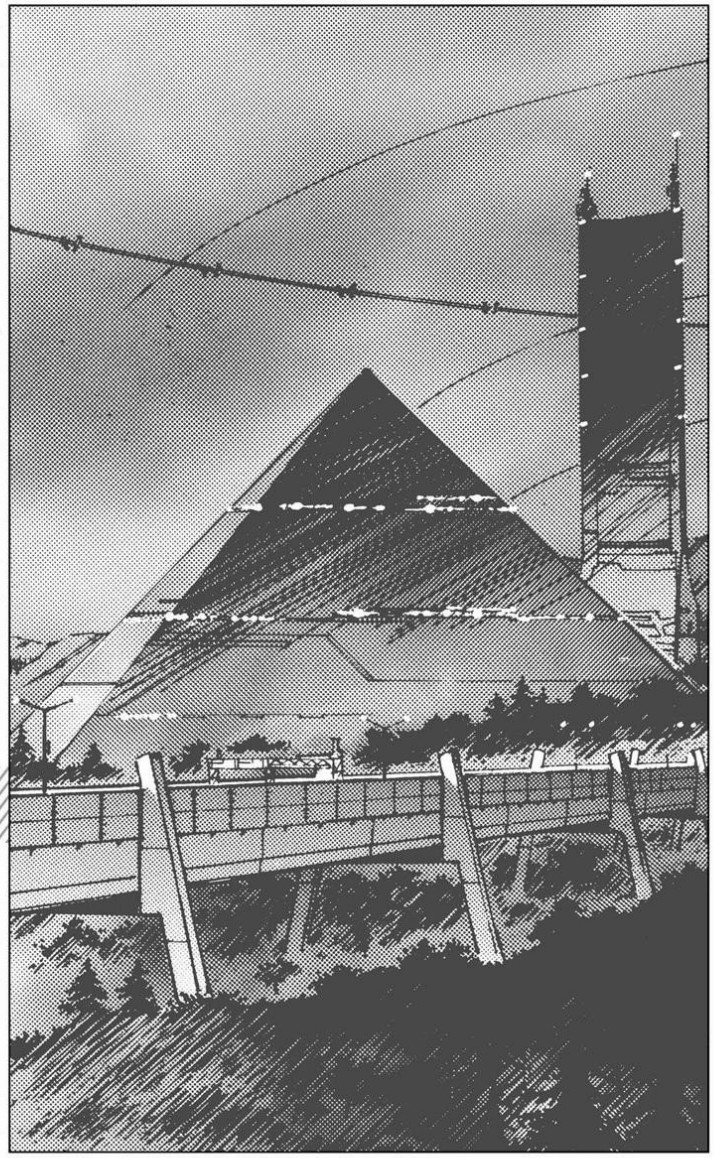
SECRETS OF EVANGELION

09 : GEOFRONT



10 : LCL

An acronym for Link Connect Liquid, the amber fluid which fills the cylindrical "entry plugs" in which the Eva pilots sit while piloting. As the name implies, LCL is a transmission medium designed to convey the thought impressions of the pilot to the Eva Unit, allowing pilot and unit to "sync" and thus operate. LCL also provides oxygen to the lungs of the pilot; it is a liquid that can be "breathed," suggesting it may be a descendant of 20th-century U.S. Navy research into such breathable liquids to replace gaseous oxygen for deep-sea divers. As liquid cannot be compressed as can gas, such a medium provides protection from high-pressure environments. This implies that LCL may also serve to protect EVA pilots from physical shock in combat. LCL may have additional properties which remain classified.



Geofront: A neologism developed to refer to deep underground construction developments [the term "geofront" was also used in the manga *Ghost in the Shell* and the first *PATLABOR* anime movie]. The geofront where NERV headquarters is located is directly below the city of Tokyo-3 and is a massive dome-shaped vault six kilometers wide and nine hundred meters high, lit by sunlight reflected down from the surface by a system of mirror-faced skyscrapers. Vehicles and personnel enter and leave the Geofront via trains that spiral up and down the curved walls. Many of Tokyo-3's above-ground skyscraper blocks are designed to be retracted below the surface and lock into a position from the roof of the Geofront dome. While this was designed to remove them from the possibility of damage in case of an attack on the city, the system has proved only partially effective against the Angels.

The NERV HQ building rests on the floor below the dome, surrounded by a terraced and forested landscape. NERV HQ has a "mirror" architecture as unusual as the rest of the Geofront: it has the shape of a pyramid which appears half buried at ground level, excepting the southeastern face, which descends down the side of a trench in the shape of an inverted pyramid. NERV HQ possesses a sealed-environment system; sub-basements of the building extend for at least one kilometer below the surface of the Geofront.

NERV
GOD'S IN HIS HEAVEN. ALL'S RIGHT WITH THE WORLD.